

Barbara Serafin, Aleksandra Achtełik

Miło mi panią poznać
Język polski
w sytuacjach komunikacyjnych

Wydanie piąte



Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego



Katowice 2008

Miło mi panią poznać

**Język polski
w sytuacjach komunikacyjnych**

Wydanie piąte

Redaktor serii: **Kultura i Język Polski dla Cudzoziemców**
Małgorzata Kita

Recenzenci wydania pierwszego
Ewa Teodorowicz-Hellman
Aleksander Wilkoń

Autorki i Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego dziękują
Panu Pawłowi Szczubiałowi
ze Studia Muzycznego „DEMOS”, www.studiodemos.com.pl
za nieodpłatne udostępnienie studia
i nagranie płyty z dialogami

Na zamieszczenie w celach dydaktycznych materiałów ilustracyjnych wyrazili zgodę:

Arcybiskup Metropolita Katowicki Damian Zimoń
Centralny Zarząd Poczty Polskiej
Centralny Zarząd Poczty Polskiej – Biuro Emisji, Obrotu i Promocji Znaczków Pocztowych
Komunikacyjny Związek Komunalny GOP w Katowicach
Muzeum Narodowe w Krakowie
Muzeum Narodowe w Warszawie
Narodowy Bank Polski, Departament Emisyjno-Skarbowy
PKP InterCity Sp. z o.o., Wydział Sprzedaży Usług
„Studio Konkret”
Telekomunikacja Polska SA
Wydawnictwo H. Bauer Sp. z o.o.
Zespół Pieśni i Tańca „Śląsk” im. Stanisława Hadyny

Spis treści

Wstęp	7
Mapa Polski	9
<i>Jeszcze Polska nie zginęła</i> . Hymn narodowy	10
Alfabet	11
Ćwiczenia fonetyczne	17
1. Dzień dobry	19
2. Co to jest? Kto to jest?	28
3. W kiosku	37
4. Co tutaj robisz?	44
5. Kim on jest?	50
6. Ankieta.	57
7. Która godzina? / O której godzinie?.	66
8. Zamawianie taksówki.	75
9. Pytanie o drogę	80
10. Rozmowa telefoniczna	89
11. Na poczcie.	97
12. W sklepie spożywczym	104
13. W restauracji.	113
14. Pogoda i kalendarz.	120
15. Na dworcu.	129
16. Gdzie jest...?.	138
17. U lekarza	146
18. Ubranie.	152
19. W hotelu	160
20. Czy może pan...?	164
Tabele gramatyczne	169
Tłumaczenie dialogów na język angielski	189
Tłumaczenie dialogów na język niemiecki	203
Tłumaczenie dialogów na język francuski	217
Tłumaczenie dialogów na język hiszpański	231
Tłumaczenie dialogów na język rosyjski	245
Tłumaczenie dialogów na język włoski	259
Tłumaczenie dialogów na język duński	273
Klucz do ćwiczeń	287

Książkę *Miło mi panią poznać. Język polski w sytuacjach komunikacyjnych* adresujemy do cudzoziemców, którzy po raz pierwszy mają kontakt z językiem polskim i pragną opanować go w stopniu pozwalającym zrozumieć i tworzyć proste komunikaty słowne i pisemne oraz poznać podstawy systemu gramatycznego. Podręcznik stanowi swoiste wprowadzenie do języka polskiego i może znaleźć szerokie zastosowanie przede wszystkim w krótkich, intensywnych kursach języka polskiego. Założyliśmy ponadto, że odbiorcą naszego podręcznika będą zasadniczo osoby uczące się pod kierunkiem lektora.

Niniejsza książka została podzielona na cztery części, które obejmują kolejno: sytuacje komunikacyjne z ćwiczeniami, tabele gramatyczne, część zawierającą tłumaczenie dialogów na język angielski, francuski, hiszpański, niemiecki, rosyjski oraz klucz do ćwiczeń.

Część pierwsza składa się z dwudziestu jednostek lekcyjnych, z których każda zorganizowana została wokół typowych sytuacji życia codziennego. W odpowiedzi na pytanie o najczęstsze sytuacje, w których uczestniczy człowiek w codziennym życiu wybrałyśmy między innymi: przedstawianie się, zakupy w sklepie spożywczym i sklepie z odzieżą, wizytę u lekarza, zamawianie taksówki, pytania o godzinę, o drogę, rozmowy w restauracji, na poczcie, na dworcu kolejowym, itp. Staraliśmy się, aby partie dialogowe zawierały najczęściej stosowane warianty pytań i odpowiedzi, które pojawić się mogą w danej sytuacji komunikacyjnej. W dialogach nie stroniłyśmy od skrótów i elips zwracając tym uwagę na ekonomiczność i naturalność języka. Mając świadomość, że każdy z proponowanych przez nas dialogów ma charakter scenki przykładowej w ćwiczeniach wprowadziłyśmy inne warianty tego samego pytania lub odpowiedzi. Drugim obok dialogu ważnym elementem jednostki lekcyjnej, są ćwiczenia utrwalające nowy materiał leksykalny, jak i podporządkowany sytuacji komunikacyjnej, materiał gramatyczny, który wprowadzany jest stopniowo, począwszy od przypadków i końcówek najczęściej używanych. Wprowadzony w lekcji materiał gramatyczny pojawia się wielokrotnie przy różnych okazjach w następnych jednostkach, co przyczynia się do jeszcze lepszego utrwalenia poznanych form i wyrażeń. Większość ćwiczeń ma charakter komunikacyjny. Ich celem jest przede wszystkim pokazanie możliwości zastosowania konkretnych form gramatycznych w praktyce.

Szczegółowe informacje o dystrybucji końcówek rzeczowników, przymiotników, zaimków oraz czasowników zawarte zostały w tabelach stanowiących drugą część książki. Jesteśmy przekonane, że zgromadzone w jednym miejscu informacje o deklinacji i koniugacji stanowiąc będą dodatkową pomoc w rozstrzygnięciu wszelkich wątpliwości. Dodajmy, iż dla ułatwienia pracy z tabelami wprowadziłyśmy do nich język medium (język angielski), który wykorzystywany jest również przy formułowaniu poleceń w pierwszej części podręcznika.

Umieszczenie w podręczniku części zawierającej tłumaczenia dialogów na inne języki ma zapobiec ewentualnym trudnościom w zrozumieniu bardziej

skomplikowanych i niejednokrotnie idiomatycznych zwrotów i wyrażeń użytych w dialogach.

Tabele gramatyczne, tłumaczenia na siedem języków, a w szczególności klucz do ćwiczeń stanowią duże ułatwienie w pracy tak dla nauczyciela, jak i ucznia, stwarzając mu możliwość samodzielnej nauki z podręcznikiem.

Kończąc, pragniemy także zwrócić uwagę na bogactwo i szczególne znaczenie ilustracji w podręczniku. Z jednej strony mają one ułatwić uczniowi zrozumienie kontekstu sytuacyjnego, z drugiej zaś pomóc nauczycielowi w procesie dydaktycznym. Materiał ilustracyjny odgrywa znaczną rolę w przekazywaniu informacji o kulturze polskiej i realiach życia codziennego. W podręczniku zamieściliśmy między innymi reprodukcje obrazów mistrzów malarstwa polskiego oraz zdjęcia przedstawiające architekturę najważniejszych miast Polski, typowe potrawy wielkanocne i bożonarodzeniowe czy polskie stroje ludowe. Są tu również wizerunki królów Polski oraz znanych polskich pisarzy, kompozytorów, reżyserów, aktorów, sportowców itp. Wykorzystałyśmy także fotokopie druków i formularzy urzędowych, biletów kolejowych i autobusowych oraz wiele innych materiałów, które potrzebne są w najrozmaitszych sytuacjach życiowych.

Aktualne wydanie zawiera tłumaczenia w siedmiu wersjach językowych: angielskiej, niemieckiej, francuskiej, hiszpańskiej, rosyjskiej, włoskiej i duńskiej. Do podręcznika dołączona została płyta kompaktowa z nagraniem alfabetem (wraz ze wszystkimi wyrazami), ćwiczeniem fonetycznym oraz dialogami zawartymi w kolejnych jednostkach lekcyjnych. Materiał dźwiękowy stanowi niezwykle cenną pomoc w rozwijaniu umiejętności słuchania.

Pragniemy złożyć serdeczne podziękowania wszystkim naszym uczniom, a w szczególności niemieckim nauczycielom, którzy przebywali w Katowicach na kursach adaptacyjnych, przed rozpoczęciem swojej pracy w polskich szkołach, oraz panu prezesowi Kompanii Piwowarskiej S.A. Tyskie Browary Volkerowi Matthesowi za inspirację do napisania naszej książki. Gorąco dziękujemy Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej, dzięki której wsparciu pierwsze wydanie podręcznika mogło ukazać się w tak atrakcyjnej szacie graficznej.

Jak najserdeczniej chcemy podziękować Dyrekcji Szkoły Języka i Kultury Polskiej przy Uniwersytecie Śląskim w Katowicach, Pani Doktor Jolancie Tambor i Panu Doktorowi Romualdowi Cudakowi za życzliwe uwagi i ogromną pomoc.

Dziękujemy naszym Szanownym Recenzentom: Pani Profesor Ewie Teodorowicz-Hellman i Panu Profesorowi Aleksandrowi Wilkonowi za bezcenne uwagi, które zostały uwzględnione w książce.

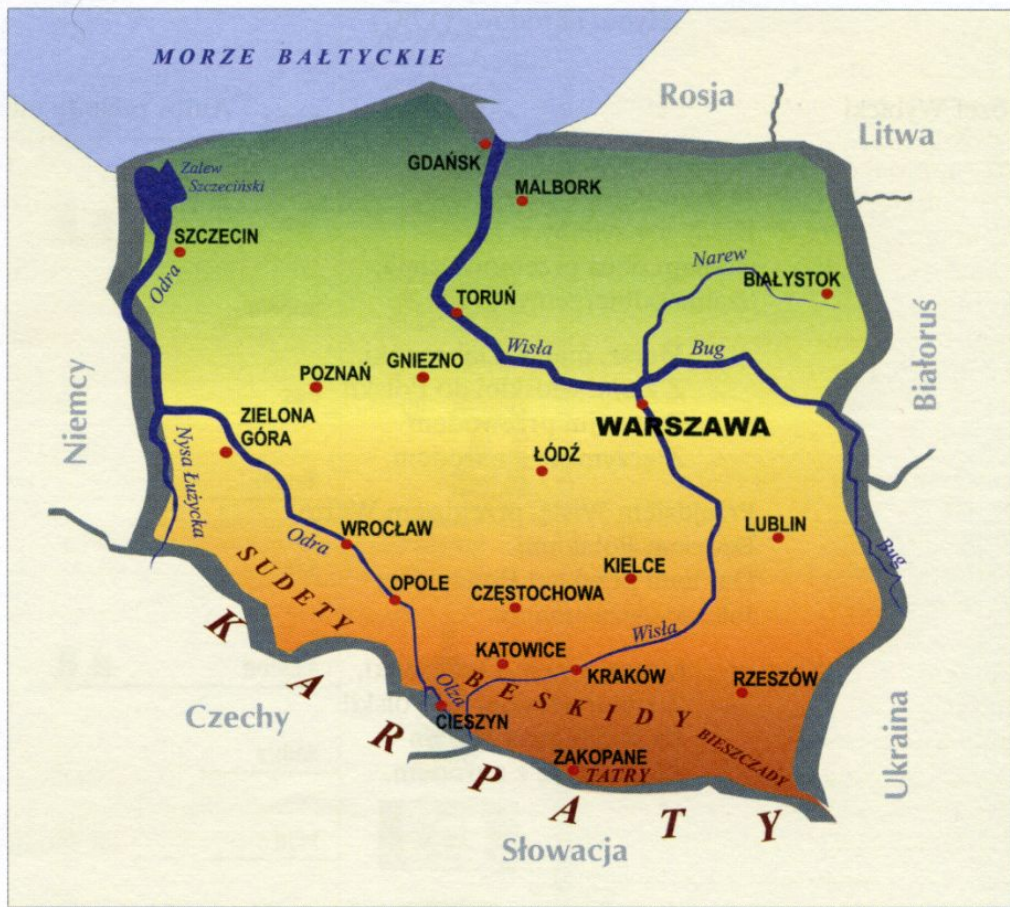
Składamy również podziękowanie naszym Koleżankom i Kolegom, którzy zechcieli testować nasze materiały podczas zajęć.

Szczególnie ciepłe słowa kierujemy do wszystkich tych, którzy przyczynili się do powstania naszej książki: Rysowniczek, Tłumaczek, Grafika, Redaktorek Wydawnictwa oraz tych, którzy chętnie służyli nam radą i pomocą.

Czytelnikom naszego podręcznika życzymy sukcesów w nauce języka polskiego.

Rzeczpospolita Polska

9



godło



flaga

Jeszcze Polska nie zginęła

(Mazurek Dąbrowskiego)
Hymn narodowy (1797)

Słowa: Józef Wybicki

Autor melodii nieznany

Jeszcze Polska nie zginęła,
Kiedy my żyjemy,
Co nam obca przemoc wzięła,
Szablą odbierzemy.

Marsz, marsz, Dąbrowski,
Z ziemi włoskiej do Polski!
Za twoim przewodem
Złączym się z narodem.

Przejdziem Wisłę, przejdziem Wartę,
Będziem Polakami,
Dał nam przykład Bonaparte,
Jak zwyciężać mamy.

Marsz, marsz, Dąbrowski,
Z ziemi włoskiej do Polski!
Za twoim przewodem
Złączym się z narodem.



[1]

A a adres

Marek Niedziwiski
al. Mysłowicka 3/57
00-977 Warszawa
POLSKA

A a wąs



biegna



ząb



piątek



mąka



B b butelka



kubek



bilet



biurko



ząb



babka



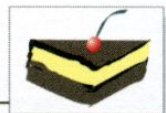
C c cebula


























Ć ć spać











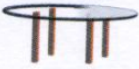






















Ci ci ciastko
















D d	dom	
	lody	
	kod	
	kredka	
E e	ekran	
Ę ę	język	
	bębenek	
	okreł	
	ręka	
	imię	<i>Barbara</i>
F f	fotel	
	firanka	
	fiolet	

G g	gazeta		
	noga		
	gitara		
	religia		
	pociąg		
H h	herbata		Ch ch chusteczka 
I i	imię	<i>Barbara</i>	
J j	jajko		
K k	kubek		
	kino		
	kieliszek		
L l	lampa		
	list		
Ł ł	łódka		

M m	mapa		
	mikrofon		
	miotła		
N n	noga		
Ń ń	koń		
O o	okno		
P p	parasol		
	piwo		
	pióro		
R r	rower		
S s	stół		
Ś ś	ślimak		
T t	torba		
U u	ucho		
	Ni ni	niebo	
	Si si	siedem	
	Ó ó	pióro	

W w	wazon	
	dzwonek	
	wino	
	wieża	
	marchew	
	ławka	
Y y	cytryna	
Z z	zegarek	
	wazon	
	obraz	
	pinezki (albo: pineski)	
Ż ż	goździk	
	gałąź	
	Zi zi ziemniak	

Ż ż	żaba		Rz rz	rzeka	
	wieża			burza	
	wąż			kalendarz	
	książka			krzesło	
Sz sz	szalik				
Cz cz	czapka				
Dz dz	dzwonek				
	ksiądz				
Dź dź	niedźwiedź		Dzi dzi	dziecko	
Dż dż	dżem				



Przeczytaj wyrazy.

[2] Read the words.

- i** Iwona, Izabela, *Iwaskiewicz*, *Iredyński*;
y Ryszard, Zygmunt, Konstanty, *Małysz*;
e Ewa, Elżbieta, Edward, *Edelman*;
a Aleksandra, Adam, *Abakanowicz*, *Anders*;
o Olga, *Osiecka*, *Ochojska*, *Ochman*;
u / ó Urszula, *Urbańczyk*, *Uniłowski*, *Tuwim*, Józef, *Górnicki*;
ą *Dąbrowski*, *Trąba*, *Pągowski*, *Śląska*, *Gąsowski*, *Wąsowski*;
ę Jędrzej, *Jędrzejewski*, *Dębowski*, *Kępiński*, *Chęciński*, *Wałęsa*;
p Paweł, *Potocki*, *Polański*, *Penderecki*;
b Barbara, *Barańczak*, *Banach*, *Boniek*;
m Maria, Marek, *Mickiewicz*, *Miłosz*;
f Franciszek, Filip, *Falski*, *Falat*;
w Wanda, Władysław, *Wyspiański*, *Witkiewicz*;
s Sabina, Stanisław, *Staff*, *Starski*;
z Zuzanna, Zbigniew, *Zamachowski*, *Zborowski*;
c Celina, Cezary, *Cegielski*, *Cybulski*;
dz *Dzwonkowski*, *Grydzewski*, *Rydyk*, *Prądyński*, *Budzyński*;
t Tadeusz, *Tuwim*, *Tokarczuk*, *Twardowski*;
d Danuta, Daniel, *Dąbrowska*, *Duda*;
n Natalia, *Narutowicz*, *Nowosielski*, *Nycz*;
SZ Szymon, *Szymanowski*, *Szyborska*, *Szapolowska*, *Szewińska*, *Szklarski*;
ż / rz *Żabczyński*, *Żeromski*, *Żebrowski*, *Żółkiewski*, *Rzewuski*, *Rzecki*, *Grzegorz*;
cz Czesław, *Czartoryski*, *Czapski*, *Czarnecki*, *Czyżewski*, *Czechowicz*;
dż *Andżelika*, *Możdżer*;
l Laura, Leopold, *Lechoń*, *Lipska*, *Ligoń*;
r Robert, Rafał, Romuald, Ryszard, *Rudkiewicz*, *Róża*;
ś / si *Śląska*, *Śniadecki*, *Świerczewski*, *Sienkiewicz*, *Siemiradzki*, *Sikorowski*;
ź / zi *Żrebiński*, *Ziaja*, *Zieliński*, *Ziółkowska*, *Zimińska*, *Zimoń*;

18 **ć / ci** *Ćwiklińska, Cieślak, Cielecka, Cieszkowski, Cieślik, Ciszewski;*
dź / dzi *Dźwigański, Działyński, Dziewulski, Dzięwoński, Dzeduszycki, Dzikowska;*

ń / ni *Niemojowski, Niedźwiecki, Niemczyk, Niemen, Lechoń;*

j *Jerzy, Jadwiga, Jarosław, Jagodziński, Jantar;*

k *Karol, Kantor, Kochanowski, Kiepusa;*

g *Gabriela, Gustaw, Garlicki, Gorczycki;*

h / ch *Halina, Hadya, Has, Hanuszkiewicz, Hoffman, Chmielewski;*

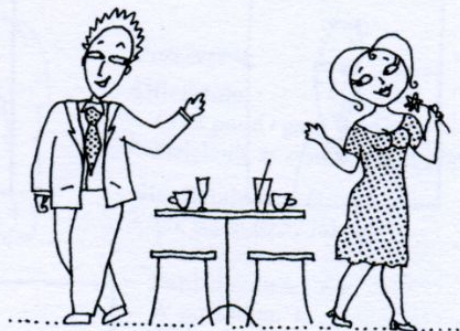
ł *Łucja, Łukasz, Łazuka, Łazarkiewicz, Łomnicki, Łętowska;*

Drzewoski, Drzewiecki, Drzymała, Drząszcz, Andrzejewski, Grzegorzewski, Szczawiński, Szczepan, Szczepański, Szczepkowska, Szczeklik, Szczypiorski, Szczygieł, Lubszczyk, Noszczyk, Leszczyński, Wolszczan, Goszcz, Strzelecki, Strzembosz, Kostrzewski, Skrzynecki, Skrzetuski, Szarzyński, Kościukiewicz, Kapuściński, Ścibakówna, Ściegienny, Trzciniński, Siesicka, Kościuszek, Ślesicki, Kosiński, Rożdżeński, Goździk.

Dzień dobry



dzień dobry



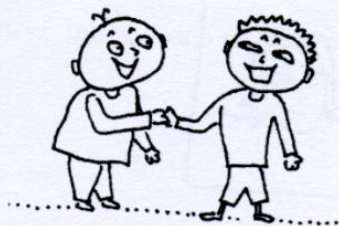
do widzenia



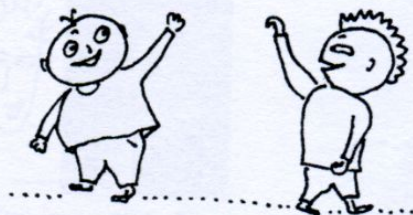
dobry wieczór



dobranoc

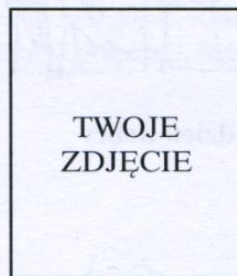


cześć / hej



cześć / do zobaczenia / do jutra

Nazywam się...



Przeczytaj:

Nieoficjalnie

Jak (ty) się nazywasz?
 Czy (ty) nazywasz się ...?
 Tak, (ja) nazywam się ...
 Nie, (ja) nie nazywam się ...



Oficjalnie

Jak **pan** się nazywa?
 Jak **pani** się nazywa?
 Czy **pani/pan** nazywa się ...?

ja nazywam się
 ty nazywasz się

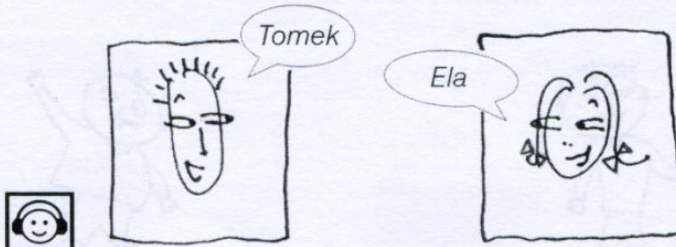
on }
 ona } nazywa się
 ono }
 pani }
 pan }

ja mam na imię
 ty masz na imię

on }
 ona } ma na imię
 ono }
 pani }
 pan }

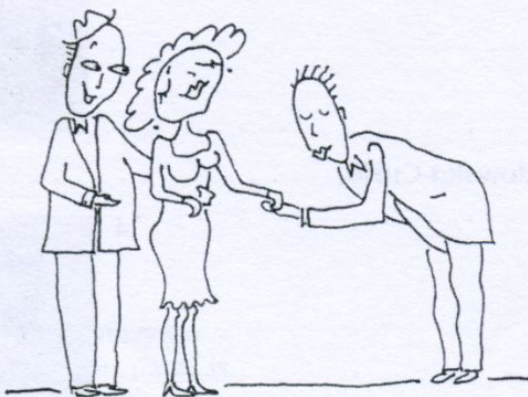
(ja) Nazywam się

- [3] Pan Kowalski – Dzień dobry.
 Pani Nowak – Dzień dobry.
 Pan Kowalski – Nazywam się Piotr Kowalski.
 Pani Nowak – Miło mi, Anna Nowak.
- [4] Pan Kowalski – Piotr Kowalski.
 Pani Nowak – Anna Nowak, miło mi.
- [5] Pan Kowalski – Przepraszam, czy pan nazywa się Kwiatkowski?
 Pan Rolski – Nie, ja nazywam się Rolski.
 To on nazywa się Kwiatkowski.



- [6] Tomek – Cześć, mam na imię Tomek.
 Ela – Cześć. Jestem Ela.

Co u pana słycać?



- [7] Pan Nowicki – Dobry wieczór panu.
 Pan Rolski – Dobry wieczór. Co u pana słycać?
 Pan Nowicki – Dziękuję, wszystko w porządku.
 Chciałbym przedstawić: moja żona Ewa.
 Pan Rolski – Miło mi panią poznać. Rolski.
 Pani Nowicka – Ewa Nowicka, bardzo mi przyjemnie.
- [8] Piotr – Cześć Tomek! Co słycać?
 Tomek – Nic nowego, a u ciebie?
 Piotr – Po staremu.

Przeczytaj:

Oficjalnie

- Co u pana / pani słycać?
- Dziękuję, wszystko w porządku.

Nieoficjalnie

- Jak się masz? / Jak leci?
- Świetnie. +++
- Bardzo dobrze. ++
- W porządku. +
- Nieźle. +
- Jako tako. +-
- Kiepsko. –
- Co słycać? / Co u ciebie?
- Wszystko w porządku. +
- Po staremu. +
- Nic nowego. +
- Chciałbym / Chciałabym (+ Inf.)
- Miło mi panią poznać. / Miło mi pana poznać.

Ćwiczenie 1

Czy wiesz, jak on / ona się nazywa, jak on / ona ma na imię? Podpisz zdjęcia tych sławnych ludzi. Jeśli nie wiesz, jak on / ona się nazywa, zapytaj nauczyciela.

Do you know what his or her name is? Write the names of these famous people. If you don't know their names, ask your teacher.

a.

Czy wiesz, jak on / ona się nazywa?



Tak, wiem. On nazywa się Ignacy Paderewski.
 (Nie, nie wiem, jak on się nazywa.)

1



2



..... Maria Skłodowska-Curie. Eliza Orzeszkowa.

3



4



..... Henryk Sienkiewicz. Józef Piłsudski.

b.
Czy wiesz, jak on / ona ma na imię?



Tak, wiem. On ma na imię Wojciech.
(Nie, nie wiem, jak on ma na imię.)

1



2



..... Adam. Irena.

3



4



..... Edyta. Janusz.

Ćwiczenie 2

Odpowiedz na pytania.

Answer the questions.

a.

Jak się nazywasz?

What is your name?

Jak masz na imię?

What is your first name?

b.

Zapytaj nauczyciela, jak się nazywa.

Ask the teacher what his or her name is.

Jak pani / pan ?

Zapytaj nauczyciela, jak ma na imię.

Ask the teacher what his or her first name is.

Jak pani / pan ?

c.

Odpowiedz na pytanie: jak nazywa się twoja nauczycielka / twój nauczyciel?

Answer the question: What is your teacher's name?

Moja nauczycielka / Mój nauczyciel

Odpowiedz na pytanie: jak ma na imię twoja nauczycielka / twój nauczyciel?

Answer the question: What is your teacher's first name?

Moja nauczycielka / Mój nauczyciel

Ćwiczenie 3

Ułóż dialogi.

Write conversations.

a.

Pan Romek – Dobry wieczór.

Pani Jola –

Pan Romek – Co u pani słychać?

Pani Jola – A u pana?

Pan Romek –

b.

Adam – Cześć, Piotr.

Piotr –

Adam – Jak leci?

Piotr – A u ciebie?

Adam –

Ćwiczenie 4

Przeczytaj poniższe zdania.

Read the following sentences.



c.

Adam – Cześć, Tomek.

Tomasz –

Adam – Jak się masz?

Tomasz – A ty?

Adam –





Ćwiczenie 5

Użyj zwrotów z ćwiczenia 4. i ułóż z nimi krótkie dialogi.

Use the expressions from Exercise 4 to make short conversations.

• Nazywam się Dalibor Dobiaś.

□ Miło mi, Cecylia Sanchez.

• Smacznego.

□

•

□ Nie wiem.

•

□

•

□

•

□

•

□

Ćwiczenie 6

Znajdź właściwą odpowiedź.

Find the correct answer.

1. Dobry wieczór.

2. Kto to jest?

3. Hau, hau?

4. Zapali pani?

5. Czy to miejsce jest wolne?

6. Smacznego.

7. Wszystkiego najlepszego.

8. Nazywam się Piotr Kowalski.

9. Aaaaaa psik!

10. Na zdrowie.

11. Co u pana słychać?

12. Jak się masz?

13. Gdzie jest toaleta?

14. Która godzina?

15. Przepraszam.

Tam.

Dziękuję, nawzajem.

Na zdrowie.

Miło mi, Anna Nowak.

Świetnie!

Na zdrowie!

Nie rozumiem.

Nie wiem.

Dziękuję, nie palę.

To jest Ewa Nowak.

Dziękuję bardzo.

Niestety, zajęte.

Proszę.

Dziękuję, wszystko w porządku.

Dobry wieczór.

2. Co to jest? / Kto to jest?



- [9] Basia – A co to jest?
 Ewa – To? Moja torebka.
 Basia – To jest twoja torebka???
 Ewa – Tak. To jest moja nowa torebka.
 Basia – ?



- [10] Pani Danuta – Czy wiesz, kto to jest?!
 Pani Iwona – Nie, nie wiem. Kto to jest?
 Pani Danuta – To jest znany polski polityk Lech Wałęsa.

Ćwiczenie 1

Spójrz na rysunek i odpowiedz na pytanie: co to jest?

Look at the picture and answer the question: What is this?

• Co to jest?

□ To jest (+ Nom. sg.) książka.

- | | |
|---------|---------|
| 1. | 4. |
| 2. | 5. |
| 3. | 6. |

7.
 8.
 9.
 10.
 11.
 12.
 13.
14.
 15.
 16.
 17.
 18.
 19.
 20.

Przeczytaj:

- 0 zero
 1 jeden
 2 dwa
 3 trzy
 4 cztery
 5 pięć
 6 sześć
 7 siedem
 8 osiem
 9 dziewięć
 10 dziesięć



książka, klasa, śniadanie (bułka), kubek, tablica, mapa, okno, parasol,
 krzesło, słownik, chusteczka, kreda, gąbka, pióro, zeszyt, torba, komputer,
 długopis, zegarek, biurko

- 11 jedenaście
 12 dwanaście
 13 trzynaście
 14 czternaście
 15 piętnaście
 16 szesnaście
 17 siedemnaście
 18 osiemnaście
 19 dziewiętnaście
 20 dwadzieścia

30 Ćwiczenie 2

Użyj wyrazów z ćwiczenia 1. i uzupełnij tabelę. Nie zapomnij o właściwym rodzaju.

Use the words from Exercise 1 to complete the chart. Don't forget to use the correct gender form.

Masculine -o	Feminine -a	Neuter -o / -e
długopis	książka	śniadanie

Ćwiczenie 3

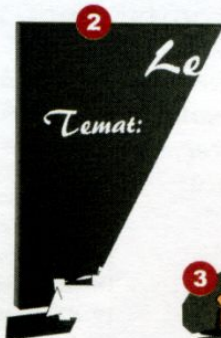
Czy rozpoznajesz te rzeczy? Zapytaj kolegę / koleżankę, czy on / ona też rozpoznaje te rzeczy. Zadaj pytanie: czy to jest...?

Do you recognize these things? Ask your friend if he / she also recognizes these things. Ask the question: Is this a...?

• Czy to jest długopis?

Tak, to jest długopis.

Nie, to nie jest długopis.



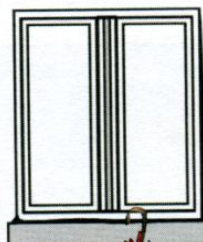
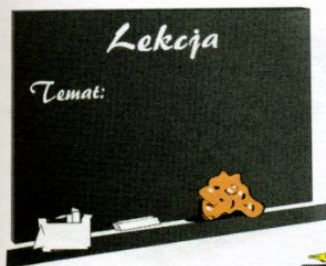
- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| • Czy to jest | • Czy to jest |
| □ Tak, | □ Nie, |
| • | • |
| □ | □ |
| • | • |
| □ | □ |
| • | • |
| □ | □ |
| • | • |
| □ | □ |
| • | • |
| □ | □ |

Ćwiczenie 4

Odpowiedz na pytanie: jakie są te rzeczy?

Answer the question: What are these things like?

- Jaki jest ten długopis?
- Ten długopis jest **czerwony**. (M)
- Jaka jest ta kreda?
- Ta kreda jest **biała**. (F)
- Jakie jest to okno?
- To okno jest **duże**. (N)



Przeczytaj:

nowy, -a, -e – stary, -a, -e
mały, -a, -e – duży, -a, -e
ładny, -a, -e – brzydki, -a, -e
dobry, -a, -e – zły, -a, -e

czarny, -a, -e

brązowy, -a, -e

niebieski, -a, -e

zielony, -a, -e

czerwony, -a, -e

pomarańczowy, -a, -e

żółty, -a, -e

biały, -a, -e

kolorowy, -a, -e



- Jaki jest ten ?
- Ten
- Jaka jest ta ?
- Ta
- Jakie jest to ?
- To
- Jaki jest ten ?
- Ten
- Jaka jest ta ?
- Ta
- Jakie jest to ?
- To

Ćwiczenie 5

Zadaj pytanie: czy...

Ask the question: Is this...

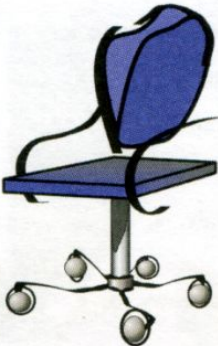
- Czy ten komputer jest **nowy**?
- Tak, ten komputer jest **nowy**.
- Nie, ten komputer nie jest **nowy**.



- Czy ta torba jest **ładna**?
- Tak, ta torba jest **ładna**.
- Nie, ta torba nie jest **ładna**.



- Czy to pióro jest **niebieskie**?
- Tak, to pióro jest **niebieskie**.
- Nie, to pióro nie jest **niebieskie**.



- | | |
|---|---|
| • Czy ten ? | • Czy ten ? |
| <input type="checkbox"/> Tak, ten | <input type="checkbox"/> Tak, ten |
| <input type="checkbox"/> Nie, ten | <input type="checkbox"/> Nie, ten |
| • Czy to ? | • Czy to ? |
| <input type="checkbox"/> Tak, to | <input type="checkbox"/> Tak, to |
| <input type="checkbox"/> Nie, to | <input type="checkbox"/> Nie, to |
| • Czy ta ? | • Czy ta ? |
| <input type="checkbox"/> Tak, ta | <input type="checkbox"/> Tak, ta |
| <input type="checkbox"/> Nie, ta | <input type="checkbox"/> Nie, ta |

Ćwiczenie 6

Odpowiedz na pytanie.

Ask and answer the question.

- | | |
|---|------------------------------------|
| • Czyj jest ten czerwony długopis? | |
| <input type="checkbox"/> Mój. To jest mój długopis. | |
| • Czyja jest ta brązowa torba? | |
| <input type="checkbox"/> Moja. To jest moja torba. | |
| • Czyje jest to niebieskie pióro? | |
| <input type="checkbox"/> Moje. To jest moje pióro. | |
| • Czyja ? | • Czyja ? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Czyje ? | • Czyje ? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| • Czyj ? | • Czyj ? |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

34 Ęwicezenie 7

Odpowiedz na pytanie.

Ask and answer the question.

Przeczytaj:

Nieoficjalnie

twój

Czy to jest twój parasol?

Oficjalnie

pana / pani

Czy to jest pana / pani parasol?

- Czy to jest **twój** długopis?
- Tak, to jest **mój** długopis.
- Nie, to nie jest **mój** długopis.

- Czy to jest **twoje** pióro?
- Tak, to jest **moje** pióro.
- Nie, to nie jest **moje** pióro.

- Czy to jest **twoja** torba?
- Tak, to jest **moja** torba.
- Nie, to nie jest **moja** torba.

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| • Czy | • Czy |
| <input type="checkbox"/> Tak, | <input type="checkbox"/> Nie, |
| • Czy | • Czy |
| <input type="checkbox"/> Tak, | <input type="checkbox"/> Nie, |
| • Czy | • Czy |
| <input type="checkbox"/> Tak, | <input type="checkbox"/> Nie, |

Ęwicezenie 8

**Wielu słynnych ludzi przyszło na przyjęcie urodzinowe. Poznajesz ich? Ile osób znasz?
Odpowiedz na pytanie: kto to jest?**

Many famous people came to the birthday party. Can you recognize them? How many people do you know? Answer the question: Who is that?

Kto to jest?



To jest słynny polski reżyser
– Andrzej Wajda.

Kto to jest?



To jest popularna polska aktorka
– Krystyna Janda.

1



2



3



Przeczytaj:
Masculine
 słynny
 popularny
 znakomity
 dobry
 znany

4



5



6

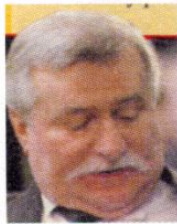


amerykański
 angielski
 czeski
 francuski
 niemiecki
 polski
 rosyjski
 włoski

7



8



9



aktor
 kompozytor
 pisarz
 poeta
 polityk
 prezydent
 reżyser
 śpiewak
 piosenkarz

10



11



12



Feminine
 słynna
 popularna
 znakomita
 dobra
 znana

13



14



15



amerykańska
 angielska
 czeska
 francuska
 niemiecka
 polska
 rosyjska
 włoska

aktorka
 modelka
 piosenkarka
 poetka
 reżyser

36 16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



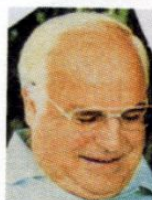
27



28



29



30



Gérard Depardieu, Michaił Gorbaczow, Stanisław Lem, Marylin Monroe, Günter Grass
 Helena Vondračkova, Catherine Deneuve, Kazimierz Kutz, Wisława Szymborska, Maryla
 Rodowicz, Vaclav Havel, Agnieszka Holland, Krystyna Janda, Helmut Kohl, Steven
 Spielberg, Wojciech Kilar, Elvis Presley, Czesław Miłosz, Luciano Pavarotti, Krzysztof
 Penderecki, Bill Clinton, Claudia Schiffer, Lech Wałęsa, Zbigniew Preisner, Sophia Loren,
 Paul McCartney, Gustaw Holoubek, Roman Polański, Tina Turner, Brigitte Bardot



[11] Sprzedawczyni – Słucham?

Klient – Poproszę bilet na autobus za dwa sześćdziesiąt i ten czarny notes.

Sprzedawczyni – Coś jeszcze?

Klient – Ile kosztuje karta telefoniczna?

Sprzedawczyni – Karta na 15 impulsów kosztuje dziewięć złotych dwadzieścia groszy.

Klient – Poproszę kartę telefoniczną, papierosy „Sobieskie” i zapalki. Aha, czy jest jeszcze „Gazeta Wyborcza”?

Sprzedawczyni – Niestety, nie ma. Czy to już wszystko?

Klient – Tak, to wszystko. Ile płacę?

Sprzedawczyni – Trzydzieści złotych dziewięćdziesiąt groszy.

Przeczytaj:

- bilet na autobus
= bilet autobusowy
- bilet na tramwaj
= bilet tramwajowy
- bilet na pociąg
= bilet kolejowy
- bilet na samolot
= bilet lotniczy
- bilet na statek

Ćwiczenie 1

Zadaj pytania.

Ask and answer the questions.

a.

• Przepraszam, czy jest (+ Nom. sg.) „Gazeta Wyborcza”?

□ Tak, jest.

□ Nie, nie ma.

jest <=> nie ma

38 • Przepraszam, czy jest ?

.

• ?

.

• ?

.

• ?

.

„Gazeta Wyborcza”, karta telefoniczna na 15 impulsów, mydło FA, krem NIVEA, pasta do zębów

b.

• Przepraszam, czy są (+ Nom. pl .) papierosy?

Tak, są.

Nie, nie ma.

są <=> nie ma

• Przepraszam, czy są ?

.

• ?

.

• ?

.

• ?

.

papierosy, zapalki, bilety autobusowe, widokówki, baterie

c.

• Przepraszam, ile kosztuje (+ Nom. sg .) „Gazeta Wyborcza”?

„Gazeta Wyborcza” kosztuje 1 złoty 80 groszy.

• Przepraszam, ile kosztują (+ Nom. pl .) papierosy „Sobieskie”?

Papierosy „Sobieskie” kosztują 4 złote 80 groszy.

• Przepraszam, ile kosztuje ?

.

• Przepraszam, ile ?	Przeczytaj:
□	10 dziesięć
• ?	20 dwadzieścia
□	21 dwadzieścia jeden
• ?	22 dwadzieścia dwa
□	23 dwadzieścia trzy
• ?	24 dwadzieścia cztery
□	25 dwadzieścia pięć
• ?	26 dwadzieścia sześć
□	27 dwadzieścia siedem
• ?	28 dwadzieścia osiem
□	29 dwadzieścia dziewięć
• ?	30 trzydzieści
□	40 czterdzieści
• ?	50 pięćdziesiąt
□	60 sześćdziesiąt
• ?	70 siedemdziesiąt
□	80 osiemdziesiąt
• ?	90 dziewięćdziesiąt
□	100 sto
• ?	Ile kosztuje / kosztują?
□	1 złoty (złotówkę)
• ?	2, 3, 4 złote / grosze
□	22, 23, 24 złote / grosze
• ?	32, 33, 34 złote / grosze
□	5, 6, ... 21 złotych / groszy
• ?	25, 26, ... 31 złotych / groszy
□	35, 36, ... 41 złotych / groszy

„Dziennik Zachodni”, karta telefoniczna na 15 impulsów, szczoteczka do zębów, ten grzebień, bilet tramwajowy, ta widokówka, tamten notes, chusteczki higieniczne (p1.), zapalki (p1.)

Ćwiczenie 2

Masz 50 złotych. Wydaj wszystkie pieniądze w kiosku.

You have 50 zł. Spend all your money at a newsagent's.

1. - zł
2. - zł
3. - zł
4. - zł
5. - zł
6. - zł

Razem: = 50 złotych

40 Ćwiczenie 3

Odpowiedz na pytanie: co można kupić w kiosku?

Answer the question: What can you buy at a newsagent's?

W kiosku można kupić (+ Acc. sg.):

1. bilet tramwajowy
2. gazetę
3.
4.
5.
6.
7.
8.

Ćwiczenie 4

Poproś sprzedawczynię o różne rzeczy.

Ask a shop assistant for different things.

a.
Poproszę (+ Acc.) „Gazetę Wyborczą”.

Poproszę

.....

.....

.....

długopis, notes, grzebień, szczoteczka do zębów, kalendarz, mydło, zeszyt, dezodorant,
jeden bilet tramwajowy, pasta do zębów, widokówka, bateria, maszynka do golenia

b.
Poproszę (+ Acc.) ten niebieski notes.

Poproszę ten

Poproszę tę

Poproszę to

niebieski notes, pomarańczowa szczoteczka, nowe czasopismo, srebrne lusterko, czarne
pióro, żółty grzebień, zielony zeszyt, czerwony długopis, brązowy kalendarz, kolorowa
widokówka

Ćwiczenie 5

Ułóż dialog.

Write a conversation.

□ Czy jest  ?

• Tak.

□ Poproszę    ?



• Coś jeszcze?

□ To wszystko. Ile   ?

• 8,90 zł.

Ćwiczenie 6

Uzupełnij dialog.

Complete the conversation below.

Sprzedawczyni – Słucham?

Klient – Poproszę

Sprzedawczyni – Coś jeszcze?

Klient – Ile kosztuje ?

Sprzedawczyni –

Klient – Poproszę

Sprzedawczyni – Czy to już wszystko?

Klient –

Sprzedawczyni – (8,25 zł).



szampon, proszek do prania, płyn do mycia naczyń, bilet miesięczny, mydło, papier toaletowy, chusteczki higieniczne, długopis, ołówek, gazeta, szczoteczka do zębów, pasta do zębów, bilet autobusowy, papierosy, dezodorant, karta telefoniczna, krem, zapalki, bilet czternastodniowy, grzebień, maszynka do golenia, lusterko

4. Co tutaj robisz?

W bibliotece Uniwersytetu Śląskiego



móc
ja mogę
ty możesz
on
ona może
ono
my możemy
wy możecie
oni mogą
one



- [12] Andrzej – Mariusz?!
 Mariusz – Andrzej?!
 Andrzej – Cześć Mariusz!!! ... Co ty tutaj robisz?!
 Mariusz – Co ja robię? Studiuję, tak jak ty.
 Andrzej – Co studiujesz?
 Mariusz – Filozofię. Właśnie czytam Kanta. A ty?
 Andrzej – Ja studiuję historię i...
 Bibliotekarka – Proszę o ciszę!
 Andrzej – Mariusz, tutaj nie możemy rozmawiać. Wychodzimy.
 Mariusz – Ale ja nie mogę, jutro mam egzamin! Nic jeszcze nie umiem.
 Andrzej – Nie szkodzi. Masz całą noc.

Ćwiczenie 1

Odpowiedz na pytanie: co on teraz robi?

Answer the question: What is he doing now?



1. (pisać) – on pisze



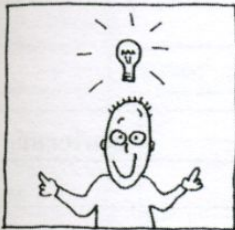
2. (telefonować)
– on



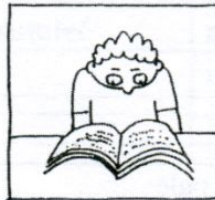
3. (kupować)
– on



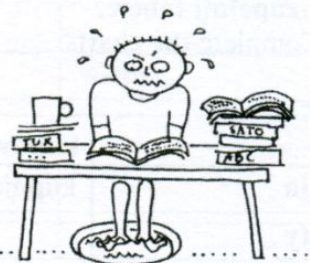
4. (otwierać)
– on



5. (rozumieć)
– on



6. (czytać)
– on



7. (uczyć się)
– on



8. (oglądać)
– on



9. (mówić)
– on



10. (siedzieć)
– on



11. (wychodzić)
– on



12. (gotować)
– on



13. (palić)
– on



14. (grać)
– on

I koniugacja		II koniugacja		III koniugacja	
bezokolicznik	on / ona / ono	bezokolicznik	on / ona / ono	bezokolicznik	on / ona / ono
.....	telefonuje	.....	siedzi	.....	ogląda
.....	kupuje	.....	mówi	.....	otwiera
pisać	pisze	.....	pali	.....	czyta
.....	gotuje	.....	wychodzi`	.....	gra
		.....	uczy się	.....	rozumie

Ćwiczenie 2

Uzupełnij tabele.

Complete the charts.

a.

	kupować			otwierać
ja	kupuję	palę		
ty		palisz		
on, ona, ono, pan, pani			uczy się	
my				otwieramy
wy				
oni, one, państwo			uczą się	

b.

	telefonować			
ja		siedzę		oglądam
ty		siedzisz		oglądasz
on, ona, ono, pan, pani	telefonuje			
my			mówimy	
wy			mówicie	
oni, one, państwo				

c.

				umieć
ja				
ty	gotujesz	wychodzisz		
on, ona, ono, pan, pani				umie
my				
wy			gracie	
oni, one, państwo			grają	

d.

		rozumieć	mieć	
ja	proszę		mam	wiem
ty			masz	
on, ona, ono, pan, pani				
my	prosimy			
wy			gracie	
oni, one, państwo		rozumieją		wiedzą

Ćwiczenie B

Uzupełnij dialogi.

Complete the conversations below.

• Cześć! Masz czas?

□ Nie, teraz nie mam czasu. Właśnie **piszę list**.

• Cześć! Masz czas?

□ Nie, nie mam czasu. Właśnie

• Cześć! Masz czas?

□ Nie, nie mam czasu. Właśnie

• Cześć! Masz czas?

□ Nie, nie mam czasu. Właśnie

48 • Cześć! Masz czas?

Nie, nie mam czasu. Właśnie

• Cześć! Masz czas?

Nie, nie mam czasu. Właśnie

• Cześć! Masz czas?

Nie, nie mam czasu. Właśnie

• Cześć! Masz czas?

Nie, nie mam czasu. Właśnie

pisać list, robić zakupy, czytać książkę, oglądać film, mieć zebranie, grać w brydża, gotować obiad, robić zadanie domowe

Ćwiczenie 4

Wypełnij ankietę. Odpowiedz na pytanie: czy lubisz...?

Fill in the questionnaire by answering the question: Do you like...?

• Czy lubisz śpiewać?

Tak, lubię (+ Inf.) śpiewać. Bardzo lubię śpiewać.

Nie, nie lubię (+ Inf.) śpiewać. Nie umiem (+ Inf.) śpiewać.

Ankieta

- | | | |
|-----------------------------|---|------------------------------|
| 1. Czy lubisz pływać? | <input checked="" type="checkbox"/> tak | <input type="checkbox"/> nie |
| 2. Czy lubisz biegać? | <input type="checkbox"/> tak | <input type="checkbox"/> nie |
| 3. Czy lubisz spacerować? | <input type="checkbox"/> tak | <input type="checkbox"/> nie |
| 4. Czy lubisz tańczyć? | <input type="checkbox"/> tak | <input type="checkbox"/> nie |
| 5. Czy lubisz grać w karty? | <input type="checkbox"/> tak | <input type="checkbox"/> nie |
| 6. Czy lubisz śpiewać? | <input type="checkbox"/> tak | <input type="checkbox"/> nie |
| 7. Czy lubisz uczyć się? | <input type="checkbox"/> tak | <input type="checkbox"/> nie |
| 8. Czy lubisz pracować? | <input type="checkbox"/> tak | <input type="checkbox"/> nie |
| 9. Czy lubisz gotować? | <input type="checkbox"/> tak | <input type="checkbox"/> nie |
| 10. Czy lubisz podróżować? | <input type="checkbox"/> tak | <input type="checkbox"/> nie |

5. Kim on jest?



- [13] Pan Brown – Przepraszam, czy mogę wejść?
 Sekretarka – Proszę.
 Pan Brown – Dzień dobry. Chciałbym zapisać się na intensywny kurs języka polskiego.
 Sekretarka – Proszę usiąść.
 Pan Brown – Dziękuję.
 Sekretarka – Jak się pan nazywa?
 Pan Brown – John Brown.
 Sekretarka – Jest pan Anglikiem?
 Pan Brown – Nie, nie jestem Anglikiem, jestem Amerykaninem.
 Sekretarka – Gdzie pan mieszka?
 Pan Brown – Przepraszam, nie rozumiem. Proszę powtórzyć.
 Sekretarka – Jaki jest pana adres? Proszę podać adres.
 Pan Brown – Adres! Teraz rozumiem. Katowice, ulica Spokojna 9/8.
 Sekretarka – Czy ma pan telefon?
 Pan Brown – Tak, mam telefon komórkowy.
 Sekretarka – Proszę podać numer.
 Pan Brown – 0502439876.
 Sekretarka – Dziękuję. To wszystko. Kurs zaczyna się jutro rano. Sala numer 35.
 Pan Brown – Dziękuję. Do widzenia.
 Sekretarka – Do widzenia.

Ćwiczenie 1

Wpisz do tabeli swoje dane.

Complete the chart with your personal data.

Dane Johna Browna

Imię	John
Nazwisko	Brown
Adres: • ulica • dom • mieszkanie • miasto • kod	Spokojna 9 8 Katowice 40-007
Telefon stacjonarny	258 24 41
Telefon komórkowy	0502439876
Faks	9876543
e-mail	brown@hotmail.com

Twoje dane

Imię	
Nazwisko	
Adres: • ulica • dom • mieszkanie • miasto • kod	.........................
Telefon stacjonarny	
Telefon komórkowy	
Faks	
e-mail	

52 Ćwiczenie 2

Uzupełnij zdania.

Complete the sentences.



To jest Francja.



Francuz i Francuzka
mieszkają we Francji.
Oni mówią po francusku.



To jest Polska.

Polak i Polka mieszkają
w Polsce.

Oni mówią



To jest Hiszpania.

Hiszpan i Hiszpanka
mieszkają w Hiszpanii.

Oni mówią



To jest Wielka Brytania.

Anglik i Angielka mieszkają
w Anglii.

Oni mówią



To jest Rosja.
Rosjanin i Rosjanka mieszkają
w Rosji.
Oni mówią



To są Niemcy.
Niemiec i Niemka mieszkają
w Niemczech.
Oni mówią



To są Czechy.
Czech i Czeszka mieszkają
w Czechach.
Oni mówią



To są Włochy.
Włoch i Włoszka mieszkają
we Włoszech.
Oni mówią

po niemiecku, po polsku, po włosku, po czesku, po angielsku, po francusku,
po hiszpańsku, po rosyjsku

Ćwiczenie 3

Odpowiedz na pytanie: czy pamiętasz, kim on, ona jest?

Answer the question: Do you remember what nationality he or she is?

a.

• Kim jest Gérard Depardieu?

Gérard Depardieu jest (+ Instr. sg.) Francuzem.

• Kim jest Paul McCartney?

.

• Kim jest Bill Clinton?

.

• Kim jest Luciano Pavarotti?

.

• Kim jest Lech Wałęsa?

.

• Kim jest Helmut Kohl?

.

• Kim jest Michaił Gorbaczow?

.

• Kim jest Vaclav Havel?

.

Przeczytaj:

Amerikanin

Anglik

Czech

Francuz

Niemiec

Polak

Rosjanin

Włoch

54 b.

- Kim jest Brigitte Bardot?
- Brigitte Bardot jest (+ Instr. sg.) Francuzką.

- Kim jest Marlin Monroe?

□

- Kim jest Claudia Schiffer?

□

- Kim jest Diana?

□

- Kim jest Wisława Szymborska?

□

Przeczytaj:

Amerykanka

Angielka

Czeszka

Francuzka

Niemka

Polka

Rosjanka

Włoszka

- Kim jest Sophia Loren?

□

- Kim jest Helena Vondračkova?

□

ĆWICZENIE 4

Odpowiedz na pytanie: kim oni, one są?

Answer the question: What nationality they are?

a.

- Kim są Gérard Depardieu i Jean Paul Belmondo?

□ Gérard Depardieu i Jean Paul Belmondo są (+ Instr. pl.) Francuzami.

- Kim są Andrzej Wajda i Lech Wałęsa?

□

- Kim są Günter Grass i Helmut Kohl?

□

- Kim są Bill Clinton i David Copperfield?

□

b.

• Kim są Brigitte Bardot i Catherine Deneuve?

□ Brigitte Bardot i Catherine Deneuve są (+ Instr. pl.) Francuzkami.

• Kim są Marlin Monroe i Tina Turner?

□

• Kim są Wisława Szymborska i Agnieszka Holland?

□

• Kim są królowa Elżbieta i królowa Maria?

□

c.

• Kim są Brigitte Bardot i Gérard Depardieu?

□ Brigitte Bardot i Gérard Depardieu są (+ Instr. pl.) Francuzami.

• Kim są Krystyna Janda i Lech Wałęsa?

□

• Kim są Claudia Schiffer i Helmut Kohl?

□

• Kim są Marlin Monroe i Elvis Presley?

□

Ćwiczenie 5

Odpowiedz na pytanie: kim jest papież Jan Paweł II?

Answer the question: What nationality John Paul II is?

Jan Paweł II jest (Polak)



Ćwiczenie 6

Odpowiedz na pytania.

Answer the questions.

- Czy Luciano Pavarotti mieszka we Włoszech?
- Tak, Luciano Pavarotti mieszka we Włoszech. On jest Włochem i mówi po włosku.

- Czy Brigitte Bardot mieszka we Francji?
-

- Czy Paul McCartney mieszka w Anglii?
-

- Czy Wisława Szymborska mieszka w Polsce?
-

- Czy Helmut Kohl mieszka w Niemczech?
-

- Czy Vaclav Havel mieszka w Czechach?
-

Ćwiczenie 7

Odpowiedz na pytania.

Answer the questions.

1. W jakim kraju mieszkasz?

.....

2. Kim jesteś?

.....

3. W jakim języku mówisz?

.....



- [14] - Imię.
 - Tomasz.
 - Nazwisko.
 - Nowak.
 - Adres.
 - Kraków, ulica Marii Skłodowskiej-Curie 18/25.
 - Wiek.
 - 43 lata.
 - Zawód.
 - Lekarz.
 - Stan cywilny.
 - Żonaty.
 - Zawód żony.
 - Nauczycielka.
 - Dzieci.
 - Dwoje: syn i córka.
 - Zainteresowania.
 - Polityka, sport.



Ćwiczenie 1

Odpowiedz na pytanie: kto to jest?

Answer the question: Who is this?

Franciszek to dziadek, ojciec, teść...

Anna to

Ewa to

Jan to

Urszula to Marek to

Przeczytaj:
 syn + córka = dzieci
 matka + ojciec = rodzice

dziadek, babcia, mama (matka), tata (ojciec), brat, siostra, syn, córka, mąż, żona, wnuk, wnuczka, synowa, teść, teściowa

58 Ćwiczenie 2

Uzupełnij tabelę.

Complete the chart.

	Franciszek	Anna	Jan	Ewa	Marek	Urszula
1. Franciszek		Franciszek to (+ Nom.) mąż (+ Gen.) Anny.				
2. Anna	Anna to (+ Nom.) żona (+ Gen.) Franciszka					
3. Jan	Jan to syn Franciszka					
4. Ewa						
5. Marek						
6. Urszula						

Ćwiczenie 3

Odpowiedz na pytania.

Answer the questions.

a.

• Czy masz (+ Acc.) **brata**?

Tak, mam (+ Acc.) **brata**. Nie, nie mam (+ Gen.) **brata**.

• Jak ma na imię (+ Nom.) twój **brat**?

Mój brat ma na imię Zbyszek.

• Ile on ma lat?

On ma 23 lata.

• Czy masz ?

.

Przeczytaj:

1 rok
2, 3, 4 } lata

22, 23, 24 }
5, 6 ... 21 } lat
25, 26 ... 31 }
35, 36 ... 41... }

• Jak ma na imię twój ?

□

• Ile on ma lat?

□

• Czy masz ?

□

• Jak ma na imię twój ?

□

• Ile on ma lat?

□

• Czy masz ?

□

• Jak ma na imię twój ?

□

• Ile on ma lat?

□

• Czy masz ?

□

• Jak ma na imię twój ?

□

• Ile on ma lat?

□

brat, syn, mąż, dziadek

b.

• Czy masz (+ Acc.) **siostrę**?

□ Tak, mam (+ Acc.) **siostrę**.

Nie, nie mam (+ Gen.) **siostry**.

• Jak ma na imię (+ Nom.) twoja **siostra**?

□ Moja siostra ma na imię Ewa.

• Ile ona ma lat?

□ Ona ma 28 lat.

• Czy masz ?

□

• Jak ma na imię twoja ?

□

• Ile ona ma lat?

□

• Czy masz ?

□

• Jak ma na imię ?

□

• Ile ona ?

□

• Czy masz ?

□

• Jak ma na ?

□

• Ile ?

□

• Czy masz ?

□

• Jak ?

□

• Ile ?

□

siostra, żona, córka, babcia

Ćwiczenie 4

Odpowiedz na pytanie: kim on / ona jest?

Answer the question: Who is he / she?

a.

Kim jest Bill Clinton?

Bill Clinton jest (+ Instr. sg.) **prezydentem**.

Kim jest Andrzej Wajda?

On jest

Kim jest Elvis Presley?

On jest

Kim jest Luciano Pavarotti?

On jest

Kim jest Czesław Miłosz?

On jest

Kim jest Krzysztof Penderecki?

On jest

Kim jest Gérard Depardieu?

On jest

b.

Kim jest Wisława Szymborska?

Wisława Szymborska jest (+ Instr. sg.) **poetką**.

Kim jest Krystyna Janda?

Ona jest

Kim jest Agnieszka Holland?

Ona jest

Kim jest Tina Turner?

Ona jest

Kim jest Claudia Schiffer?

Ona jest

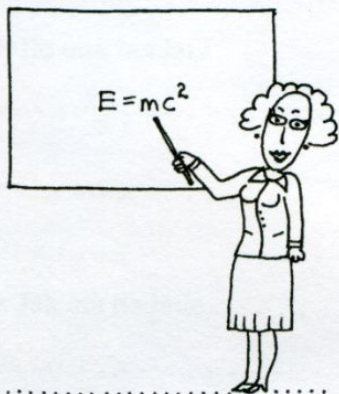
c.

Kim on / ona jest?

1. On jest (+ Instr. sg.) kelnerem
i pracuje w restauracji.



3. On jest
i pracuje na komisariacie.

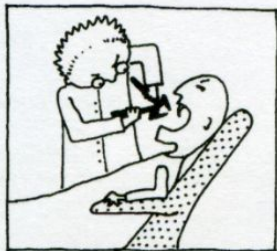


2. Ona jest
i pracuje w szkole.



4. Ona jest
i pracuje w sklepie.

5. Ona jest
i pracuje w salonie fryzjerskim.



6. Ona jest
i pracuje w biurze.



7. On jest
i pracuje w gabinecie dentystycznym.

8. On jest
i pracuje w szpitalu.

kelner, policjant, lekarz, dentysta, fryzjerka, sekretarka, nauczycielka, sprzedawczyni

d.

Kim ty jesteś?

Jestem

Ćwiczenie 5

Odpowiedz na pytanie: kim oni są?

Answer the question: Who are they?



Oni są (+ Instr.pl.) (król)

64 Ćwiczenie 6

Odpowiedz na pytanie: czym się interesujesz?

Answer the question: What are you interested in?

Czym się interesujesz?

Interesuję się (+ Instr. sg.) *polityką*,

<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
polityka	sport	kino	literatura	muzyka	teatr
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
fizyka	geografia	moda	historia	fotografia	matematyka

Ćwiczenie 7

Uzupełnij zdania.

Complete the sentences.

a.

Interesuję się polskim filmem.

Lubię (+ Acc.) *Kazimierza Kutza*,

Kazimierz Kutz, Krzysztof Kieślowski, Roman Polański, Andrzej Wajda

b.

Interesuję się polską muzyką klasyczną.

Często słucham (+ Gen.) *Fryderyka Chopina*,

Fryderyk Chopin, Wojciech Kilar, Krzysztof Penderecki, Mikołaj Górecki

c.

Interesuję się polską literaturą.

Lubię czytać (+ Acc.) *Adama Mickiewicza*,

Adam Mickiewicz, Czesław Miłosz, Henryk Sienkiewicz, Juliusz Słowacki, Andrzej Szczypiorski

d.

Interesuję się polskim teatrem.

Lubię (+ Acc.) *Tadeusza Kantora*,

Tadeusz Kantor, Wojciech Bogusławski, Jerzy Grotowski, Henryk Tomaszewski

e.

Interesuję się polskim malarstwem.

Lubię (+ Acc.) *Juliusza Kossaka*,

Juliusz Kossak, Stanisław Wyspiański, Jacek Malczewski, Jerzy Duda Graczy

Zapytaj kolegę z klasy, jak ma na imię, gdzie mieszka, ile ma lat, ... itd.

Użyj nieoficjalnej formy pytań.

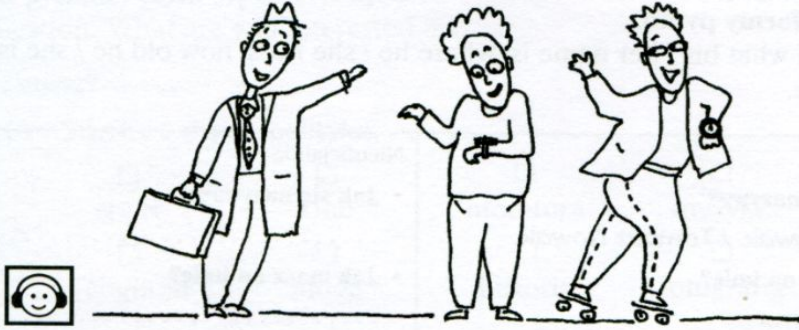
Ask your classmate what his / her name is, where he / she lives, how old he / she is, etc. Use colloquial language.

Oficjalnie	Nieoficjalnie
<ul style="list-style-type: none"> • Jak pan / pani się nazywa? – Nazywam się Nowak. / Tomasz Nowak. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jak się nazywasz? –
<ul style="list-style-type: none"> • Jak pan / pani ma na imię? – Mam na imię Tomasz. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jak masz na imię? –
<ul style="list-style-type: none"> • Jaki jest pana / pani adres? (Gdzie pan / pani mieszka?) – Kraków, ulica Marii Skłodowskiej-Curie 18/25. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jaki jest twój adres? (Gdzie mieszkasz?) –
<ul style="list-style-type: none"> • Ile pan / pani ma lat? – Mam 43 lata. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ile masz lat? –
<ul style="list-style-type: none"> • Kim pan / pani jest (z zawodu)? – Jestem lekarzem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kim jesteś (z zawodu)? –
<ul style="list-style-type: none"> • Jaki jest pana / pani stan cywilny*? – Jestem żonaty. / Jestem zamężna. 	<ul style="list-style-type: none"> • Jesteś żonaty? = Masz żonę? • Jesteś zamężna? = Masz męża? –
<ul style="list-style-type: none"> • Kim jest pana żona / pani mąż? – Moja żona jest nauczycielką. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kim jest twój mąż / żona? –
<ul style="list-style-type: none"> • Czy ma pan / pani dzieci**. – Mam dwoje dzieci. Mam syna i córkę. 	<ul style="list-style-type: none"> • Masz dzieci? –
<ul style="list-style-type: none"> • Czym pan / pani się interesuje? – Interesuję się polityką, sportem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Czym się interesujesz? –

* Stan cywilny: kawaler, panna, żonaty, zamężna (mężatka), rozwiedziony, rozwiedziona, wdowiec, wdowa.

** Dzieci: jedno dziecko, dwoje, troje, czworo, pięcioro, ... dzieci.

7. Która godzina? / O której godzinie?



- [15] Pan A – Przepraszam, która godzina?
Pan B – Niestety, nie wiem. Nie mam zegarka.
- [16] Pan A – Przepraszam, która godzina?
Pani C – Chyba za dziesięć piąta, ale nie jestem pewna. Mój zegarek się spóźnia.
Pan A – Dziękuję.
- [17] Pan A – Przepraszam, która godzina?
Pan D – Chyba dziesięć po piątej, ale nie jestem pewny. Mój zegarek trochę się spieszy.
Pan A – Dziękuję.
- [18] Pan A – Przepraszam, która godzina?
Pan E – Jest dokładnie piąta.
Pan A – Czy pana zegarek dobrze chodzi?
Pan E – Oczywiście, o czwartej kupiłem nową baterię.

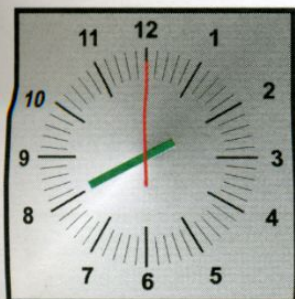
Przeczytaj:

Czas to pieniądz.

Szczęśliwi czasu nie liczą.

Która godzina?

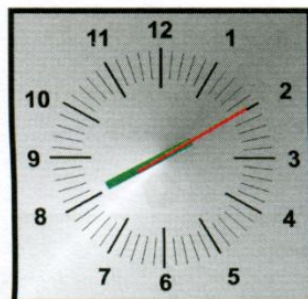
- | | |
|----------------------|---|
| [19] 1.00 – pierwsza | 13.00 – trzynasta (pierwsza) |
| 2.00 – druga | 14.00 – czternasta (druga) |
| 3.00 – trzecia | 15.00 – piętnasta (trzecia) |
| 4.00 – czwarta | 16.00 – szesnasta (czwarta) |
| 5.00 – piąta | 17.00 – siedemnasta (piąta) |
| 6.00 – szósta | 18.00 – osiemnasta (szósta) |
| 7.00 – siódma | 19.00 – dziewiętnasta (siódma) |
| 8.00 – ósma | 20.00 – dwudziesta (ósma) |
| 9.00 – dziewiąta | 21.00 – dwudziesta pierwsza (dziewiąta) |
| 10.00 – dziesiąta | 22.00 – dwudziesta druga (dziesiąta) |
| 11.00 – jedenasta | 23.00 – dwudziesta trzecia (jedenasta) |
| 12.00 – dwunasta | 24.00 – dwudziesta czwarta (dwunasta) |



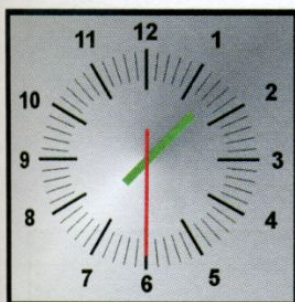
(jest) ósma =
dwadziesta



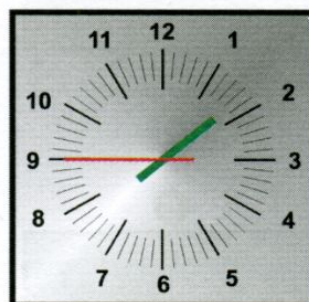
(jest) **za** dziesięć (minut) ósma
= siódma pięćdziesiąt /
dziewiętna pięćdziesiąt



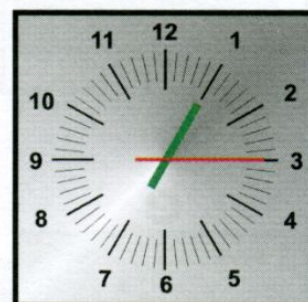
(jest) dziesięć **po** ósmej
= ósma dziesięć /
dwadziesta dziesięć



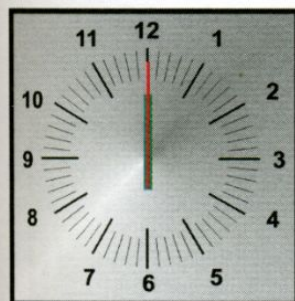
(jest) **wpół do** drugiej
= pierwsza trzydzieści /
trzynasta trzydzieści



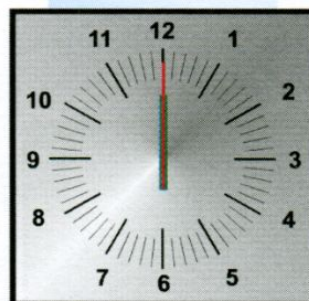
(jest) **za** piętnaście druga
= **za** kwadrans druga
= pierwsza czterdzieści pięć /
trzynasta czterdzieści pięć



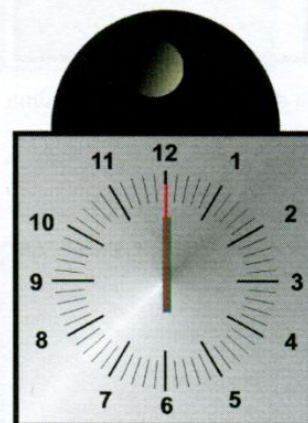
(jest) piętnaście **po** pierwszej
= kwadrans **po** pierwszej
= pierwsza piętnaście /
trzynasta piętnaście



dwunasta

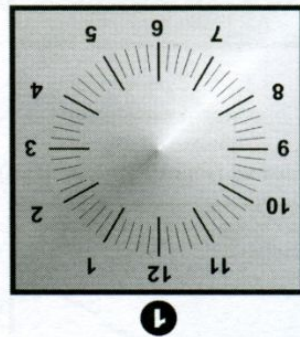


południe



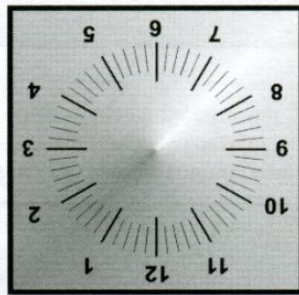
północ

Dorysuj wskazówki zegara.
Draw the clock hands.



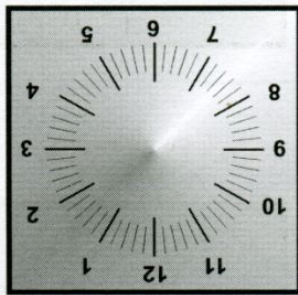
trzecia

1



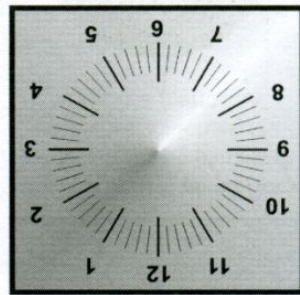
wpół do drugiej

2



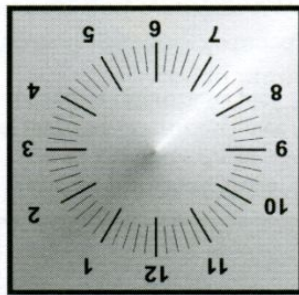
wpół do jedenastej

3



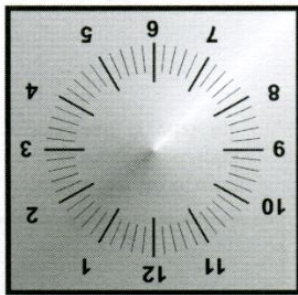
za dwadzieścia siedem siódma

4



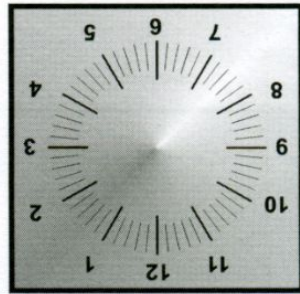
za siedem dwunasta

5



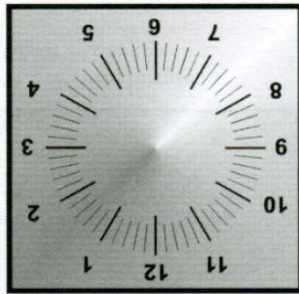
za dziesięć piąta

6



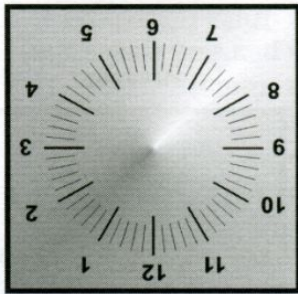
dwadzieścia po ósmej

7



piętnaście po trzeciej

8



osiem po ósmej

9

Ćwiczenie 2

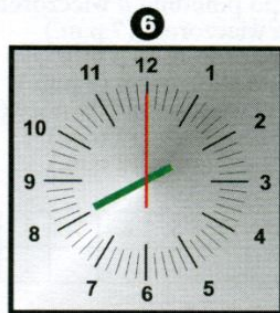
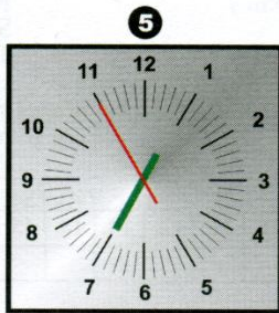
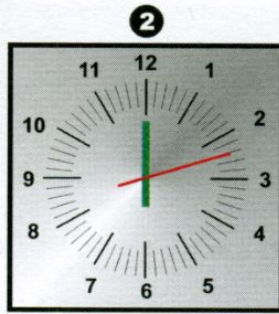
Napisz pod każdym zegarem, która jest godzina.
Write the time for each of the clocks below.

Która godzina?



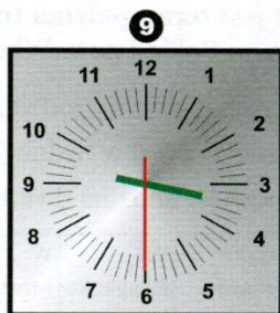
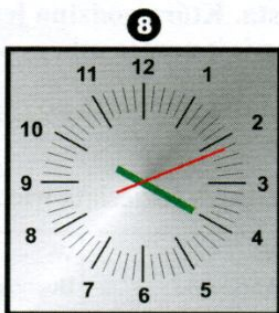
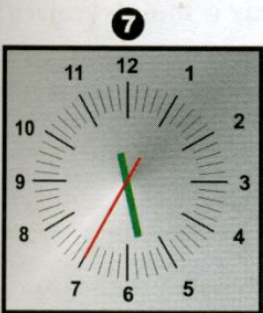
.....

.....



.....

.....



.....

.....

Połącz godziny oznaczone w systemie 12-godzinnym z godzinami oznaczonymi w systemie 24-godzinnym.

Match the times in the 12-hour system with the times in the 24-hour system.

- | | | |
|---|---|--|
| 1. pierwsza w nocy (1 a.m.) | → | A. szesnasta (16.00) |
| 2. druga w nocy (2 a.m.) | | B. dziewiąta (9.00) |
| 3. trzecia w nocy (3 a.m.) | | C. dwudziesta druga (22.00) |
| 4. czwarta w nocy // rano (4 a.m.) | | D. trzecia (3.00) |
| 5. piąta rano (5 a.m.) | | E. pierwsza (1.00) |
| 6. szósta rano (6 a.m.) | | F. dwudziesta pierwsza (21.00) |
| 7. siódma rano (7 a.m.) | | G. dziesiąta (10.00) |
| 8. ósma rano (8 a.m.) | | H. piętnasta (15.00) |
| 9. dziewiąta rano (9 a.m.) | | I. dwunasta = południe (12.00) |
| 10. dziesiąta rano (10 a.m.) | | J. siedemnasta (17.00) |
| 11. jedenasta rano // przed południem (11 a.m.) | | K. czwarta (4.00) |
| 12. dwunasta w południe (12 a.m.) | | L. osiemnasta (18.00) |
| 13. pierwsza po południu (1 p.m.) | → | Ł. dwudziesta (20.00) |
| 14. druga po południu (2 p.m.) | | M. ósma (8.00) |
| 15. trzecia po południu (3 p.m.) | | N. trzynasta (13.00) |
| 16. czwarta po południu (4 p.m.) | | O. piąta (5.00) |
| 17. piąta po południu (5 p.m.) | | P. dwudziesta czwarta = północ (24.00) |
| 18. szósta po południu // wieczorem (6 p.m.) | | R. siódma (7.00) |
| 19. siódma wieczorem (7 p.m.) | | S. czternasta (14.00) |
| 20. ósma wieczorem (8 p.m.) | | T. jedenasta (11.00) |
| 21. dziewiąta wieczorem (9 p.m.) | | U. dziewiętnasta (19.00) |
| 22. dziesiąta wieczorem // w nocy (10 p.m.) | | W. dwudziesta trzecia (23.00) |
| 23. jedenasta w nocy (11 p.m.) | | Y. druga (2.00) |
| 24. dwunasta w nocy (12 p.m.) | | Z. szósta (6.00) |

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.
E												N											

Ćwiczenie 4

W Polsce jest teraz godzina trzynasta. Która godzina jest teraz w innych krajach?

It is 1 p.m. in Poland now. What time is it now in other countries?

W Warszawie jest teraz godzina trzynasta (pierwsza po południu).

• Która godzina jest w Sydney?

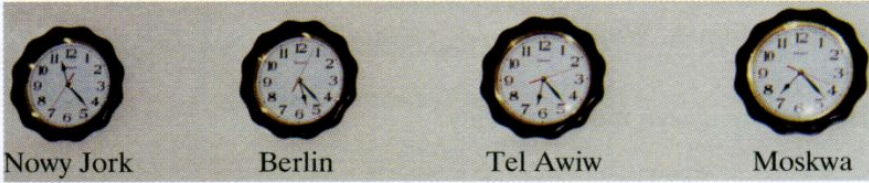
□ W Sydney jest godzina dwudziesta druga (dziesiąta wieczorem).

W Sydney jest (+ 9)	W Tokio jest (+ 8)	W Bangkoku jest (+ 6)	W Moskwie jest (+ 2)	W Warszawie jest godzina trzynasta (pierwsza po południu)	W Buenos Aires jest (- 4)	W Nowym Jorku jest (- 6)	W Meksyku jest (- 7)	Na Alasce jest (- 10)
------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	---	--	---	-------------------------------------	--------------------------------------

Ćwiczenie 5

Jeśli w Nowym Jorku jest teraz jedenasta dwadzieścia trzy, która godzina jest w Berlinie, w Tel Awiwie i w Moskwie?

If it is twenty-three minutes past eleven in New York now, what time is it in Berlin, Tel Aviv and Moscow?



W Berlinie jest

W Tel Awiwie jest

W Moskwie jest

Ćwiczenie 6

Odpowiedz na pytanie: o której godzinie jest...?

Answer the question: What time is...?

PROGRAM TELEWIZYJNY TVP 1

- 6.00 Kawa czy herbata?
- 8.30 Wiadomości
- 9.05 Domowe przedszkole – program dla dzieci
- 9.45 Defilada – film dokumentalny
- 12.00 Czerwony – film K. Kiesłowskiego
- 15.00 Wiadomości
- 15.10 Klan (325) – telenowela polska
- 16.00 Muzyczna jedynka – program muzyczny
- 17.00 Teleexpress
- 17.25 Jaka to melodia? – program muzyczny
- 18.00 Moda na sukces – serial amerykański
- 18.25 Moc – magazyn motoryzacyjny
- 19.00 Wieczorynka
- 19.30 Wiadomości
- 19.50 Sport
- 19.55 Prognoza pogody
- 20.10 Człowiek z żelaza – dramat A. Wajdy
- 22.35 Miliard w rozumie – teleturniej
- 23.00 Nocne rozmowy – program publicystyczny
- 23.50 Frankenstein – horror

Przeczytaj:

- o pierwszej
- o drugiej
- o trzeciej
- o czwartej
- o piątej
- o szóstej
- o siódmej
- o ósmej
- o dziewiątej
- o dziesiątej
- o jedenastej
- o dwunastej
- o trzynastej
- o czternastej
- o piętnastej
- o szesnastej
- o siedemnastej
- o osiemnastej
- o dziewiętnastej
- o dwudziestej
- o dwudziestej pierwszej
- o dwudziestej drugiej
- o dwudziestej trzeciej
- o dwudziestej czwartej

O której godzinie są *Wiadomości*?

Wiadomości są o ósm+ej trzydzieści.

O której godzinie jest teleturniej *Miliard w rozumie*?

Teleturniej *Miliard w rozumie* jest o dwudziest+ej drugi+ej trzydzieści pięć.

• O której godzinie jest film dokumentalny *Defilada*?

.....

O której godzinie jest film A. Wajdy *Człowiek z żelaza*?

.....

O której godzinie jest magazyn motoryzacyjny?

.....

O której godzinie jest program publicystyczny *Nocne rozmowy*?

.....

O której godzinie jest *Klan*?

.....

O której godzinie jest *Wieczorynka*?

.....

O której godzinie jest *Prognoza pogody*?

.....

Ćwiczenie 7

Odpowiedz na pytanie: o której godzinie jest spektakl *Tango*?

Answer the question: What time is *Tango* on?

Tadeusz Różewicz

TANGO

21.09.00 18.30

Scena Kameralna

PARTER Rząd: 10 Miejsce: 18

Ćwiczenie 8

Odpowiedz na pytania: co robi pan Kowalski? co robi pani Kowalska? co robią państwo Kowalscy? o której godzinie oni...?

Answer the questions: What is Mr Kowalski doing? What is Mrs Kowalska doing? What are they doing now? What time do they usually...?



Pani Kowalska jeszcze śpi.

Pan Kowalski wstaje.

Pan Kowalski wstaje o szóstej trzydzieści.

7.10



.....

.....

.....

7.25

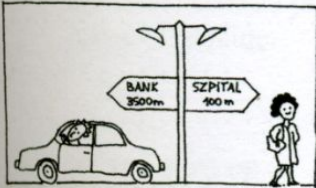


.....

.....

.....

7.45



.....

.....

.....

16.00



.....

.....

.....

17.20



.....

.....

.....

.....

.....

18.30



.....

.....

.....

.....

.....

21.00



.....

.....

.....

.....

.....

22.45



.....

.....

.....

.....

.....

Przeczytaj:

iść
ja **idę**
ty **idziesz**

on
ona **idzie**
ono

my **idziemy**
wy **idziecie**

oni **idą**
one

jeść
ja jem
ty jesz

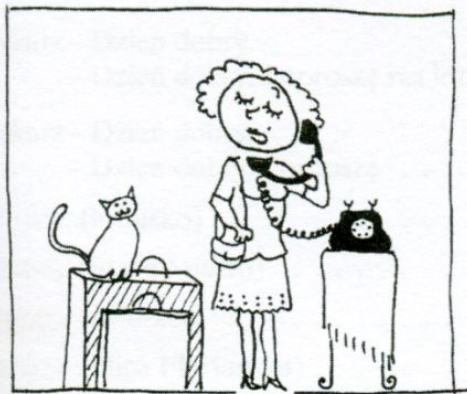
on
ona je
ono

my jemy
wy jecie

oni **jedzą**
one

robić makijaż (malować się), iść do pracy (do banku, do szpitala, ...), jechać samochodem do pracy, myć się (myć zęby, ręce, ...), jeść śniadanie, spać, wstawać, iść do kina ze znajomymi, podawać wino, iść spać, robić zakupy (kupować chleb, wino, ...), jeść obiad, oglądać telewizję, robić śniadanie, mieć gości, rozmawiać przez telefon

8. Zamawianie taksówki



- [20] RT – Dzień dobry, Radio Taxi, słucham?
Anna – Dzień dobry, chciałabym zamówić taksówkę.
RT – Proszę podać adres.
Anna – Ulica Wiśniowa 12 przez 5.
RT – Proszę podać pani numer telefonu.
Anna – 25-71-36-8.
RT – Dziękuję, proszę poczekać, zaraz oddzwonię i sprawdzę zgłoszenie.
Anna – Dobrze.
- Anna – Anna Nowak, słucham?
RT – Halo, Radio Taxi, czy to numer 25-71-36-8?
Anna – Tak.
RT – Taksówka już jedzie.
Anna – Dziękuję.

Przeczytaj:
chciałabym (F)
chciałbym (M)

W taksówce

- [21] Taksówkarz – Dzień dobry.
Anna – Dzień dobry. Proszę na ulicę Korfantego.
- [22] Taksówkarz – Dzień dobry. Gdzie jedziemy?
Pan Nowak – Dzień dobry. Do kina Andromeda, proszę.
- [23] Piotr – Ile zapłacę za kurs do Chorzowa?
Taksówkarz – 25 zł.

76 Przeczytaj:

Telefony alarmowe	
Pogotowie Ratunkowe	999
Straż Pożarna	998
Policja	997
Pogotowie Energetyczne	991
Pogotowie Gazowe	992
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne	994
Informacja telefoniczna	118913

Ćwiczenie 1

Uzupełnij tabelę.
Complete the charts.

jechać

ja	jadę	my	
ty		wy	jedziecie
on, ona, ono		oni, one	

Przeczytaj:

Iść / jechać na + Acc.
na ulicę, na pocztę,
na koncert, na basen...

Iść / jechać do + Gen.
do kina, do sklepu, do szkoły,
do pracy, do teatru...

iść

ja		my	idziemy
ty		wy	
on, ona, ono	idzie	oni, one	

Ćwiczenie 2

Zamów taksówkę na konkretną godzinę.
Reserve a taxi for a specific time.

A – Dzień dobry. Chciałabym / chciałbym zamówić taksówkę **na** (+ Acc.) (godzinę) ósmą.

A – Dzień dobry. Chciałabym / chciałbym zamówić taksówkę

na (+ Acc.) 2.15 – na drugą piętnaście

na 5.30 –

na 8.00 –

na 10.20 –

na 12.15 –

na 6.45 –

Ćwiczenie 3

Poinformuj taksówkarza, dokąd ma jechać.

Tell the taxi driver where to go.

Taksówkarz– Dzień dobry.

Anna – Dzień dobry. Poproszę **na lotnisko**.

Taksówkarz– Dzień dobry.

Anna – Dzień dobry. Poproszę

na + Acc . (lotnisko)

na + Acc . (Stare Miasto)

na + Acc . (dworzec)

na + Acc . (ulica Floriańska)

na + Acc . (plac Wyszyńskiego)

na + Acc . (uniwersytet)

do + Gen . (Teatr Stary)

do + Gen . (Biblioteka Jagiellońska)

do + Gen . (rynek)

do + Gen . (kino Kosmos)

do + Gen . (hotel Warszawa)

do + Gen . (restauracja Wierzynek)

Ćwiczenie 4

Zapytaj o cenę kursu. Użyj nazw z ćwiczenia 2.

Ask the taxi driver what the fare is. Use the proper names from Exercise 2.

Pan X – Ile kosztuje kurs **na lotnisko**?

Taksówkarz– 35 zł.

Pan X – Ile kosztuje kurs **do kina Rialto**?

Taksówkarz– 7 zł.

Pan X – Ile kosztuje kurs na ?

Taksówkarz– zł.

Pan X – Ile kosztuje kurs na ?

Taksówkarz– zł.

- 78 Pan X – Ile kosztuje kurs na ?
 Taksówkarz – zł.
 Pan X – Ile kosztuje kurs do ?
 Taksówkarz – zł.
 Pan X – Ile kosztuje kurs do ?
 Taksówkarz – zł.
 Pan X – Ile kosztuje kurs do ?
 Taksówkarz – zł.

Ćwiczenie 5

Ułóż dialog.

Write a conversation.

RT – Dzień dobry, tu Radio Taxi.

A – Dzień dobry

RT – Proszę podać adres.

A –

RT – Proszę podać numer telefonu.

A –

RT – Dziękuję, proszę poczekać zaraz oddzwonię i sprawdzę zgłoszenie.

A –

RT – Halo, Radio Taxi. Czy to numer ?

A –

RT – Taksówka już jedzie.

Ćwiczenie 6

Odpowiedz na pytania.

Answer the questions.

a.

Czym jeździsz do pracy?

autobus

tramwaj

samochód

metro

chodzić pieszo

Do pracy jeżdżę (+ Instr.) **autobusem**

b. Czym najczęściej podróżujesz za granicę?

samolot

autobus

statek

pociąg

Za granicę najczęściej podróżuję

c. Czym jeździsz na krótkie wycieczki?

rower

samochód

autobus

chodzić pieszo

Na krótkie wycieczki

Ćwiczenie 7

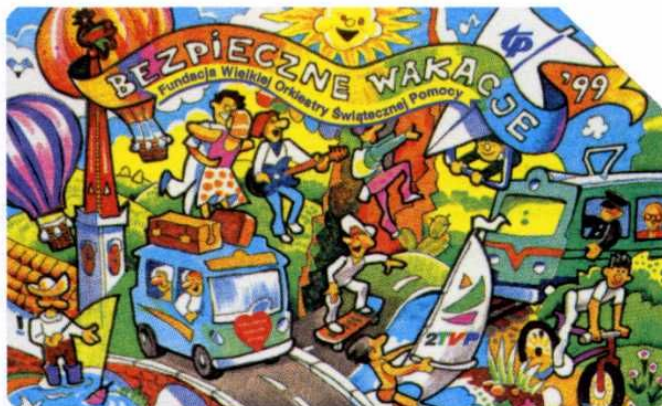
Odpowiedz na pytanie: jakimi środkami lokomocji oni się poruszają?

Answer the question: What means of transport do they use?

1. On jedzie samochodem,

2. On leci

3. On płynie



samochód, pociąg, rower, balon, deskorolka, lotnia, deska surfingowa

9. Pytanie o drogę



← ↑ →
w lewo prosto w prawo

Na ulicy



- [24] Pan A – Przepraszam, jak dojść do kina Rialto?
Pan B – Proszę iść prosto do ulicy Świętego Jana, potem musi pan skrócić w prawo. Kino jest po lewej stronie.
Pan A – Czy to daleko?
Pan B – Nie, to bardzo blisko. Niecałe 10 minut.
Pan A – Dziękuję.
Pan B – Proszę.
- [25] Pani A – Przepraszam, gdzie jest „Pizza Hut”?
Pani B – „Pizza Hut” jest obok hotelu Katowice. Najlepiej iść prosto aleją Korfantego i przed pomnikiem skrócić w prawo.
- [26] Pan A – Przepraszam, jak dojechać do Chorzowa?
Pan B – Może pan jechać tramwajem numer 11 albo wsiąść do autobusu numer 7.
Pan A – A gdzie jest przystanek do Chorzowa?
Pan B – Przystanek tramwajowy jest w centrum, na rynku. Autobusowy jest obok teatru.



W tramwaju

[27] Pani A – Chcę dojechać na ulicę Wolności. Gdzie muszę wysiąść? Na następnym przystanku?

Pani B – Nie, nie na następnym, na trzecim przystanku, przed Teatrem Rozrywki.

Ćwiczenie 1

Zapytaj się, jak dojść do...

Ask someone how to get to...

a.

• Jak dojść na (+ Acc. sg.) **pocztę**?

□ Proszę iść prosto, a potem skręcić w prawo.

• Jak dojść na ?

□ Proszę iść prosto do ulicy Spokojnej, a potem skręcić w lewo.

• Jak dojść na ?

□ Proszę iść cały czas prosto, a potem skręcić w lewo.

• Jak dojść na ?

□ Proszę iść prosto, a potem proszę skręcić w prawo.

• Jak dojść na ?

□ Musi pan iść prosto.

• Jak dojść na ?

□ Musisz iść prosto, a potem skręcić w prawo.

• Jak dojść na ?

□ Proszę iść prosto, a potem proszę skręcić w prawo.

poczta, dworzec autobusowy, przystanek tramwajowy, uniwersytet, plac Sejmu Śląskiego, stacja kolejowa, ulica Mickiewicza

b.

• Jak dojść do (+ Gen. sg.) **kina Kosmos**?

□ Proszę iść prosto, a potem skręcić w prawo.

• Jak dojść do ?

□ Proszę skręcić w lewo, a potem w prawo.

• Jak dojść do ?

□ Musi pan iść prosto do skrzyżowania, a potem skręcić w lewo.

• Jak dojść do ?

□ Proszę iść prosto, a potem skręcić w prawo.

Przeczytaj:

• Przepraszam, jak dojść **do** (+ Gen.)?

• Przepraszam, jak dojść **na** (+ Acc.)?

• Proszę (+ Inf.) iść...

• Musisz (+ Inf.) iść...

82 • Jak dojść do ?

Proszę iść cały czas prosto.

• Jak dojść do ?

Proszę iść prosto, a potem skręcić w lewo.

• Jak dojść do ?

Musicie iść prosto i za bankiem skręcić w drugą ulicę na prawo.

• Jak dojść do ?

Proszę iść do skrzyżowania, a potem skręcić w prawo.

• Jak dojść do ?

Musisz iść prosto, a potem skręcić w drugą ulicę na lewo.

• Jak dojść do ?

Musi pani iść prosto, potem przejść przez ulicę na drugą stronę i skręcić w prawo.

• Jak dojść do ?

Proszę iść prosto, a potem skręcić w lewo.

kino Kosmos, teatr, opera, rynek, bank, księgarnia, biblioteka, hotel Katowice, klub Metro, kawiarnia Motto

ĆWICZENIE 2

Zapytaj, jak dojechać do...

Ask someone how to get somewhere by bus, by tram, etc.

• Jak dojechać do (+ Gen. pl.) Katowic?

Proszę jechać autobusem numer 5.

• Jak dojechać do ?

Proszę jechać autobusem numer 8.

• Jak dojechać do ?

Proszę jechać autobusem numer 10.

• Jak dojechać do ?

Proszę jechać autobusem numer 4.

• Jak dojechać do ?

Najlepiej jechać autobusem numer 12.

• Jak dojechać do ?

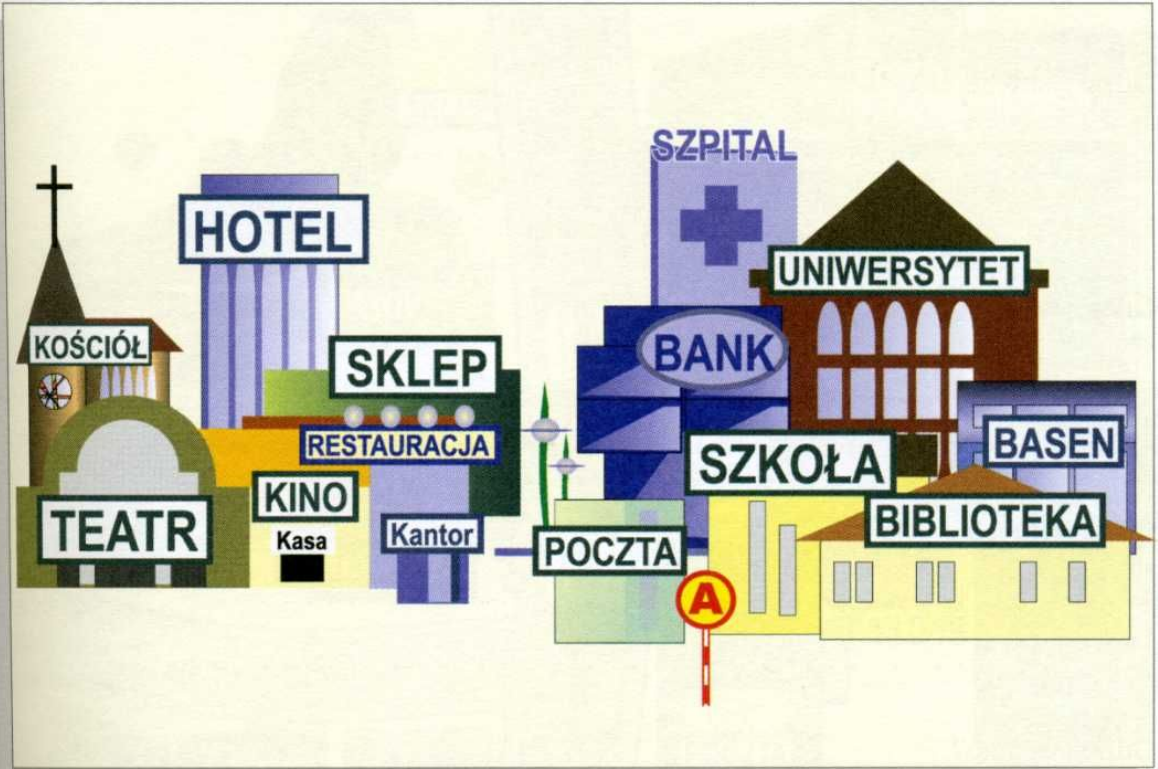
Proszę jechać autobusem numer 20.

• Jak dojechać do ?

Musisz jechać pociągiem.

Katowice, Gliwice, Kielce, Myślenice, Wadowice, Siekierki, Suwałki

Spójrz na rysunek i odpowiedz na pytanie: gdzie jest (+ Nom. sg.) bank, poczta ...?
 Look at the picture and answer the question: Where is the bank, the post office ...?



Bank jest za (+ Instr.) pocztą.
 Bank jest obok (+ Gen.) sklepu.
 Bank jest między (+ Instr.) sklepem a uniwersytetem.
 Bank jest przed (+ Instr.) szpitalem.

Gdzie jest sklep?

.....

Gdzie jest teatr?

.....

84 Gdzie jest szpital?

.....
.....

Gdzie jest biblioteka?

.....
.....

Gdzie jest szkoła?

.....
.....

Gdzie jest restauracja?

.....
.....

Gdzie jest kino?

.....
.....

Gdzie jest poczta?

.....
.....

Gdzie jest uniwersytet?

.....
.....

Ćwiczenie 4

Wytlumacz komuś, jak dojść do banku, na pocztę itd.

Explain to somebody how to get to the bank, the post office, etc.



• Przepraszam, jak dojść do banku?

□ Proszę iść prosto, potem obok poczty skrócić w prawo.

•

□

•

□

•

□

-
-
-
-

ĆWICZENIE 5

Wytłumacz komuś, jak dojechać do biblioteki, muzeum itd.

Explain to somebody how to get to the library, the museum, etc.

• Przepraszam, jak dojechać do (+ Gen.) Pałacu Kultury i Nauki?

- Może pan jechać autobusem numer 5.
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na trzecim.

• Przepraszam, jak dojechać do ?

□ Może pan jechać

• Na którym przystanku muszę wysiąść?

□

• Przepraszam, jak dojechać do ?

□ Może pan jechać

• Na którym przystanku muszę wysiąść?

□



Pałac Kultury i Nauki



Teatr Wielki



Pałac Namiestnikowski

- Przepraszam, jak dojechać do ?
- Może pan jechać
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
-



Zamek Królewski

- Przepraszam, jak dojechać do ?
- Może pan jechać
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
-



Biblioteka Śląska

- Przepraszam, jak dojechać do ?
- Może pan jechać
- Na którym przystanku muszę ?
-



Spodek

- Przepraszam, jak dojechać do ?
- Może pan jechać
- Na którym przystanku ?
-



Muzeum Śląskie

- Przepraszam, jak dojechać do ?
- Może pan jechać
- Na którym ?
-



Kościół Mariacki

- Przepraszam, jak dojechać do ?
-
- ?
- Na następnym.



Sukiennice

- Przepraszam, jak dojechać do ?
-
- ?
-



zamek na Wawelu

na trzecim przystanku, na następnym przystanku, na piątym, na szóstym przystanku,
na czwartym przystanku, na trzecim przystanku – obok dworca kolejowego, na
pierwszym przystanku za bankiem, na drugim przystanku – w centrum



- [28] Zofia Malinowska – Halo, Zofia Malinowska, słucham?
 Piotr Nowak – Dzień dobry. Mówi Piotr Nowak. Czy mogę rozmawiać z Ewą?
 Zofia Malinowska – Ewa jest jeszcze w pracy. Czy coś przekazać?
 Piotr Nowak – Nie, dziękuję. Zadzwoń później. Do widzenia.
 Zofia Malinowska – Do widzenia.

- [29] Zofia Malinowska – Zofia Malinowska, słucham?
 Piotr Nowak – Dzień dobry. Mówi Piotr Nowak. Czy jest już Ewa?
 Zofia Malinowska – Tak. Chwileczkę.

Zofia Malinowska – Ewa. Telefon!

- Ewa Malinowska – Ewa Malinowska, słucham?
 Piotr Nowak – Cześć, mówi Piotr.
 Ewa Malinowska – Cześć Piotr, jak się masz? Co słychać?
 Piotr Nowak – Ewa! Gdzie byłaś w poniedziałek wieczorem? Zapomniałaś?
 Czekałem godzinę!
 Ewa Malinowska – Ojej! Zupełnie zapomniałam! Przepraszam, byłam u koleżanki.
 Tak mi przykro!

90 ĆWICZENIE 1

Uzupełnij dialog.

Complete the conversation.

Przeczytaj:

poniedziałek
wtorek
środa
czwartek
piątek
sobota
niedziela

- a.
- – Agnieszka Malinowska, słucham.
 - Cześć, mówi Piotr.
 - – Cześć Piotr, jak się masz? Co słychać?
 - Agnieszko! Gdzie byłeś w **środę przed południem**?
Byliśmy umówieni.
 - – Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałam.
Byłam na poczcie.
 - – Agnieszka Malinowska, słucham.
 - Cześć, mówi Piotr.
 - – Cześć Piotr, jak się masz? Co słychać?
 - Agnieszko! Gdzie byłeś ① ② ?
Byliśmy umówieni.
 - – Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałam
. ③

- b.
- – Halo, Mariusz Jankowski, słucham.
 - Cześć Mariusz, mówi Ewa.
 - – Cześć Ewa, jak się masz? Co słychać?
 - Mariusz, gdzie byłeś w **sobotę wieczorem**? Byliśmy umówieni.
 - – Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałem. Byłem u kolegi.

- – Halo, Mariusz Jankowski, słucham.
- Cześć Mariusz, mówi Ewa.
- – Cześć Ewa, jak się masz? Co słychać?
- Mariusz, gdzie byłeś ① ② ?
Byliśmy umówieni.
- – Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałem.
. ③

- c.
- Gdzie byliście w **piątek wieczorem**?
 - Byliśmy na dyskotecę.
 - Gdzie byliście ① ② ?
 - (być – my) ③

- Gdzie byliście ① ② ?
 □ (być – my) ③
- Gdzie byliście ① ② ?
 □ (być – my) ③
- Gdzie byliście ① ② ?
 □ (być – my) ③

① w poniedziałek, we wtorek, w środę, w czwartek, w piątek, w sobotę, w niedzielę

② rano, przed południem, po południu, wieczorem, w nocy

③ być na uniwersytecie, być na dyskotecce, być w szkole, być w kinie, być w restauracji, być w sklepie, być na poczcie, być u babci, być u kolegi, być u koleżanki, być w teatrze, być na basenie, być w bibliotece, być w pracy

Ćwiczenie 2

Odpowiedz na pytania: co on wczoraj robił przez cały dzień? / co ona wczoraj robiła przez cały dzień?

Answer the questions: What was he doing all day yesterday? What was she doing all day yesterday?

Co **on** robił wczoraj?

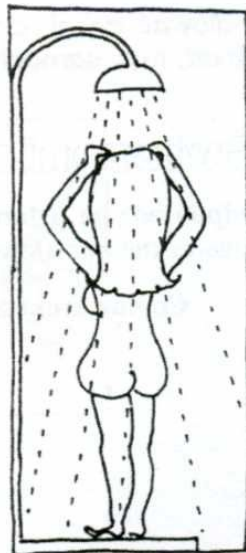
Co **ona** robiła wczoraj?



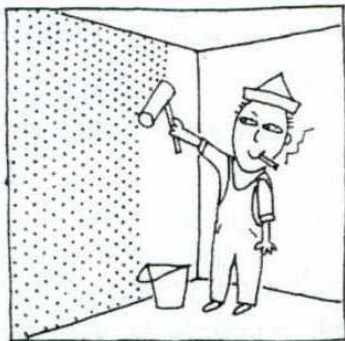
1. Ona wczoraj kupowała prezenty.



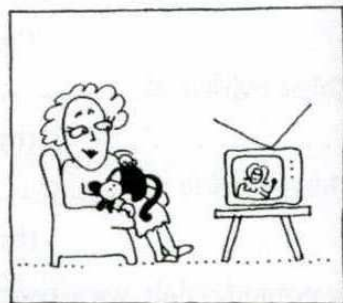
2.



3.



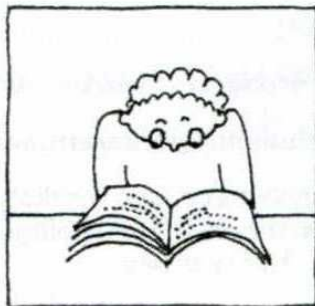
4.



5.



7.



6.



8.

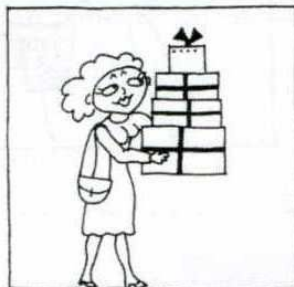
malować pokój, czytać książkę, pić sok, brać prysznic, oglądać telewizję, gotować obiad, myć samochód, kupować prezenty

Ćwiczenie B

Odpowiedz na pytania: co on wczoraj zrobił? / co ona wczoraj zrobiła?

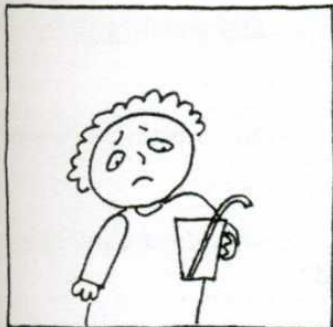
Answer the questions: What did he do yesterday? / What did she do yesterday?

Co ona zrobiła wczoraj?



Co on zrobił wczoraj?

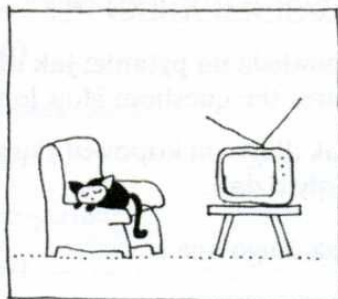
1. Ona wczoraj kupiła prezenty.



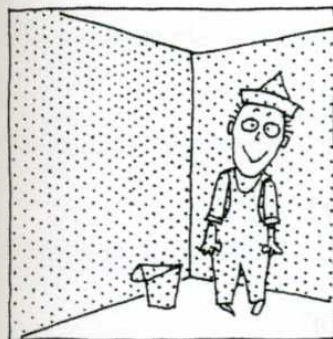
2.



3.



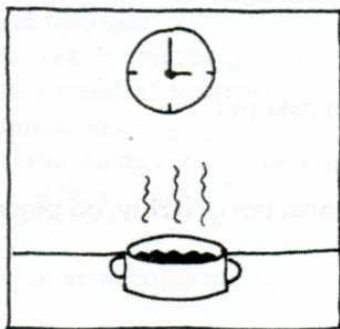
5.



4.



6.



7.



8.

pomalować pokój, przeczytać książkę, wypić sok, wziąć prysznic, obejrzeć telewizję, ugotować obiad, umyć samochód, kupić prezenty

94 Ćwiczenie 4

Odpowiedz na pytanie: jak długo...?

Answer the question: How long did he / she / you / they...?

- Jak długo on kupował (kupować) wczoraj prezenty?
 Cały dzień.
- Jak długo ona (gotować) wczoraj obiad?

- Jak długo oni (myć) wczoraj samochód?

- Jak długo on (brać) wczoraj prysznic?

- Jak długo one (pić) wczoraj kawę?

- Jak długo (ty) (czytać) wczoraj książkę?

- Jak długo oni (malować) wczoraj pokój?

- Jak długo (wy) (oglądać) wczoraj film?

- Jak długo (ty) (robić) wczoraj zakupy?

godzinę, cały dzień, dwie godziny, od rana do wieczora, pół godziny, od piątej do ósmej, sześć godzin, cały wieczór, całą noc

Ćwiczenie 5

Odpowiedz na pytanie: o której godzinie...?

Answer the question: What time did he / she / you / they...?

- O której godzinie on kupił (kupić) wczoraj prezenty?
 O piątej (5.00)

- O której godzinie ona (ugotować) wczoraj obiad?
□ (14.00)
- O której godzinie oni (umyć) wczoraj samochód?
□ (12.00)
- O której godzinie on (wziąć) wczoraj prysznic?
□ (21.00)
- O której godzinie one (wypić) wczoraj kawę?
□ (17.30)
- O której godzinie (ty) (przeczytać) wczoraj książkę?
□ (24.00)
- O której godzinie oni (pomalować) wczoraj pokój?
□ (19.00)
- O której godzinie (wy) (obejrzeć) wczoraj film?
□ (22.00)
- O której godzinie (ty) (zrobić) wczoraj zakupy?
□ (8.00)

Ćwiczenie 6

Odpowiedz na pytania:

a. Co robiłeś / robiłaś wczoraj (przez cały dzień / cały wieczór)?

b. Co zrobiłeś / zrobiłaś wczoraj?

Answer the questions:

a. What were you doing all day yesterday / yesterday evening?

b. What did you do yesterday?

a.

Co robiłeś / robiłaś wczoraj rano?

.....

Co robiłeś / robiłaś wczoraj po południu?

.....

Co robiłeś / robiłaś wczoraj wieczorem?

.....

b.

Co zrobiłeś / zrobiłaś wczoraj rano?

.....

Co zrobiłeś / zrobiłaś wczoraj po południu?

.....

Co zrobiłeś / zrobiłaś wczoraj wieczorem?

.....

Ćwiczenie 7

Odpowiedz na pytanie: co on / ona wczoraj robił / robiła? co oni wczoraj robili?

Answer the question: What was he / she doing yesterday? What were they doing yesterday?

1. On wczoraj jeździł na deskorolce.

2.

3.

4.

5.

6.

7.



jeździć na deskorolce, jechać samochodem, łowić ryby, tańczyć, grać na gitarze,
jeździć na rowerze, jechać pociągiem



- [30] Pan X – Dzień dobry, poproszę widokówkę i jeden znaczek.
 Urzędniczka – 2 złote 25 groszy.
 Pan X – Dziękuję.
- [31] Pan Y – Ile kosztuje znaczek na list za granicę?
 Urzędniczka – Proszę podać list, zważę... – 2 złote 10 groszy, priorytetowy 2 złote 60 groszy.
 Pan Y – Poproszę znaczek na list priorytetowy i cztery duże koperty.
 Urzędniczka – Razem 3 złote 20 groszy.
- [32] Pani A – Chciałabym wysłać paczkę do Francji.
 Urzędniczka – Proszę wypełnić przekaz. Ja zważę paczkę.
- [33] Pani B – Chciałabym zrealizować czek.
 Urzędniczka – Poproszę dowód osobisty.
 Pani B – Proszę.
 Urzędniczka – Dziękuję. ... Proszę tu napisać dzisiejszą datę i podpisać się.

Ćwiczenie 1

Odpowiedz na pytanie: co można zrobić na pocztę?

Answer the question: What can you do at the post office?

nadać	czek
zrealizować	pieniądze
zapłacić	list
wypłacić / wpłacić	rozmowę telefoniczną
zamówić	paczkę
wysłać	rachunek (za telefon / prąd / gaz)
	telegram
	przekaz pieniężny (na 200 zł)

98 Ćwiczenie 2

Kup znaczek.

Buy a stamp.

a.

- Dzień dobry, poproszę znaczek na list krajowy.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na list

krajowy, za granicę, polecony, priorytetowy

b.

- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do (+ Gen.) Hiszpanii.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do

Portugalia, Francja, Dania, Holandia, Belgia, Rosja, Grecja, Ameryka, Argentyna, Czechy, Włochy, Bułgaria, Macedonia, Niemcy, Jugosławia

Ćwiczenie 3

Poproś o różne rzeczy.

Ask for different things.

- Poproszę 2 (dwa / dwie) (+ Nom. pl.) koperty, znaczki

.....

koperta, znaczek, karta telefoniczna, widokówka, druk na paczkę

Ćwiczenie 4

Które wyrazy nie pasują do pozostałych?

Choose the odd words out.

	grzebień	przesyłka	radio	
	okienko pocztowe	spodnie	list polecony	
faks	blankiet	paczka	dom	widokówka
urzędniczka	głowa	skrzynka pocztowa	telefon	
	budka telefoniczna	waga	listonosz	
telegram	zupa	adres	bilet	kod pocztowy
koperta	syrop	przekaz pocztowy	czek	opłata

100 Ćwiczenie 7

Uzupełnij dialog.

Complete the conversation.

Pan X -

Urzędniczka - 8 złotych 20 groszy.

Pan X -

Urzędniczka - Proszę podać list, zważę ... - 2 złote 70 groszy.

Pan Y -

Urzędniczka -

Ćwiczenie 8

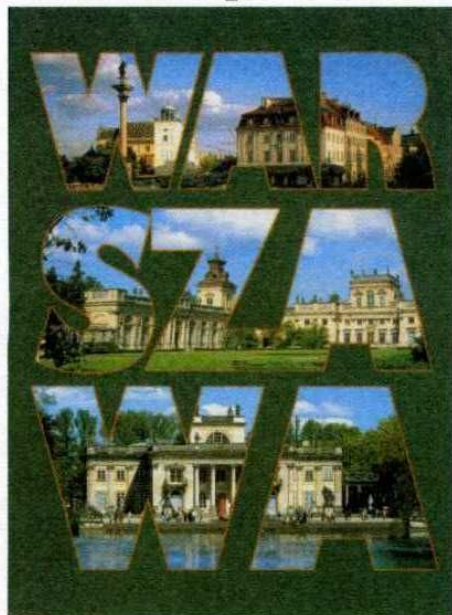
Połącz życzenia z właściwą kartką.

Match the greetings with the correct postcard.

1



2





PRIORYTET
PRIORITAIRE



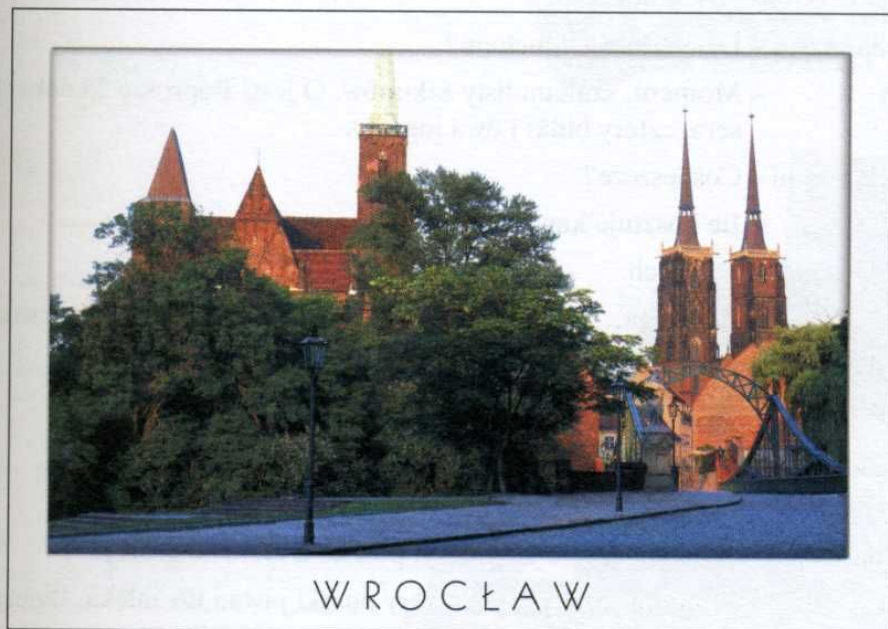
POTWIERDZENIE NADANIA

na przesyłkę poleconą nr

Adresat (imię i nazwisko lub nazwa instytucji)
 ulica, nr domu, nr mieszkania, miejscowość
 ozn. kodowe poczta

Pobranie zł gr Uwagi:
 opłata zł gr

Patrz uwaga na odwrocie



widokówka, znaczek, karta telefoniczna, druki pocztowe: druk na list polecony, druk na paczkę, telegram

12. W sklepie spożywczym



- [34] Klient – Dzień dobry.
 Sprzedawczyni – Dzień dobry. Słucham?
 Klient – Moment, szukam listy zakupów. O jest! Poproszę 25 deka żółtego sera, cztery bułki i dwa jogurty.
 Sprzedawczyni – Coś jeszcze?
 Klient – Ile kosztuje kawa „Jacobs”?
 Sprzedawczyni – 9 złotych.
 Klient – Za droga... Poproszę paczkę kawy „Tchibo” i herbatę owocową.
 Sprzedawczyni – Co jeszcze podać?
 Klient – Pół kostki masła i wodę mineralną.
 Sprzedawczyni – Gazowaną czy niegazowaną?
 Klient – Gazowaną. Ile kosztuje piwo „Tyskie”?
 Sprzedawczyni – Butelka 2 złote 70 groszy, puszka 2 złote 40 groszy.
 Klient – W takim razie proszę cztery puszki piwa i litr mleka. Dziękuję. To wszystko. Ile płacę?
 Sprzedawczyni – Razem 42 złote i 66 groszy.
 Klient – Dziękuję. Do widzenia.

Ćwiczenie 1

Odpowiedz na pytanie: co Piotr i Tomek kupili wczoraj?

Answer the question: What did Piotr and Tomek buy yesterday?

Piotr kupił:

1. coca-colę
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.



Tomek kupił:

1. cukierki
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.



Zapytaj i odpowiedz na pytania.

Ask and answer the questions.

- Czy jest **żółty ser**?- Tak, jest (+ Nom. sg.) **żółty ser**.- Nie, nie ma (+ Gen. sg.) **żółtego sera**.

- Czy jest ?

- Tak, jest

- Nie, nie ma

- Czy jest ?

- Tak, jest

- Nie, nie ma

- Czy jest ?

- Tak, jest

- Nie, nie ma

- Czy jest ?

- Tak, jest

- Nie, nie ma

- Czy jest ?

- Tak, jest

- Nie, nie ma

- Czy jest ?

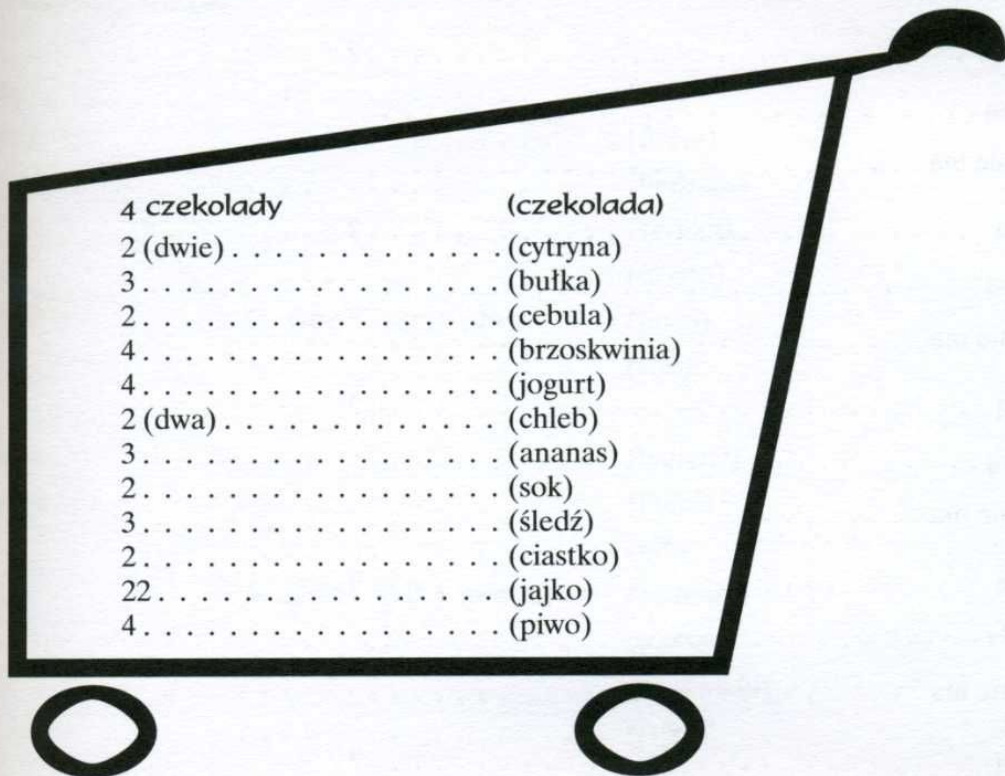
- Tak, jest

- Nie, nie ma

żółty ser, świeży chleb, ciemne piwo, sok pomarańczowy, biała czekolada, czerwone wino, zielona herbata

Anna robi dzisiaj zakupy. Odpowiedz na pytanie: co ona ma już w koszyku?

Anna is doing some shopping today. Answer the question: What does she have in her basket?



Ćwiczenie 4

Zapytaj i odpowiedz na pytania.

Ask and answer the questions.

- Czy są **banany**?
- Tak, są (+ Nom. pl.) **banany**.
- Nie, nie ma (+ Gen. pl.) **bananów**.
- Czy są **cytryny**?
- Tak, są (+ Nom. pl.) **cytryny**.
- Nie, nie ma (+ Gen. pl.) **cytryn**.
- Czy są **jabłka**?
- Tak, są (+ Nom. pl.) **jabłka**.
- Nie, nie ma (+ Gen. pl.) **jabłek**.

- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma
- Czy są ?
- Tak, są
- Nie, nie ma

p1. banany, cytryny, jabłka, bułki, pomidory, gruszki, ogórki, ryby, jajka, ziemniaki, kurczaki

Ćwiczenie 5

Połącz wyrazy z prawej kolumny z wyrazami z kolumny lewej, tak aby utworzyć wyrażenia.
Match the words from the right-hand column with the words from the left-hand column so as to make expressions.

- a.
- | | | |
|-----------|--------------------------|-----------|
| puszka | ..... | (ser) |
| kawałek | ..... | (dżem) |
| plasterek | ..... | (herbata) |
| butelka | ..... | (szynka) |
| kostka | ..... | (masło) |
| pudełko | (+ Gen. sg.) piwa | (piwo) |
| słoik | ..... | (sok) |
- b.
- | | | |
|----------|------------------------------|-------------|
| puszka | ..... | (banany) |
| kilogram | ..... | (bułki) |
| 12 | ..... | (ryby) |
| paczka | (+ Gen. pl.) ananasów | (ananasy) |
| puszka | ..... | (ciastka) |
| 8 | ..... | (ziemniaki) |
| 5 | ..... | (jajka) |

Ćwiczenie 6

Organizujesz przyjęcie dla pięciu osób. Zrób listę zakupów.
You are going to have a party for five people. Make a shopping list.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.

110 Ćwiczenie 7

Uzupełnij dialog.

Complete the conversation.

– Dzień dobry. Słucham?

–
.

– Co jeszcze?

– Paczkę i 4 puszki

– Podać coś jeszcze?

–

– Razem 44 złote i 50 groszy.

Ćwiczenie 8

Wybierz właściwe słowa ze stron 109–110 i wstaw je w odpowiednim miejscu.

Choose the correct words from pages 109–110 and put them next to each noun.

warzywa –

owoce –

napoje –

nabiał –

pieczywo –



czekolada (pł. czekolady), dżem, sok, bułka (pł. bułki), ser żółty, kawa, woda mineralna, chleb, masło, jogurt, herbata, mleko, olej, jajko (pł. jajka), ciastko (pł. ciastka), piwo



kielbasa, kapusta, szynka, makaron, ziemniak (pł. ziemniaki), cytryna (pł. cytryny),
 ryba, jabłko (pł. jabłka), mięso, banan (pł. banany), ryż, pomidor (pł. pomidory),
 pomarańcza (pł. pomarańcze)



- [35] Marek – Proszę pana!
Kelner – Proszę?
Marek – Czy można prosić o kartę?
Kelner – Proszę bardzo. Czy podać coś do picia?
Marek – Tak. Trzy razy tyskie.

Fryderyk – Poproszę menu.
Kelner – Proszę.



- Kelner – Co podać?
Fryderyk – Poproszę (zupę) pomidorową z ryżem, kurczaka po chińsku i frytki.
Ludwik – Dla mnie barszcz czerwony, kotlet schabowy i ziemniaki.
Pierre – A ja poproszę kurczaka po chińsku i marchewkę z groszkiem.
Kelner – A co na deser?
Ludwik – Dwa razy lody czekoladowe i tort.
Kelner – To wszystko?
Ludwik – Tak, dziękujemy.

Kelner – Dla kogo kurczak po chińsku z frytkami?
Fryderyk – Dla mnie!

Pierre – Smacznego!
Fryderyk – Smacznego!

- Ludwik – Jak smakuje?
Pierre – Kurczak jest bardzo smaczny. A twój barszcz?
Ludwik – Nie za bardzo.
Pierre – Dlaczego?
Ludwik – Jest zimny.

Fryderyk – Poproszę rachunek!
Kelner – Razem czy osobno?
Fryderyk – Razem.
Kelner – Proszę bardzo – rachunek i reszta.
Ludwik – Dziękuję. Reszty nie trzeba.
Kelner – Dziękuję panu.



114 ĆWICZENIE 1

Jesteś głodny, chce ci się pić? Czy chciałbyś coś zjeść?

Are you hungry or thirsty? Would you like something to eat or to drink?

• Chce ci się pić? Na co masz ochotę?

□ Chce mi się pić i **mam ochotę na** (+ ACC.) colę, kawę, ...

• Chce ci się jeść? Jesteś głodny / głodna? Na co masz ochotę?

□ Chce mi się jeść i **mam ochotę na** (+ ACC.) pizzę, sałatkę, ...

□ Chce mi się pić. Mam ochotę na

.

herbata z cytryną, woda mineralna, sok pomarańczowy, czerwone wino, koniak, zimny szampan, piwo, żubrówka, cappucino, coca-cola

□ Jestem głodny / głodna i mam ochotę na

.

zupa pomidorowa, kurczak po chińsku, sałatka owocowa, pizza z szynką, frytki, kotlet schabowy, rosół z makaronem, ryż z sosem, gołąbki

ĆWICZENIE 2

a.

Poproś kelnera o nóż, łyżkę itd.

Ask the waiter for a knife, spoon, etc.

• Przepraszam, czy może mi pan / pani podać / proszę mi podać (+ ACC.) nóż, ...

• Przepraszam, czy może mi pan podać / proszę mi podać

.

łyżka, nóż, widelec, łyżeczka, spodek, otwieracz do butelek, kubek, filiżanka, talerz, szklanka, menu, kieliszek, serwetka

b.

Poproś kolegę / koleżankę o cukier, sól itp.

Ask your friend for sugar, salt, etc.

• Podaj mi (+ ACC.) cukier, ...

• Podaj mi

.

wino, sól, cukier, pieprz, oliwa

Ćwiczenie 3

Uzupełnij zdania.

Complete the sentences.

a.

- Ta zupa jest zimna. – Ta zupa jest **za zimna**.
- Ten rosół jest słony. – Ten rosół jest
- Ta herbata jest gorąca. – Ta herbata jest
- To wino jest słodkie. – To wino jest
- Ta sałatka jest kwaśna. – Ta sałatka jest
- Ta pizza jest mała. – Ta pizza jest
- Ta porcja jest duża. – Ta porcja jest
- To mięso jest tłuste. – To mięso jest

b.

- Kelner, ta zupa jest **za zimna!**
• Bardzo przepraszam.
- Kelner,
• Bardzo przepraszam.
- Kelner,
• Bardzo przepraszam.
- Kelner,
• Bardzo przepraszam.
- Kelner,
• Bardzo przepraszam.

Ćwiczenie 4

Zapytaj kolegę, jak smakuje mu posiłek.

Ask your friend if he or she likes the meal.

- Jak smakuje **zupa**?
 Jest świetna.
- Jak smakuje **kotlet**?
 Nie **za bardzo**.
• Dlaczego?
 Jest **za słony**.

a.

– Jak smakuje ?

–

b.

– Jak smakuje ?

–

c.

– Jak smakuje ?

–

– Dlaczego?

–

d.

– Jak smakuje ?

–

– Dlaczego?

–

e.

– Jak smakuje ?

–

– Dlaczego?

–

Przeczytaj:

znakomity, -a, -e

świetny, -a, -e

pyszny, -a, -e

bardzo smaczny, -a, -e

bardzo dobry, -a, -e

okropny, -a, -e

niedobry, a, -e

bez smaku

takie sobie

nie za bardzo

Ćwiczenie 5

Odpowiedz na pytanie: co zwykle jesz na śniadanie, obiad, kolację?

Answer the question: What do you usually have for breakfast, dinner, supper?

a.

Co zwykle jesz na śniadanie?

Na śniadanie zwykle jem

.

b.

Co zwykle jesz na obiad?

Na obiad zwykle

.

c.

Co zwykle jesz na kolację?

Na

.

Ćwiczenie 6

Uzupełnij dialog.

Complete the conversation.

Klient – Poproszę

Kelner – Proszę, oto menu.

Kelner – Co podać?

Klient – Poproszę

Kelner – Czy podać coś do picia?

Klient – Tak,

Kelner – Coś na deser?

Klient –

Menu

Napoje	Zupy
<p>Bezalkoholowe</p> <p>Zimne</p> <p>Woda mineralna</p> <p>Coca-cola</p> <p>Tonik</p> <p>Sok pomarańczowy</p> <p>Sok ananasowy</p> <p>Sok jabłkowy</p> <p>Sok z czarnej porzeczki</p> <p>Gorące</p> <p>Herbata z cytryną</p> <p>Kawa ekspresowa ze śmietanką</p> <p>Cappuccino</p> <p>Czekolada na gorąco</p> <p>Alkoholowe</p> <p>Piwo jasne „Gronie”</p> <p>Piwo ciemne</p> <p>Wino czerwone</p> <p>Wino białe</p> <p>Szampan</p> <p>Koniak</p> <p>Wódka</p> <p>Drinki</p> <p>Tequila</p>	<p>Rosół z makaronem</p> <p>Barszcz czerwony z jajkiem</p> <p>Zupa pomidorowa z ryżem</p> <p>Zupa ogórkowa z ziemniakami</p> <p>Żurek</p> <p>Dania mięsne</p> <p>Kurczak po chińsku</p> <p>Kotlet schabowy</p> <p>Kotlet mielony</p> <p>Stek</p> <p>Pizze</p> <p>Pizza „Margherita” (z pomidorami, serem)</p> <p>Pizza „Napolitana” (z pomidorami, serem, grzybami, szynką)</p> <p>Pizza „Pepperoni” (z pomidorami, serem, salami, papryką)</p> <p>Dodatki</p> <p>Ryż</p> <p>Ziemniaki</p> <p>Frytki</p> <p>Salatka egzotyczna</p> <p>Marchewka z groszkiem</p> <p>Desery</p> <p>Lody waniliowe z adwokatem</p> <p>Lody owocowe z bitą śmietaną</p> <p>Lody czekoladowe z orzechami</p> <p>Tort</p>

To są tradycyjne polskie potrawy przygotowywane na Święta Bożego Narodzenia oraz na Święta Wielkanocne. Znasz je?

These are traditional Polish dishes usually prepared for Christmas and Easter. Do you know them?



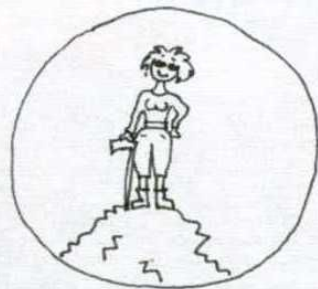
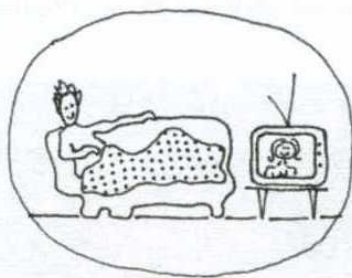
barszcz z uszkami, makowiec, karp smażony

Fot. „Życie na Gorąco”



babka, biała kielbasa, jajka, mazurek, pasztet, kaczka, żurek

14. Pogoda i kalendarz



[36] Ewa – Cześć!

Piotr – Cześć! Co słyszeć?

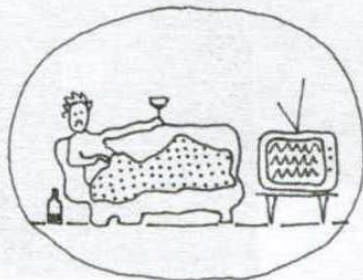
Ewa – W sobotę chcę jechać do Zakopanego, ale nie wiem, jaka będzie pogoda.
Może ty wiesz?

Piotr – W radiu mówili, że na południu będzie świecić słońce i będzie bardzo ciepło.

Ewa – Mam nadzieję. A ty, co masz zamiar robić w weekend?

Piotr – Ja będę odpoczywać! Cały weekend będę leżeć w łóżku i oglądać telewizję.

Ewa – Wiesz, to bardzo dobry pomysł.



Połącz obrazki z nazwami pór roku.

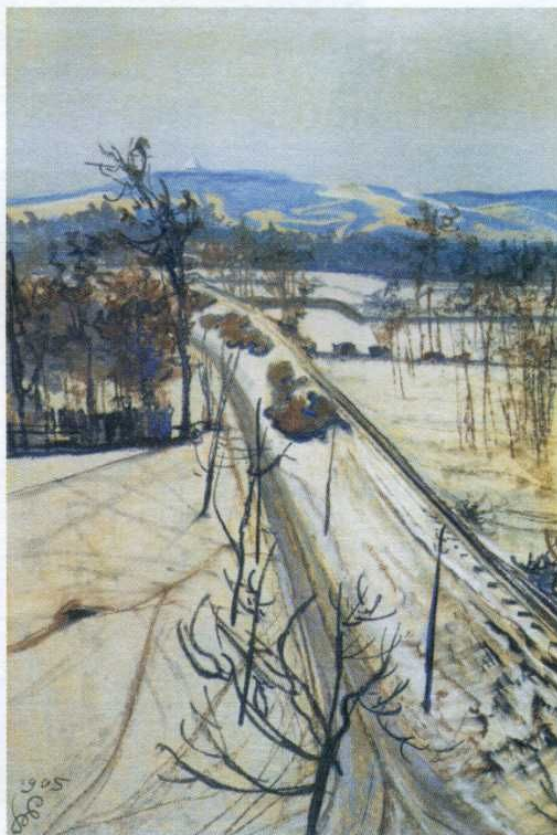
Match the pictures with the names of the seasons.

1



Józef Mehoffer: *Słońce majowe*
Muzeum Narodowe w Warszawie

2



Stanisław Wyspiański: *Widok z okna pracowni artysty na Kopiec Kościuszki w zimowy, pogodny dzień*
Muzeum Narodowe w Krakowie



Józef Chełmoński: *Odlot bocianów*
Muzeum Narodowe w Warszawie



Stanisław Podkowiński: *Łubin*
Muzeum Narodowe w Krakowie

wiosna, lato, jesień, zima

Ćwiczenie 2

Do każdej pory roku dopisz właściwe miesiące.

Put the correct months next to each season.

wiosna – marzec, kwiecień, maj, czerwiec

lato –

jesień –

zima –

styczeń, luty, marzec, kwiecień, maj, czerwiec, lipiec, sierpień, wrzesień, październik, listopad, grudzień

Ćwiczenie 3

Odpowiedz na pytanie: jaka pogoda jest zimą, latem, itd.?

Answer the question: What is the weather like in winter, in summer, etc.?

Jaka pogoda jest zimą?

Zimą

Jaka pogoda jest wiosną?

Wiosną

Jaka pogoda jest latem?

Latem

Jaka pogoda jest jesienią?

Jesienią

pada deszcz, jest zimno, jest gorąco, pada śnieg, jest ciepło, świeci słońce, jest mgła, wieje wiatr, jest mróz, jest zmienna pogoda

Ćwiczenie 4

Odpowiedz na pytanie: jaką porę roku lubisz? dlaczego?

Answer the question: Which season do you like? Why?

Lubię, bo / ponieważ

.

Ćwiczenie 5

Odpowiedz na pytania:

a.

Co będziesz robić w niedzielę, jeśli będzie padać deszcz?

b.

Co będziesz robić w niedzielę, jeśli będzie piękna pogoda?

Answer the questions:

a.

What will you do on Sunday if it rains?

b.

What will you do on Sunday if it is fine?

a.

– Co będziesz robić w niedzielę, jeśli będzie padać deszcz?

– Jeśli w niedzielę będzie padać deszcz, **będę oglądać telewizję.**

Jeśli w niedzielę będzie padać deszcz,

.

.

b.

– Co będziesz robić w niedzielę, jeśli będzie piękna pogoda?

– Jeśli w niedzielę będzie piękna pogoda,

.

.

.

.

Ćwiczenie 6

Odpowiedz na pytania: co można robić latem? co można robić zimą?

Answer the questions: What can you do in summer? What can you do in winter?

– Co można robić latem?

– Latem można **pływać**.

Latem można

.

- Co można robić zimą?

- Zimą można . . .

Ćwiczenie 7

Odpowiedz na pytanie: jaka pogoda będzie jutro i pojutrze?

Answer the question: What will the weather be like tomorrow and the day after tomorrow?

a.

Jaka pogoda będzie jutro w Polsce?



Przeczytaj:
wczoraj
dzisiaj
jutro
pojutrze

północ
zachód * wschód
południe



cząściowo
zachmurzenie



słonecznie



deszcz



mgła



burza



śnieg



pochmurno



wiatr

126 Na południu Polski będzie świecić słońce.

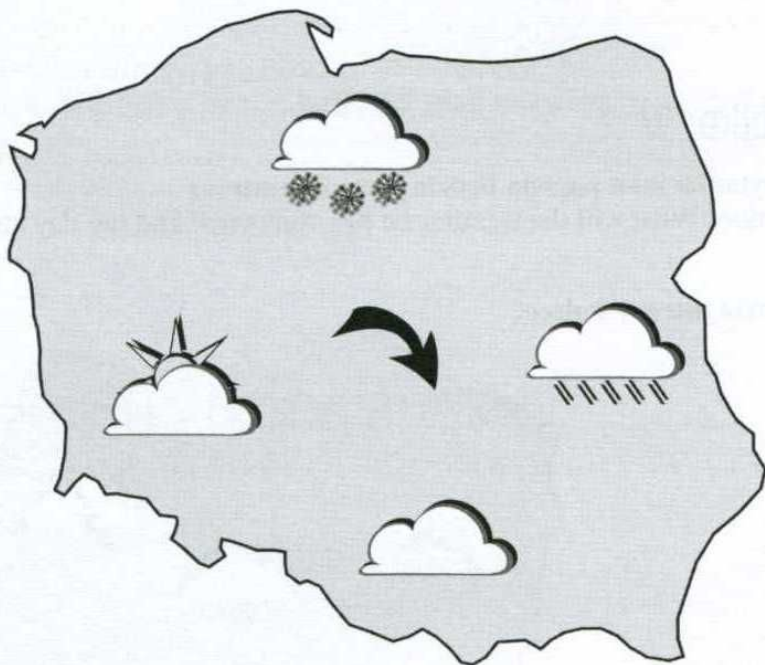
Na północy Polski

Na wschodzie Polski

Na zachodzie Polski

W centrum Polski

b.
Jaka pogoda będzie pojutrze w Polsce?



Na południu Polski

.
.
.
.

Ćwiczenie B

Czy wiesz, kiedy zaczynają się i kończą pory roku?

Do you know when the seasons start and end?

a.

Kiedy zaczyna się kalendarzowe lato?

Kalendarzowe lato zaczyna się (+ Gen.) **dwudziestego czwartego** (+ Gen.) czerwca (24.06).

Kiedy kończy się kalendarzowe lato?

Kalendarzowe lato kończy się (+ Gen.) **dwudziestego trzeciego** (+ Gen.) września (23.09).

b.

Kiedy zaczyna się kalendarzowa jesień?

.....

Kiedy kończy się kalendarzowa jesień?

.....

c.

Kiedy zaczyna się kalendarzowa zima?

.....

Kiedy kończy się kalendarzowa zima?

.....

d.

Kiedy zaczyna się kalendarzowa wiosna?

.....

Kiedy kończy się kalendarzowa wiosna?

.....

22.12–21.03, 23.09–22.12, 24.06–23.09, 21.03–24.06

Ćwiczenie D

To jest kalendarz pana Kowalskiego. Odpowiedz na pytanie: jakie plany na cały rok ma pan Kowalski?

This is Mr Kowalski's calender. Answer the question: What are Mr Kowalski's plans for the whole year?

Drugiego stycznia, we wtorek **idzie do pracy**.

Dwunastego lutego, w poniedziałek **jedzie na delegację do Warszawy**.

Dwudziestego piątego marca, w sobotę **idzie na urodziny do babci**.

Uwaga! Uwaga! Pociąg pospieszny do Wrocławia odjeżdża z toru przy peronie drugim.



W informacji kolejowej



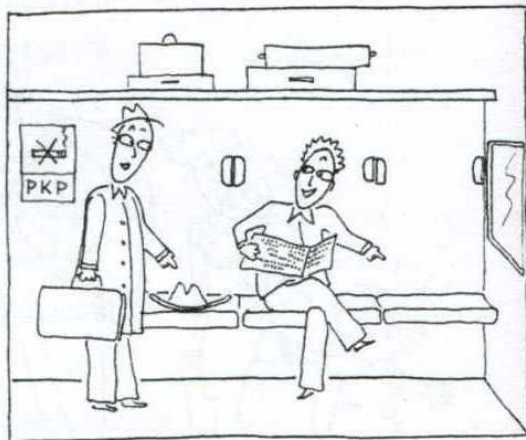
- [37] Pasażer – Przepraszam, o której godzinie jest następny pociąg do Wrocławia?
Informacja – Pospieszny czy osobowy?
Pasażer – Pospieszny.
Informacja – Proszę chwilę poczekać, już sprawdzam ... O 11.36 jest InterCity do Berlina przez Wrocław. Pospieszny jest dopiero o 13.50.
Pasażer – O której godzinie InterCity przyjeżdża do Wrocławia?
Informacja – O 13.56.
Pasażer – Dziękuję bardzo.
- [38] Pasażer – Przepraszam, z którego peronu odjeżdża pociąg do Zakopanego?
Informacja – Z pierwszego.
Pasażer – Dziękuję.
- [39] Pasażer – Przepraszam, jak dojechać do Wodzisławia Śląskiego?
Informacja – Musi pan jechać pospiesznym do Rybnika i tam przesiąść się na pociąg osobowy do Wodzisławia.

W kasie biletowej

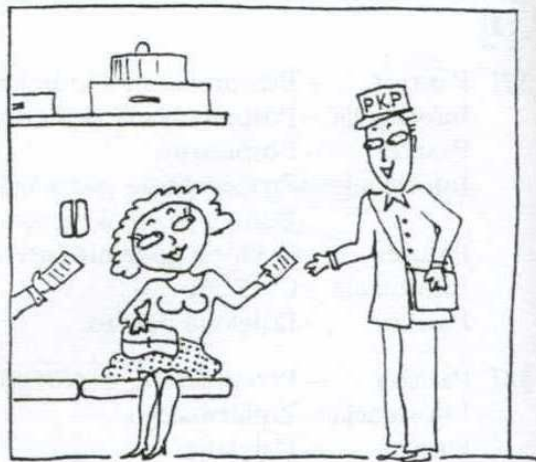


- [40] Pasażer – Poproszę bilet na pociąg pociąg pociąg pociąg do Krakowa.
 Kasjerka – Cały?
 Pasażer – Nie, ulgowy. Mam legitymację studencką.
 Kasjerka – Proszę, 4,70. [zł]

W pociągu



- [41] Pan Y – Przepraszam, czy to miejsce jest wolne?
 Pan X – Nie, to jest zajęte, ale tamto pod oknem jest wolne.



Przeczytaj:

Bilety:

- (cały) bilet – 100%
- bilet ulgowy – 50%
- bilet weekendowy / wycieczkowy
- miejscówka

Pociągi:

- pociąg osobowy
- pociąg pociąg pociąg pociąg
- ekspres
- InterCity
- EuroCity

- [42] Konduktor – Dzień dobry państwu, proszę przygotować bilety do kontroli.
 Pani X – Proszę, tu jest mój bilet.
 Konduktor – Pani ma bilet ulgowy. Proszę pokazać legitymację.

Odpowiedz na pytania:

Answer the following questions:

a.

O której godzinie odjeżdża pociąg:

– do Zakopanego – Pociąg do Zakopanego odjeżdża o **siódmej**.

– do Wisły –

– do Gdyni –

– do Krakowa –

– do Berlina –

– do Frankfurtu –

b.

O której godzinie pociąg przyjeżdża:

– do Zakopanego – Pociąg przyjeżdża do Zakopanego o **jedenastej dwadzieścia trzy**.

– do Wisły –

– do Gdyni –

– do Krakowa –

– do Berlina –

– do Frankfurtu –

c.

Jaki pociąg jedzie:

– do Zakopanego – Do Zakopanego jedzie **pociąg pospieszny**.

– do Wisły –

– do Gdyni –

– do Krakowa –

– do Berlina –

– do Frankfurtu –

d.

Z którego peronu odjeżdża pociąg:

– do Zakopanego – Z **pierwszego peronu**.

– do Wisły –

– do Gdyni –

– do Krakowa –

- do Berlina -
- do Frankfurtu -
- z pierwszego, z drugiego, z trzeciego, z czwartego, z piątego, z szóstego, z siódmego, z ósmego

ĆWICZENIE 3

Kup bilet na pociąg.

Buy a train ticket.

a.

- Poproszę (+ Acc.) bilet ulgowy na (+ Acc.) pociąg pospieszny do (+ Gen.)
Poznania i z powrotem.

- Poproszę ① na ② do ③ i

① Bilet: (cały) bilet, bilet ulgowy, bilet wycieczkowy. ② Pociąg: InterCity, ekspres, (pociąg) pospieszny, (pociąg) osobowy. ③ Miasto: Warszawa, Katowice, Kraków, Częstochowa, Lublin, Poznań

1.

2.

3.

4.

b.

- Poproszę bilet na pospieszny do Poznania, na wtorek, na 15.20, pierwsza klasa
(= w pierwszej klasie), przedział dla niepalących (= w przedziale dla niepalących).

- Poproszę bilet na ① do ②, na ③,

na ④, ⑤, ⑥

① Pociąg: InterCity, EuroCity, (pociąg) pospieszny, ekspres. ② Miasto: Warszawa, Katowice, Gdańsk, Wiedeń, Berlin, Praga, Budapeszt. ③ Termin: na dzisiaj, na jutro, na poniedziałek, na wtorek, na środę, na czwartek, na piątek, na sobotę, na niedzielę.

④ Godzina: na 9.00 - na (+ Acc.) dziewiątą, na 15.20, na 17.30, na 6.25, na 13.50, na 22.45. ⑤ Klasa: pierwsza, druga. ⑥ Przedział: dla palących, dla niepalących

1.

2.

3.

4.
5.
6.

Ćwiczenie 4

To jest bilet i miejscówka Piotra Nowaka i jego kolegi. Obejrzyj dokładnie bilet i miejscówkę i odpowiedz na kilka pytań:

This is a ticket and seat reservation for Piotr Nowak and his friend. Look at the ticket and answer a few questions:

51	517128732	Wskazania szczególne Indications spéciales	LEL	Warszawa Centralna 10.09.2000 33605004 Kasa wydana
Spółeczność płatności Mode de paiement	51712873-28 GOTÓWKA 510033817859	EC/IC		
Zarezerwowano dla Pana (i) / Nous vous avons réservé / Wir haben für Sie reserviert				
2 miejsca siedzące z dopłatą EC/IC WARSZAWA CEN --> KATOWICE				
Odjazd / Départ / Abfahrt	30 10 09	9:40	105	
Przedział / Compartiment / Abteil	Wagon z przedziałami 2 dla niepalących	Cl. 358	Okna 46-45	
Numery miejsc / Numéros des places / Platznummern				
Zniżka Réduct.	%	%	Podstawa Moist	PTU 7% ****2,22
				PLN ***34,00 000

	Dane szczególne		Kasa wydana	
			Warszawa Centralna 33605004 10.09.2000	
Klasa	2 PRZEJAZD TAM POC E			Liczba osób - Taryfa
				1 N XX 50 %
Wyjazd w dniu	Na przejazd tam 10.09.2000	Na przejazd z powrotem 11.09.2000		
Od	Warszawa Centralna	przez	Idzikowice	
Do	Katowice			
Seria C Nr	493834585	km	PTU 7%	Cena zł
	49383458-57	298 XX	****3,32	****50,69 000

1. Gdzie oni jadą?
2. Jakim pociągiem oni jadą?
3. O której godzinie jest pociąg?
4. Jaki bilet oni mają?
5. Ile kosztuje jeden bilet?
6. Ile kosztuje jedna miejscówka?
7. Jakie miejsca oni mają?
 - numer miejsca
 - numer wagonu
 - klasa
 - przedział

Oni mają miejsca 45, 46 i **siedzą** w wagonie numer,
 w klasie,
 w przedziale

Ćwiczenie 5

Zapytaj o peron.

Ask about the platform.

- Przepraszam, z którego peronu jedzie pociąg do Wisły.
- Z drugiego.
- Dziękuję.

- Przepraszam, z którego peronu jedzie pociąg do
-
- Dziękuję.

- Przepraszam, z którego peronu
-
- Dziękuję.

- Przepraszam, z którego
-
- Dziękuję.

- Przepraszam,
-
- Dziękuję.

136 • Przepraszam,

□

• Dziękuję.

z pierwszego, z drugiego, z trzeciego, z czwartego, z piątego, z szóstego

Ćwiczenie G

Czy wiesz, ile kilometrów jest z Katowic do Warszawy? Jeśli nie wiesz, sprawdź w tabeli.
Do you know how far it is from Katowice to Warszawa? Check in the table below.

Z (+ Gen.) Katowic **do** (+ Gen.) Warszawy jest 297 kilometrów.

Z Katowic **do** Lublina są 323 kilometry.

Przybliżone odległości między wybranymi miastami w Polsce (km)

	Bielsko-Biała	Częstochowa	Gdańsk	Katowice	Kraków	Lublin	Łódź	Poznań	Szczecin	Warszawa	Wrocław	Zakopane	Zgorzelec
Bielsko-Biała		133	614	58	86	362	254	387	603	355	230	125	389
Częstochowa	133		470	75	114	288	121	289	520	222	176	222	336
Gdańsk	614	470		545	565	500	340	296	348	339	432	672	533
Katowice	58	75	545		75	323	196	335	561	297	199	156	358
Kraków	86	114	565	75		269	220	403	634	295	268	100	423
Lublin	362	288	500	323	269		242	465	683	161	428	376	588
Łódź	254	121	340	196	220	242		212	446	134	204	327	365
Poznań	387	289	296	335	403	465	212		234	310	178	491	248
Szczecin	603	520	348	561	634	683	446	234		522	371	709	322
Warszawa	355	222	339	297	295	161	134	310	522		344	402	505
Wrocław	230	176	432	199	268	428	204	178	371	344		336	158
Zakopane	125	222	672	156	100	376	327	491	709	402	336		491
Zgorzelec	389	336	533	358	423	588	365	248	322	505	158	491	

Przeczytaj:

100 sto
200 dwieście
300 trzysta
400 czterysta
500 pięćset
600 sześćset
700 siedemset
800 osiemset
900 dziewięćset
1000 tysiąc

2,3,4 kilometry (Nom. pl.)

22, 23, 24 kilometry

332, 333, 334 kilometry

5, 6 ... 21 kilometrów (Gen. pl.)

25, 26 ... 31 kilometrów

335, 336 ... 341 kilometrów

Pociąg objęty całkowitą rezerwacją miejsc.



16. Gdzie jest...?



- [43] Piotr – Gdzie są moje kluczyki do samochodu?
 Anna – Na szafce w przedpokoju.
 Piotr – Już sprawdziłem. Nie ma!
 Anna – Może są na półce w dużym pokoju?
 Piotr – Zobaczę. ... Nie ma!
 Anna – Wiem! Na pewno leżą w kuchni na stole!
 Piotr – ... Też nie ma! A może są w twojej torebce?
 Anna – Nie jeździłam wczoraj samochodem, ale mogę sprawdzić. ... Nie ma kluczy ani w torebce, ani pod torebką, ani obok torebki! Na pewno ty je gdzieś masz!
 Piotr – Ale gdzie? Muszę je szybko znaleźć, bo spóźnię się drugi raz w tym tygodniu do pracy i będę mieć poważne kłopoty!
 Anna – Dlaczego zawsze robisz taki bałagan, a potem szukasz wszystkiego w ostatniej chwili? ... Piotr, a co ty masz w kieszeni?
 Piotr – W kieszeni?... Moje kluczyki!!!! Kochanie, jesteś wspaniała!!!!



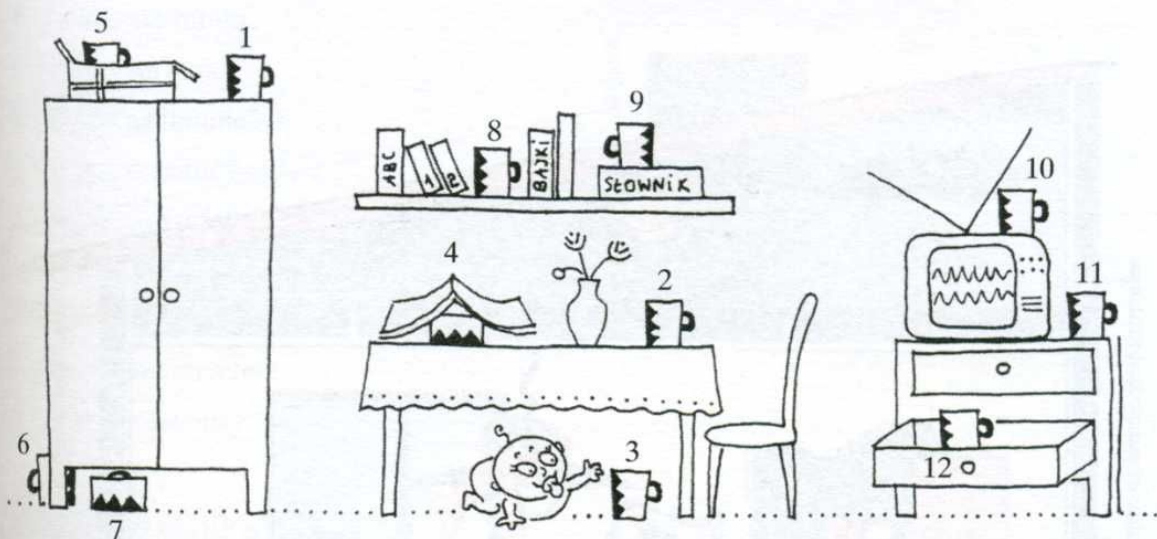
Przymyki



Ćwiczenie 1

Odpowiedz na pytanie: gdzie jest kubek?

Answer the question: Where is the mug?



1. Kubek jest na szafie.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

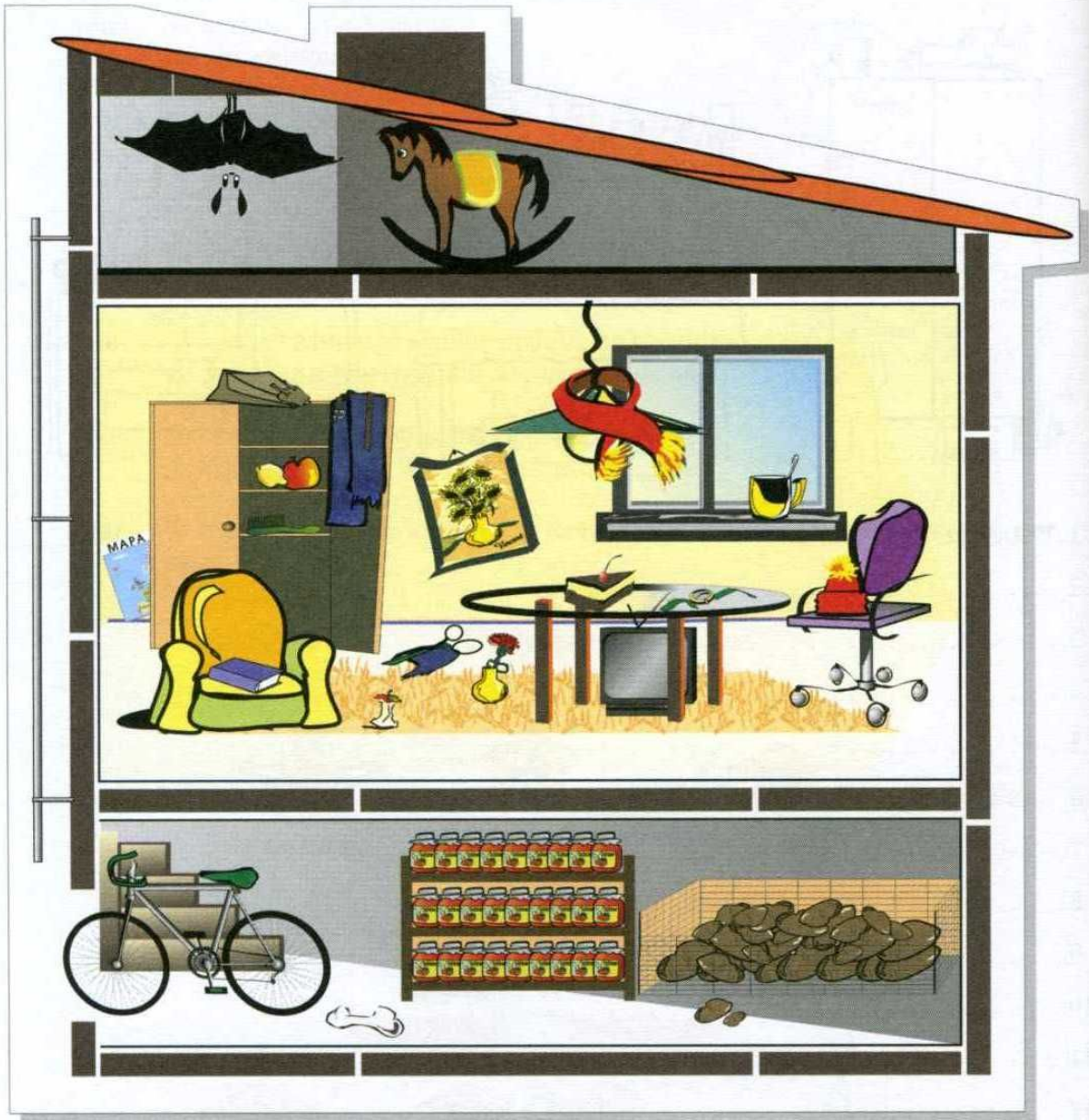
10.

11.

12.

na stole, pod stołem, na szafie, pod szafą, między książkami, na książce, pod książką, obok telewizora, za telewizorem, w szufladzie, na telewizorze, w pudełku

Odpowiedz na pytania:
Answer the questions:



Co leży na szafie? Na szafie leży torba.

1. Co stoi pod stołem?
2. Co wisi na ścianie?
3. Co jest w wazonie?
4. Co leży na fotelu?
5. Co leży na stole?
6. Co jest na lampie?
7. Co jest w szafie?
8. Co jest za szafą?
9. Co jest na oknie?
10. Co leży na podłodze?
11. Co jest na strychu?
12. Co jest w piwnicy?

Ćwiczenie B

Odpowiedz na pytanie: gdzie jest...?

Answer the question: Where is...?

Gdzie jest zegarek? Zegarek leży na stole.

1. Gdzie jest kwiatek?
2. Gdzie jest jabłko?
3. Gdzie wisi obraz?
4. Gdzie leży szalik?
5. Gdzie leży torba?
6. Gdzie stoi wazon?
7. Gdzie stoi dzem?
8. Gdzie jest kubek?
9. Gdzie jest antena?
10. Gdzie leży czapka?
11. Gdzie leży zegarek?
12. Gdzie są ziemniaki?
13. Gdzie jest łyżka?

14. Gdzie jest okno?
15. Gdzie leży książka?
16. Gdzie stoi rower?
17. Gdzie leży pasek?

Ćwiczenie 4

Kupiłeś nowe mieszkanie. Masz pokój z kuchnią. Umebluj swoje mieszkanie. Użyj zwrotów: stół jest / stoi na środku / w kącie / pod oknem, etc.

You have bought a new flat. You have one room and a kitchen. Furnish your flat. Use the expressions like: There is a table in the middle of the room / in the corner / by the window, etc.

--	--

Twoje meble:

szafa, mały stolik, tapczan, kanapa, biurko, regał na książki, 2 fotele, krzesło, kredens, komoda, stół kuchenny, szafki kuchenne, 2 taborety, kuchenka gazowa, lodówka

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Gra: Zgadnij, gdzie teraz jestem?

Jeden student myśli o jakimś miejscu, na przykład o kinie (kino). Wszyscy studenci zadają mu pytania, aby się dowiedzieć, gdzie jest. Np.: Czy teraz jesteś w restauracji? Student odpowiada „nie”. Punkt otrzymuje osoba, która pierwsza odgadnie, gdzie on jest. Proszę użyć wyrażen zamieszczonych poniżej.

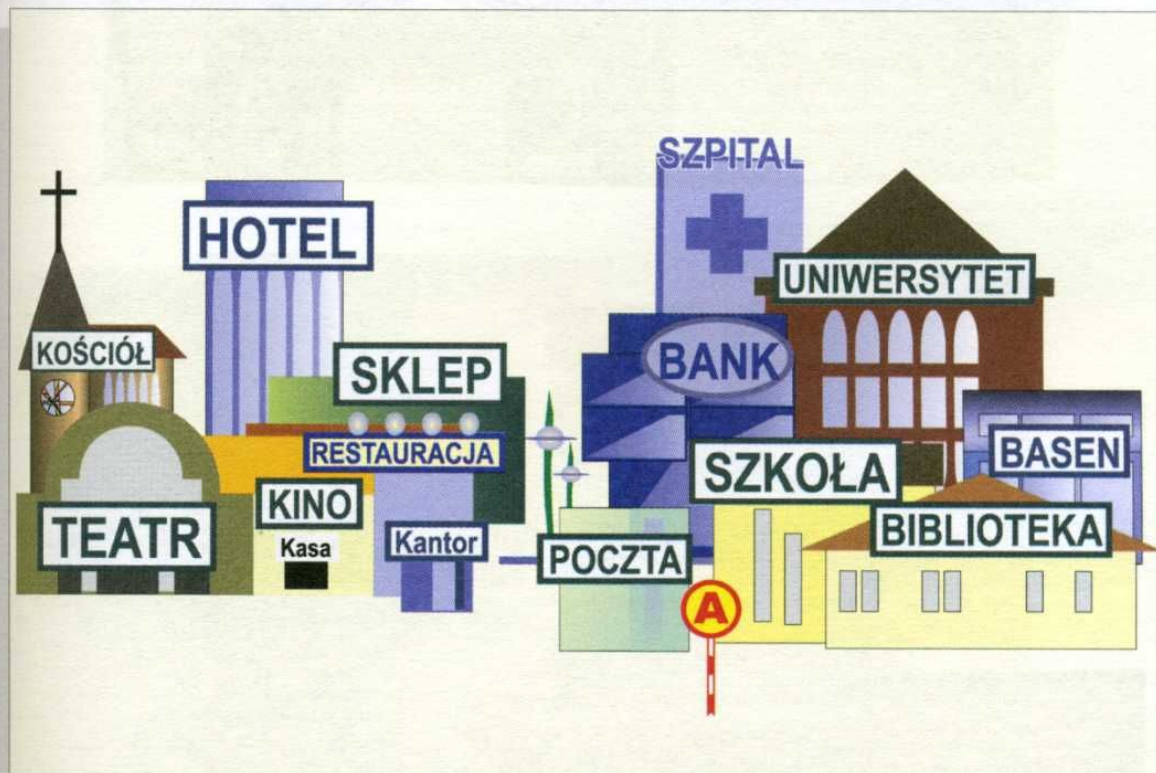
Game: Guess where I am now?

One student thinks of some place, for example a cinema. Each person from the group asks him a question, e.g.: Are you in a restaurant now? The student answers 'No'. The person who guesses first where he is scores a point. Use the expressions below.

Czy teraz jesteś w kinie?

Nie, nie jestem w kinie.

Tak, jestem w kinie.



w restauracji, w kościele, w teatrze, w kasie, w banku, w hotelu, w szpitalu, w parku, na basenie, w kantorze, w barze, w kinie, na poczcie, w szkole, w sklepie, na uniwersytecie, w bibliotece, na boisku, w kawiarni, na przystanku





łóżko, biurko, krzesło, meblościanka, komoda, szafka, szafa, kanapa, fotel, kuchenka, zegar, meble kuchenne, dywan, lodówka

17. U lekarza



W rejestracji

- [44] Anna – Chciałabym zapisać się do dentysty.
 Rejestratorka – Na kiedy?
 Anna – Na piątek.
 Rejestratorka – Na którą godzinę?
 Anna – Na szóstą.
 Rejestratorka – Jak się pani nazywa?
 Anna – Nowicka.
 Rejestratorka – Dziękuję, to wszystko.



- [45] Peter – Chciałbym zarejestrować się do lekarza ogólnego.
 Rejestratorka – Czy jest pan ubezpieczony?
 Peter – Tak. Mam ubezpieczenie.
 Rejestratorka – Jest pan trzeci. Proszę czekać. Pan doktor przyjmuje od 9.00 w gabinecie numer 4.

Przychodnia lekarzy specjalistów

Lekarz ogólny	przyjmuje od 7.00 do 14.00
Laryngolog	przyjmuje od 9.00 do 16.00
Okulista	przyjmuje od 10.00 do 12.00
Kardiolog	przyjmuje od 8.00 do 14.00
Ginekolog	przyjmuje od 11.00 do 13.00
Urolog	przyjmuje od 7.30 do 11.00
Dentysta	przyjmuje od 9.00 do 17.00



U lekarza

- [46] Lekarz – Następny proszę!

- Peter – Dzień dobry.
 Lekarz – Dzień dobry, proszę siadać. Co panu dolega?
 Peter – Boli mnie głowa, gardło. Mam temperaturę, kaszel, katar i jest mi bardzo zimno.
 Lekarz – Proszę otworzyć usta i powiedzieć „aaaa” ...
 Proszę się rozebrać... Oddychać, nie oddychać.
 Dobrze, może się pan ubrać.
 Peter – Co mi jest?



Lekarz – Ma pan gripę. Tu jest recepta na lekarstwa. Przepisałem panu aspirynę, witaminy, syrop oraz wapno.

Peter – Ile razy dziennie muszę brać te lekarstwa?

Lekarz – Aspirynę i witaminy dwa razy dziennie, syrop i wapno raz dziennie. A teraz proszę iść do domu i położyć się do łóżka. Proszę tu jest zwolnienie. To wszystko.

Peter – Dziękuję bardzo, do widzenia.

Lekarz – Następny proszę!

Ćwiczenie 1

Odpowiedz na pytanie.

Answer the question.

• Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz?

Tak, boli mnie (+ Nom.) **głowa**.

• Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz?

Tak, boli mnie

• Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz?

Tak, boli mnie

• Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz?

Tak, boli mnie

• Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz?

Tak, boli mnie

• Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz?

Tak, boli mnie

• Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz?

Tak, boli mnie

• Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz?

Tak, boli mnie

• Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz?

Tak, boli mnie

głowa, noga, brzuch, palec, gardło, żołądek, serce, ząb, ucho

Ćwiczenie 2

Odpowiedz na pytanie.

Answer the question.

• Dlaczego nie byłeś w pracy?

Byłem chory. Miałem (+ ACC.) **grypę**.

• Dlaczego nie byłeś ①?

Byłem chory. Miałem ②

• Dlaczego nie byłeś ①?

Byłem chory. Miałem ②

• Dlaczego nie byłeś ①?

Byłem chory. Miałem ②

• Dlaczego nie byłeś ①?

Byłem chory. Miałem ②

- Dlaczego nie byłeś ① ? • Dlaczego nie byłeś ① ?
 Byłem chory. Miałem ② Byłem chory. Miałem ②
 • Dlaczego nie byłeś ① ? • Dlaczego nie byłeś ① ?
 Byłem chory. Miałem ② Byłem chory. Miałem ②
- ① w pracy, na lekcji, w szkole, na wycieczce, u babci, w restauracji
 ② grypa, angina, zapalenie płuc, ospa, zapalenie oskrzeli, katar, kaszel, temperatura, zawroty głowy

Ćwiczenie 3

Odpowiedz na pytanie.

Answer the questions.

a.

Lekarz – Co pani dolega?

Pacjentka – Nie mogę (+ Inf.) spać.

Lekarz – Co pani dolega?

Pacjentka – Nie mogę

spać, jeść, chodzić, oddychać, mówić, ruszać głową

b.

Lekarz – Co pani dolega?

Pacjentka – Jest mi zimno.

Lekarz – Co pani dolega?

Pacjentka – Jest mi

zimno, duszno, gorąco, niedobrze, słabo

Ćwiczenie 4

Co możemy kupić w aptece?

What can we buy at a chemist's?

sweter	aspiryna	syrop na kaszel	wino	tabletki od bólu głowy
bandaż	witamina C	sok owocowy	proszek do prania	
plaster	maść	czekolada	antybiotyki	masło tabletki do ssania
termometr	gazeta	bilet	woda utleniona	krople żołądkowe
znaczek	leki homeopatyczne		krople do nosa	zioła

W aptece możemy kupić (+ Acc.) *aspirynę*,

Ćwiczenie 5

Odpowiedz na pytania:

Answer the questions:

Lekarz – Jaką miała pani temperaturę?

Pacjentka – Wczoraj wieczorem miałam **37,6°C** (stopni Celsjusza).

Lekarz – Jaką miała pani temperaturę?

Pacjentka – Wczoraj wieczorem

Lekarz – Jaką miała pani temperaturę?

Pacjentka – Wczoraj

Lekarz – Jaką miała pani temperaturę?

Pacjentka –

Lekarz – Jaką miała pani temperaturę?

Pacjentka –

37,6°C; 38,5°C; 39,3°C; 40°C; 38°C; 39,7°C; 36,9°C; 38°C

Ćwiczenie 6

Odpowiedz na pytania.

Answer the questions.

Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa?

Lekarz – Dwa razy dziennie, przed jedzeniem.

Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa?

Lekarz – ① ②

150 Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa?

Lekarz – ① ②

Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa?

Lekarz – ① ②

Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa?

Lekarz – ① ②

Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa?

Lekarz – ① ②

Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa?

Lekarz – ① ②

① raz dziennie, dwa razy dziennie, trzy razy dziennie, co godzinę, co dwie godziny, co trzy godziny, co pięć godzin, co osiem godzin

② przed jedzeniem, po jedzeniu, podczas jedzenia

Ćwiczenie 7

Uzupełnij dialog.

Complete the conversation.

W rejestracji

Piotr –

Rejestratorka – Czy ma pan ubezpieczenie?

Piotr –

Rejestratorka – Jest pan trzeci. Proszę czekać. Pan doktor przyjmuje od 13.00 pod 4 (czwórka).

U lekarza

Lekarz – Następny proszę!

Piotr – Dzień dobry.

Lekarz – Dzień dobry, proszę siadać. Co panu dolega?

Piotr –

Lekarz – Proszę otworzyć usta i powiedzieć „aaaa” ... Proszę się rozebrać... Oddychać, nie oddychać. Dobrze, może się pan ubrać.

Piotr -

Lekarz - Ma pan anginę. Tu jest recepta na lekarstwa. Przepisałem panu antybiotyki, witaminy i tabletki do ssania.

Piotr -

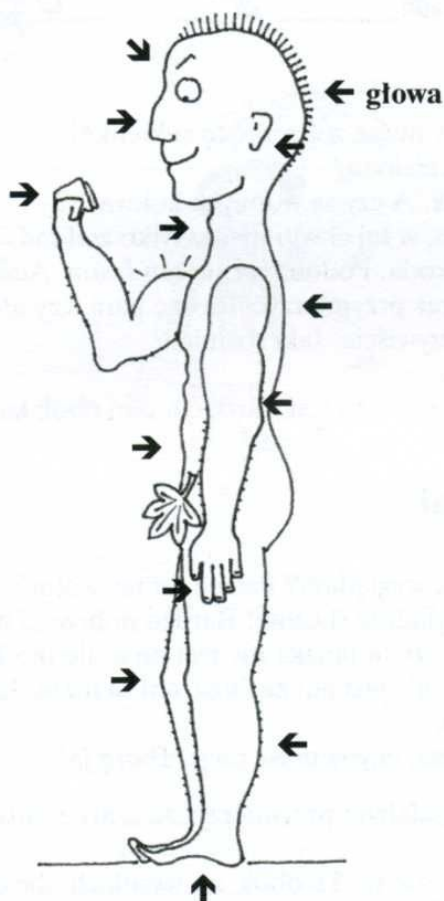
Lekarz - Antybiotyki trzy razy dziennie, witaminy dwa razy dziennie, tabletki do ssania co dwie godziny. A teraz proszę iść do domu i położyć się do łóżka.

Piotr -

Ćwiczenie B

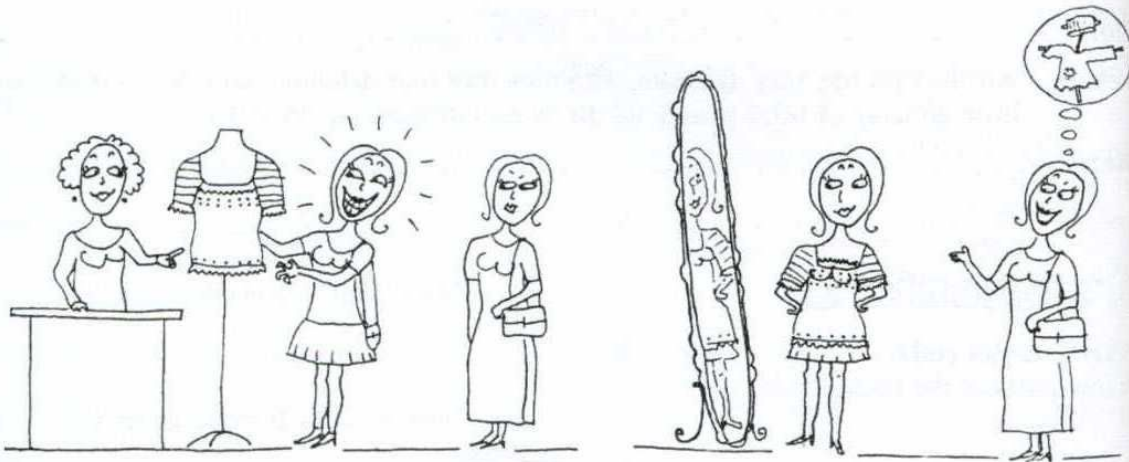
Nazwij części ciała.

Name parts of the body.



ręka, głowa, nos, noga, oko, ucho, szyja, dłoń, plecy, brzuch, kolano, palec, stopa

18. Ubranie



- [47] Agnieszka – Czy mogę zobaczyć tę sukienkę?
 Sprzedawczyni – Tę zieloną?
 Agnieszka – Tak. A czy są w innych kolorach?
 Sprzedawczyni – Nie, w tej chwili mamy tylko zielone.
 Agnieszka – Szkoda. Podoba mi się ten fason. Ach, jaka piękna bluzka! Muszę ją zaraz przymierzyć. Proszę pani, czy mogę przymierzyć tę bluzkę?
 Sprzedawczyni – Oczywiście. Jaki rozmiar?
 Agnieszka – 38.
 Sprzedawczyni – Proszę – tu jest bluzka, a tam obok kasy jest przymierzalnia.



W przymierzalni

- [48] Agnieszka – I jak wyglądam? Pasuje mi ten kolor?
 Basia – Wyglądasz ślicznie! Bardzo dobrze ci w tym kolorze.
 Agnieszka – Ale czy ta bluzka nie jest na mnie trochę za duża?
 Basia – Nie, nie jest ani za duża, ani za mała. Jest w sam raz na ciebie i świetnie leży.
 Agnieszka – Wiesz, chyba masz rację. Biorę ją!
- [49] Agnieszka – Chciałabym przymierzyć te czarne buty.
 Sprzedawczyni – Te?
 Agnieszka – Nie, nie te. Te obok, na wysokich obcasach.
 Sprzedawczyni – Jaki rozmiar?
 Agnieszka – 39.

Sprzedawczyni – Proszę przymierzyć, to jest numer 39.

Agnieszka – Niestety, są za małe. Czy ma pani większy rozmiar?

Sprzedawczyni – Nie, nie mam. To ostatnia para.

Agnieszka – Jaka szkoda! Te buty są bardzo ładne i tanie.

Ćwiczenie 1

Opisz te osoby. Co on / ona ma na sobie?

Describe the people in the pictures below. What are they wearing?



Przeczytaj:

Ona / on ma na sobie ...

Ona / on nosi ...

On jest ubrany w ...

Ona jest ubrana w ...

} + Acc.



1

2

4

5

1.

2.

3.

4.

5.

Ćwiczenie 2

Odpowiedz na pytania:

Answer the questions:

a.
Jakie ubrania lubisz nosić?
 What sort of clothes do you like wearing?
 Lubię nosić (+ ACC.)

b.
Jakie ubrania nosisz latem, zimą?
 What sort of clothes do you wear in summer, in winter?
Co nosisz latem?

Latem noszę

Co nosisz zimą?
 Zimą noszę

c.
Jakie kolory ci pasują?
 What colours suit you?
 Pasuje mi:

Ćwiczenie 3

Odpowiedz na pytania:

Answer the questions:

Jaki jest sweter?

Sweter jest **gruby, ciepły, wełniany, stary, nowy...**

Jakie są buty?

.....

Jaka jest spódnica?

.....

Jaki jest pasek?

.....

Jaka jest bluzka?

.....

gruby (-a, -e), wełniany (-a, -e), cienki (-a, -e), stary (-a, -e), nowy (-a, -e), długi (-a, -e), zniszczony (-a, -e), elegancki (-a, -e), krótki (-a, -e), szeroki (-a, -e), skórzany (-a, -e), wysoki (-a, -e), niski (-a, -e), ciepły (-a, -e), modny (-a, -e), ładny (-a, -e), wąski (-a, -e), kolorowy (-a, -e)

Ćwiczenie 4

Uzupełnij dialog.

Complete the conversation.

Klientka / Klient – Chciałabym przymierzyć (+ ACC.) ten czarny sweter i tę białą bluzkę.

Sprzedawczyni – Jaki rozmiar?

Klientka / Klient – 38.

Klientka / Klient – Chciałabym przymierzyć ①

Sprzedawczyni – Jaki rozmiar?

Klientka / Klient – ②

① czarny sweter, biała bluzka, niebieska sukienka w kwiaty, spódnica w kratkę, brązowy żakiet, bluzka w kropki, granatowe spodnie, bluzka z krótkim rękawem, zielony golf, koszula w paski

② Rozmiary ubrania: 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48

156 Ćwiczenie 5

Uzupełnij dialog.

Complete the conversation.

Klientka / Klient – Chciałabym przymierzyć (+ Acc.) te brązowe buty.

Sprzedawczyni – Jaki rozmiar?

Klientka / Klient – 37.

Klientka / Klient – Chciałabym przymierzyć ①

Sprzedawczyni – Jaki rozmiar?

Klientka / Klient – ②

① brązowe buty, skórzane sandały, czarne kozaki, ciepłe papucie, czarne buty na wysokich obcasach

② Rozmiary butów: 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44

Ćwiczenie 6

Wpisz swoje wymiary.

Put in your measurements.

obwód klatki piersiowej – cm

obwód pasa – cm

obwód bioder – cm

wzrost – cm



Ćwiczenie 7

Uzupełnij zdanie.

Complete the sentence.

• Ładnie dzisiaj wyglądasz!

□ Dziękuję.

• dzisiaj wyglądasz!

□ Dziękuję.

ładnie, bardzo ładnie, ślicznie, świetnie, znakomicie, elegancko

Czy wiesz, z jakiego regionu Polski są te stroje ludowe?

Do you know which regions of Poland these costumes come from?

1



strój łowicki

2



strój kurpiowski



3



strój górnośląski

4



strój górali podhalańskich

5



strój krakowski





dżinsy, adidas, sukienka, marynarka, koszula, spodnie, pasek, apaszka, płaszcz, zakiet, krawat, kamizelka, sweter, kurtka, koszulka (T-shirt), skarpetki, spódnica, krótkie spodenki, buty, szalik, czapka, bluzka

19. W hotelu



- [50] Recepcjonistka – Halo, recepcja hotelu Podróżnik. Słucham.
 Pan Nowak – Dzień dobry. Chciałbym zarezerwować pokój na najbliższy piątek i sobotę.
 Recepcjonistka – Na jakie nazwisko?
 Pan Nowak – Nowak.
 Recepcjonistka – To wszystko, dziękuję.
 Recepcjonistka – Halo, recepcja hotelu Podróżnik. Słucham.
 Pan Kowal – Dzień dobry. Chciałbym zarezerwować pokój od pierwszego do trzeciego maja.
 Recepcjonistka – Przykro mi, ale do piątego maja nie mamy wolnych pokoiów.
 Pan Kowal – Szkoda. Dziękuję.



W recepcji

- [51] Pan Malski – Dzień dobry, czy są wolne pokoje?
 Recepcjonistka – Tak.
 Pan Malski – Chciałbym wynająć pokój jednoosobowy.
 Recepcjonistka – Od kiedy?
 Pan Malski – Od dzisiaj.
 Recepcjonistka – Na jak długo?

Pan Malski – Na dwie noce. Do niedzieli.

Recepcjonistka – Chce pan pokój z łazienką czy bez łazienki?

Pan Malski – Ile kosztuje pokój z łazienką?

Recepcjonistka – 250 złotych, bez łazienki 180 złotych.

Pan Malski – Poproszę pokój z łazienką.

Recepcjonistka – Proszę wypełnić ten formularz, a tu jest klucz do pokoju. Pokój 543 znajduje się na piątym piętrze.

Pan Malski – Przepraszam, gdzie jest winda?

Recepcjonistka – Tu na prawo.

Pan Malski – Dziękuję bardzo.

Recepcjonistka – Dziękuję i życzę miłego pobytu.

Ćwiczenie 1

Co oferuje hotel Podróżnik? Przeczytaj ulotkę.

What facilities does the Podróżnik Hotel offer? Read the leaflet below.

Nasza oferta:	Hotel Podróżnik oferuje:
sauna	1. saunę
bar	2.
basen	3.
restauracja	4.
solarium	5.
korty tenisowe	6.
pole golfowe	7.
nocny klub	8.
najlepsza obsługa	9.
miła atmosfera	10.
duży parking	11.
garaże	12.
wygodne pokoje	13.
luksusowe apartamenty	14.

oferować (+ Acc.)

162 Ćwiczenie 2

Zarezerwuj pokój na konkretny dzień.

Book a hotel room for a specific day.

- Dzień dobry, chciałbym zarezerwować pokój **na** (+ Acc.) **piątek**.
- Dzień dobry, chciałbym zarezerwować pokój na
.
.
.
.

poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, piątek, sobota, niedziela

Ćwiczenie 3

Wynajmij pokój na określony termin.

Rent a hotel room for a specific period of time.

- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój.
 Na jak długo?
- Na trzy dni. **Od** (+ Gen.) **piątku do** (+ Gen.) **niedzieli**.
- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój.
 Na jak długo?
• Od do
- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój.
 Na jak długo?
• Od do
- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój.
 Na jak długo?
• Od do
- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój.
 Na jak długo?
• Od do

poniedziałek, wtorek, środa, czwartek, piątek, sobota, niedziela

Wynajmij pokój.

Rent a hotel room.

- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój jednoosobowy z łazienką i telewizorem.
- Dzień dobry, chciałbym wynająć ① ②
- Dzień dobry, chciałbym wynająć ① ②
- Dzień dobry, chciałbym wynająć ① ②

① pokój: jednoosobowy, dwuosobowy, trzyosobowy, czteroosobowy

② z łazienką, bez łazienki, z widokiem na morze, z telewizorem, z wanną, z prysznicem, z klimatyzacją

Ćwiczenie 5

Uzupełnij dialog.

Complete the conversation.

Pan Barciak – Dzień dobry, czy są ?

Recepcjonistka – Tak.

Pan Barciak – Chciałbym

Recepcjonistka – Od kiedy?

Pan Barciak – Od

Recepcjonistka – Na jak długo?

Pan Barciak – Na

Recepcjonistka – Chce pan pokój z łazienką czy bez łazienki?

Pan Barciak –

Recepcjonistka – Proszę wypełnić ten formularz, a tu jest klucz do pokoju. Pokój 243 znajduje się na drugim piętrze.

Pan Barciak – Dziękuję bardzo.

Recepcjonistka – Dziękuję i życzę miłego pobytu.

20. Czy może pan...?



[52] Pani A – Przepraszam, czy mógłby pan otworzyć okno? Tu jest bardzo gorąco.

Pan B – Oczywiście. Już otwieram.

Pani A – Dziękuję.

Pani A – Przepraszam, czy mógłby pan zamknąć okno? Jest trochę za zimno.

Pan B – Tak, proszę bardzo.

Pani A – Dziękuję.

Pani A – Przepraszam, czy może mi pan podać tę walizkę? Muszę wyjąć książkę.

Pan B – Tak. ... Proszę.

Pani A – Dziękuję.

Pani A – Przepraszam, czy może pan zapalić światło? Nic nie widzę.

Pan B – Tak.

Pani A – Dziękuję.

Pani A – Czy może mi pan powiedzieć, która godzina? Mój zegarek chyba się spóźnia.

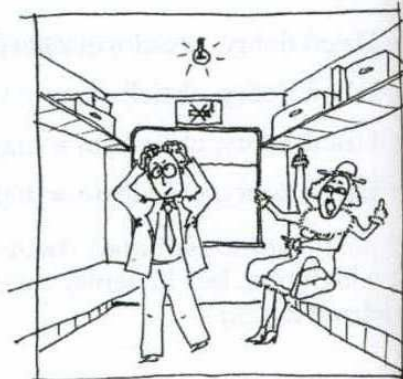
Pan B – Dziewiąta.

Pani A – Dziękuję.

Pani A – Proszę zgasić papierosa. Tu nie można palić.

Pan B – ...

Pani A – Proszę pana! Proszę pana! Gdzie pan idzie? Niech pan wraca! Zdenerwował się pan? Dlaczego? Przecież byłam bardzo uprzejma.



Ćwiczenie 1

Ułóż w odpowiedniej kolejności:

Put the following in the correct order:

a.

polecenia lekarza

the doctor's instructions

1. Proszę wejść.

2. Proszę usiąść.

3. Proszę

4.

5.
6.
7.
8.
9.
10.

otworzyć usta, ubrać się, usiąść, oddychać, powiedzieć, co panu dolega, nie oddychać, wejść, zżywać te lekarstwa i leżeć cały czas w łóżku, proszę się rozebrać, powiedzieć „aaaa”

b.

polecenia nauczyciela

the teacher's instructions

1. Proszę wejść do klasy.

2. Proszę

3.

4.

5.

6.

7.

8.

proszę czytać cicho, otworzyć książkę na stronie dwudziestej ósmej, usiąść, wejść do klasy, nie rozmawiać, wyjąć książkę i zeszyt, zetrzeć tablicę, zamknąć drzwi

Ćwiczenie 2

Wybierz odpowiedni czasownik i uzupełnij zdanie.

Choose the appropriate verb and put it in the sentences below.

• **Piotrze jest mi zimno, czy ... możesz zamknąć okno?...**

otworzyć, otwieram, zamknąć

• **Pawle, tu jest bardzo ciemno, czy możesz** światło?

palić, zapalić, otworzyć

• **Jutro rano jadę do Warszawy. Czy (ty) możesz** , o której godzinie jest pociąg?

dać, oglądać, sprawdzić

- Zapomniałem długopisu, czy możesz mi długopis?
zrobić, pożyczyć, oddać
- Ta zupa nie jest wcale słona. Czy może mi pan sól.
kupić, podać, powiedzieć
- Nie mam zegarka. Czy może mi pani, która godzina?
powiedzieć, pytać, odpowiadać
- Nie umiem zrobić tego ćwiczenia, czy (ty) możesz mi ?
kupić, czytać, pomóc
- Miesiąc temu pożyczyłem ci 100 złotych. Czy (ty) możesz mi je teraz ?
oddać, pożyczyć, zgubić

Ćwiczenie 3

Odpowiedz na pytanie: kto to mówi?

Answer the question: Who can say the following?

lekarz
policjant
dentysta
kasjer w banku
konduktor
nauczycielka
urzędniczka na poczcie
dyrektor

Proszę zrobić mi kopię tych dokumentów.
Proszę nie oddychać.
Proszę wypełnić ten przekaz.
Proszę pokazać bilet i legitymację studencką.
Proszę zetrzeć tablicę.
Proszę podać numer konta.
Proszę pokazać prawo jazdy.
Proszę otworzyć szeroko usta.

Ćwiczenie 4

Ułóż wyrazy we właściwej kolejności tak, aby utworzyć zdania.

Put the words in the correct order so as to make sentences.

mógłbyś, talerze, umyć, czy, ?
czy, mi, mogłaby, herbatę, pani, zrobić, ?

Czy mógłbyś umyć talerze?
Czy mogłaby mi pani zrobić herbatę?

1. śmieci, czy, wyrzucić, mógłbyś, ?

.....

2. mi, 100 złotych, pożyczyć, czy, mogłabyś, ?

.....

3. czy, wyłączyć, telewizor, mogłabyś, ?

.....

4. pani, mogłaby, czy, kawę, mi, zrobić, ?

.....

5. moglibyście, czy, mi, pomóc, ?

.....

6. podać, mógłby, czy, pan, mi, serwetkę, ?

.....

7. radio, moglibyście, ściszyć, czy, ?

.....

8. komputer, czy, wyłączyć, mógłbyś, ?

.....

9. mi, szybko, mógłby, naprawić, czy, pan, samochód, ?

.....

10. zwolnienie lekarskie, czy, pani, dać, mogłaby, mi, ?

.....

Ćwiczenie 5

Dopasuj odpowiednie wyrażenia w formie grzecznościowej z kolumny pierwszej do wyrażen w trybie rozkazującym z kolumny drugiej.

Match the polite expressions from the left-hand column with the expressions in the imperative.

Czy możesz zamknąć drzwi?

Czy mógłbyś otworzyć okno?

Czy możesz zgasić światło?

Czy mogłabyś podać kwiatki?

Czy możesz kupić chleb i bułki?

Czy możesz zapytać, o której godzinie odjeżdża nasz pociąg?

Czy mógłbyś zrobić zakupy?

Czy mógłbyś umyć talerze?

Czy możesz zaczekać na mnie?

Czy możesz włączyć komputer?

Czy możesz podać mi te gazety?

Czy możesz zadzwonić do mnie wieczorem?

Podlej kwiatki!

Umyj talerze!

Podaj mi te gazety!

Zamknij drzwi!

Otwórz okno!

Kup chleb i bułki!

Włącz komputer!

Zadzwoń do mnie wieczorem!







Zgaś światło!







Zrób zakupy!

Zapytaj, o której godzinie odjeżdża nasz pociąg!

Zaczekaj na mnie!

**Końcówki przypadków –
liczba pojedyncza i mnoga
CASE ENDINGS –
SINGULAR AND PLURAL FORM**

Singular Liczba pojedyncza	Masculine Rodzaj męski		Feminine Rodzaj żeński		Neuter Rodzaj nijaki		
	Adjective Przymiotnik	Noun Rzeczownik	Adjective	Noun	Adjective	Noun	
Nominative (Nom.) Mianownik (kto? co?)	-y / -i	-Ø	-a	-a / -i / -Ø	-e	-o / -e	
Genitive (Gen.) Dopełniacz (kogo? czego?)	-ego	-a / -u	-ej	-y / -i	-ego	-a	
Dative (Dat.) Celownik (komu? czemu?)	-emu	-owi / -u	-ej	-e / -i / -y	-emu	-u	
Accusative (Acc.) Biernik (kogo? co?)	 = Nom. -ego	  -ego	 = Nom. forda, papierosa, dolara, ... -a	  -a	-ą	-ę / -Ø panią!	= Nom. = Nom.
Instrumental (Instr.) Narzędnik (kim? czym?)	-ym / -im		-em		-ą	-ą	-ym / -im -em
Locative (Loc.) Miejscownik (o kim? o czym?)	-ym / -im		-e / -u		-ej	-e / -i / -y	-ym / -im -e / -u

Plural Liczba mnoga	Masculine				Feminine		Neuter	
	Adjective		Noun		Adjective	Noun	Adjective	Noun
Nominative (Nom.) Mianownik (kto? co?)	-e / -y / -i		-i / -y / -e / -owie		-e	-i / -y / -e	-e	-a
Genitive (Gen.) Dopełniacz (kogo? czego?)	-ych / -ich		-ów / -i		-ych / -ich	-Ø / -i / -y	-ych / -ich	-Ø
Dative (Dat.) Celownik (komu? czemu?)	-ym / -im		-om		-ym / -im	-om	-ym / -im	-om
Accusative (Acc.) Biernik (kogo? co?)	  = Nom.	 = Gen.	  = Nom.	 = Gen.	= Nom.	= Nom.	= Nom.	= Nom.
Instrumental (Instr.) Narzędnik (kim? czym?)	-ymi / -imi		-ami		-ymi / -imi	-ami	-ymi / -imi	-ami
Locative (Loc.) Miejscownik (o kim? o czym?)	-ych / -ich		-ach		-ych / -ich	-ach	-ych / -ich	-ach

Rzeczowniki – rodzaj męski – liczba pojedyncza

MASCULINE NOUNS – SINGULAR FORM

Nominative Mianownik (kto? co?)	masc. animate -Ø (kot, pan, Belg, ...)	masc. inanimate -Ø (komputer, słownik, dom, bilet, ...)	-a (poeta, artysta, kolega, ...) = fem. nouns
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	-a (kota, pana, Belga...)	-a (słownika, komputera, ...) -u (domu, biletu, ...)	= fem. nouns
Dative Celownik (komu? czemu?)	-owi (komputerowi, słownikowi, Belgowi, ...)		= fem. nouns
Accusative Biernik (kogo? co?)	= Genitive	= Nominative but: fiata, forda, ..., dolara, funta, ..., walca, poloneza, ..., papierosa, ...	= fem. nouns
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	-em (kotem, panem, komputerem, domem, biletem, ...) k, g + -i-em (słownikiem, Belgiem, ...)		= fem. nouns
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	-i-e ⇒ after: b, f, m, n, p, s, w, z (długopisie, ...) but: o jastrzę biu , o gołę biu , Wrocław iu , Bytom iu , paw iu , ... -e ⇒ after: d*, t*, r*, ł* (bilecie, kocie, komputerze, stole, ...) -u ⇒ after: h, ch, c, dz, cz, dż, sz, ż, rz, l, k, g, ć, ś, ź, dź, ń, j (Belgu, słowniku, ...) Exception: domu, panu, synu		

*Alternacje:

d → **dzi** (ogród – ogrodzie)

t → **ci** (zeszyt – zeszyście)

r → **rz** (rower – rowerze)

l → **ł** (stół – stole)

Rzeczowniki – rodzaj męski – liczba mnoga

MASCULINE NOUNS – PLURAL FORM

	masc. personal	masc. impersonal
Nominative Mianownik (kto? co?)	<p>-owie (synowie, wujowie, panowie, uczniowie, profesorowie, mężowie, szefowie, geografowie, Belgowie, ...)</p> <p>-i ⇒ after: b, d*, ch*, t*, m, n, s, t*, w, z (studenci, sąsiedzi, ...)</p> <p>-y ⇒ after: k*, g*, c, r* (chłopcy, dyrektorzy, ...)</p> <p>-e ⇒ after: cz, dz, dż, sz, ż, rz, l, ć, ś, ź, dź, ń, j (nauczyciele, lekarze, ...)</p>	<p>-y ⇒ after: b, d, f, h, ch, t, m, n, p, r, s, t, w, z (stoły, zeszyty, komputery, ...)</p> <p>-i ⇒ after: k, g (ołówki, ...)</p> <p>-e ⇒ after: c, cz, dz, dż, sz, ż, rz, l, ć, ś, ź, dź, ń, j, bi, pi, wi (klucze, bagaże, stroje, ...)</p>
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	<p>-ów ⇒ after: b, d, f, h, ch, t, m, n, p, r, s, t, w, z; c, dz, ż, ń, j (chłopców, widelców, mężów, uczniów, krajów, ...)</p> <p>-i ⇒ after: ś, ź, dź, ń, j, bi, pi, wi (grzebieni, liści, karpí, pokoi (= pokojów), gości, ...)</p> <p>-y ⇒ after: c, cz, dz, dż, sz, ż, rz, l (lekarzy, miesiący, węży (= węzów), ...)</p>	
Dative Celownik (komu? czemu?)	<p>-om (komputerom, słownikom, Belgom, panom, kotom, psom, chłopcom, Bogom)</p>	
Accusative Biernik (kogo? co?)	= Genitive	= Nominative
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	<p>-ami / -mi (kotami, panami, komputerami, domami, biletami, słownikami, Belgami, końmi, ...)</p>	
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	<p>-ach (kotach, panach, komputerach, domach, biletach, słownikach, Belgach, koniach, ...)</p>	

*Alternacje:

- d** → **dzi** (Szwed – Szwedzi)
- ch** → **si** (Włoch – Włosi)
- t** → **ci** (prezydent – prezydenci)
- k** → **c** (Polak – Polacy)
- g** → **dz** (stomatolog – stomatolodzy)
- r** → **rz** (dyrektor – dyrektorzy)

Rzeczowniki – rodzaj żeński – liczba pojedyncza

FEMININE NOUNS – SINGULAR FORM

Nominative Mianownik (kto? co?)	-a (torba, książka, lekcja, Basia, ...)	-i (pani)	-∅ (rzecz, miłość, ...)
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	-y ⇒ after: b, d, f, h, ch, ł, m, n, p, r, s, t, w, z, c, cz, dz, dź, sz, ź, rz (torby, rzeczy, ...) -i ⇒ after: k, g, ć (ci), dź (dzi), ś (si), ź (zi), ń (ni), mi, pi, bi, wi, fi, j, l (książki, lekcji, miłości, pani, Basi, ...)		
Dative Celownik (komu? czemu?)	-y ⇒ after: c, cz, dz, dź, sz, ź, rz (rzeczy, ...) -e ⇒ after: k*, g*, ch*, ł*, r*, d*, t* (książce*, ...) -i-e ⇒ after: p, b, f, w, s, z, m, n (torbie, ...) -i ⇒ after: ć (ci), dź (dzi), ś (si), ź (zi), ń (ni), mi, pi, bi, wi, fi, j, l (lekcji, miłości, pani, Basi, ...)		
Accusative Biernik (kogo? co?)	-ę (torbę, książkę, lekcję, Basię, ...) Exception: panią	= Nominative (rzecz, miłość, ...)	
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	-ą (torbą, książką, lekcją, panią, rzeczą, miłością, Basią, ...)		
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	= Dative		

*Alternacje:

- k → c (książka – książce)
- g → dz (noga – nodze)
- ch → sz (mucha – musze)
- d → dzi (woda – wodzie)
- t → ci (mata – macie)
- r → rz (era – erze)
- l → l (szkoła – szkole)

Rzeczowniki – rodzaj żeński – liczba mnoga

FEMININE NOUNS – PLURAL FORM

Nominative Mianownik (kto? co?)	<p>-y ⇒ after: b, d, f, h, ch, ł, m, n, p, r, s, t, w, z after: <i>cz, sz</i> (Nom. singular: -∅) (kobiety, żony, torby, myszy, ...)</p> <p>-i ⇒ after: k, g, ń, ś, ź, ć, dź, w (Nom. singular: -∅) (książki, nogi, kości, brwi, ...) Exception: ręce</p> <p>-e ⇒ after: <i>ci, dzi, dź, si, ś, zi, ź, ń, ni, mi, pi, bi, fi, wi, j, l, c, cz, dz, dź, sz, ź, rz</i> (lekcje, ciocie, wieże, msze, panie, wsie (= wsi), ...)</p>
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	<p>-∅ ⇒ Nominative singular: -a, -i, without: -arnia, -alnia, -elnia, -ownia, -ja, -nia, -ew, -fia, -gia, -ria (kobiet, pań, rąk, ...)</p> <p>-y ⇒ after: <i>c, dz, cz, dź, sz, ź, rz</i> (Nom. singular: -∅) (rzeczy, nocy, ...)</p> <p>-i ⇒ after: <i>ć, dź, ś, ź, ń</i> (Nom. singular: -∅) and -arnia, -alnia, -elnia, -ownia, -ja, -nia, -ew, -fia, -gia, -ria (kości, kawiarni (= kawiarni), kolacji, historii, ...)</p>
Dative Celownik (komu? czemu?)	<p style="text-align: center;">-om</p> <p style="text-align: center;">(książkom, kościom, kawiarniom, kolacjom, ...)</p>
Accusative Biernik (kogo? co?)	<p style="text-align: center;">= Nominative</p>
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	<p style="text-align: center;">-ami / -mi</p> <p style="text-align: center;">(torbami, książkami, lekcjami, kośćmi, ...)</p>
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	<p style="text-align: center;">-ach</p> <p style="text-align: center;">(torbach, książkach, lekcjach, kościach, ...)</p>

Rzeczowniki – rodzaj nijaki – liczba pojedyncza

NEUTER NOUNS – SINGULAR FORM

Nominative Mianownik (kto? co?)	-o (piwo, okno, oko, ...)	-e (ćwiczenie, ...)	-ę (imię, ...)
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	-a (piwa, okna, oka, ćwiczenia, imienia, ...)		
Dative Celownik (komu? czemu?)	-u (piwu, oknu, oku, ćwiczeniu, imieniu, ...)		
Accusative Biernik (kogo? co?)	= Nominative		
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	-em (piwem, oknem, okiem, ćwiczeniem, imieniem, ...) k, g + -i-em		
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	-i-e ⇒ after: b, f, m, n, p, s, w, z (piwie, oknie, ...) -e ⇒ after: d*, t*, r*, t* -u ⇒ after: h, ch, c, cz, sz, ż, rz, l, k, g, ci, dzi, si, zi, ni, mi, pi, bi, wi, fi, j (oku, ćwiczeniu, imieniu, ...)		

*Alternacje:

d → **dzi** (stado – stadzie)

t → **ci** (lato – lecie)

r → **rz** (biuro – biurze)

l → **l** (mydło – mydle)

Rzeczowniki – rodzaj nijaki – liczba mnoga

NEUTER NOUNS – PLURAL FORM

Nominative Mianownik (kto? co?)	-a (piwa, okna, ćwiczenia, imiona, ...)
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	-Ø (piw, okien, ćwiczeń, imion, ...)
Dative Celownik (komu? czemu?)	-om (piwom, oknom, ćwiczeniom, imionom, ...)
Accusative Biernik (kogo? co?)	= Nominative
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	-ami (piwami, oknami, ćwiczeniami, imionami, ...)
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	-ach (piwach, oknach, ćwiczeniach, imionach, ...)

Przymiotniki – liczba pojedyncza

ADJECTIVES – SINGULAR FORM

	Masculine		Neuter	Feminine
	animate	inanimate		
Nominative Mianownik (kto? co?)	wysoki, drogi, stary		wysokie, drogie, stare	wysoka, droga, stara
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	wysokiego, drogiego, starego		wysokiego, drogiego, starego	wysokiej, drogiej, starej
Dative Celownik (komu? czemu?)	wysokiemu, drogiemu, staremu		wysokiemu, drogiemu, staremu	wysokiej, drogiej, starej
Accusative Biernik (kogo? co?)	= Genitive	= Nominative	= Nominative	wysoką, drogą, starą
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	wysokim, drogim, starym		wysokim, drogim, starym	wysoką, drogą, starą
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	wysokim, drogim, starym		wysokim, drogim, starym	wysokiej, drogiej, starej

Przymiotniki – liczba mnoga

ADJECTIVES – PLURAL FORM

	Masculine		Neuter	Feminine
	personal	impersonal		
Nominative Mianownik (kto? co?)	wysocy*, drodzy*, starzy*		wysokie, drogie, stare	
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)			wysokich, drogich, starych	
Dative Celownik (komu? czemu?)			wysokim, drogim, starym	
Accusative Biernik (kogo? co?)	= Genitive		= Nominative	
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)			wysokimi, drogimi, starymi	
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)			wysokich, drogich, starych	

*Alternacje:

d → **dzi** (chudy – chudzi).

l → **l** (wesoly – weseli)

t → **ci** (umyty – umyci)

k → **c** (wysoki – wysocy)

g → **dz** (drogi – drodzy)

r → **rz** (stary – starzy)

Zaimki osobowe – liczba pojedyncza

PERSONAL PRONOUNS – SINGULAR FORM

Nominative Mianownik (kto? co?)	ja	ty	on	ono	ona
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	mnie	cię, ciebie	go, niego, jego		jej, niej
Dative Celownik (komu? czemu?)	mi, mnie	ci, tobie	mu, jemu, niemu		jej, niej
Accusative Biernik (kogo? co?)	mnie	cię, ciebie	go, niego, jego	je, nie	ją, nią
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	mną	tobą	nim		nią
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	mnie	tobie	nim		niej

Zaimki osobowe – liczba mnoga

PERSONAL PRONOUNS – PLURAL FORM

Nominative Mianownik (kto? co?)	my	wy	oni	one
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	nas	was	ich, nich	
Dative Celownik (komu? czemu?)	nam	wam	im, nim	
Accusative Biernik (kogo? co?)	nas	was	ich, nich	je, nie
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	nami	wami	nimi	
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	nas	was	nich	

Zaimki dzierżawcze – liczba pojedyncza
POSSESSIVE PRONOUNS – SINGULAR FORM

	Masculine	Feminine	Neuter
ja	mój	moja	moje
ty	twój	twoja	twoje

on	jego*		
ona	jej*		
ono	jego*		

Zaimki dzierżawcze – liczba pojedyncza
POSSESSIVE PRONOUNS – SINGULAR FORM

	Masculine	Feminine	Neuter
my	nasz	nasza	nasze
wy	wasz	wasza	wasze

oni	ich*		
one	ich*		

Zaimki dzierżawcze – liczba mnoga
POSSESSIVE PRONOUNS – PLURAL FORM

	Masculine	Feminine	Neuter
ja	moje		
ty	twoje		

on	jego*		
ona	jej*		
ono	jego*		

Zaimki dzierżawcze – liczba mnoga

POSSESSIVE PRONOUNS – PLURAL FORM

	Masculine	Feminine	Neuter
my		nasze	
wy		wasze	
oni		ich*	
one		ich*	

* Funkcję zaimków dzierżawczych pełnią formy dopełniacza zaimków osobowych: on, ona, ono, oni, one. Formy te nie podlegają odmianie.

Zaimki dzierżawcze – liczba pojedyncza

POSSESSIVE PRONOUNS – SINGULAR FORM

	Masculine		Neuter	Feminine
	animate	inanimate		
Nominative Mianownik (kto? co?)	mój, twój		moje, twoje	moja, twoja
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	mojego, twojego <i>mego, twego</i>		mojego, twojego <i>mego, twego</i>	mojej, twojej <i>mej, twej</i>
Dative Celownik (komu? czemu?)	mojemu, twojemu <i>memu, twemu</i>		mojemu, twojemu <i>memu, twemu</i>	mojej, twojej <i>mej, twej</i>
Accusative Biernik (kogo? co?)	= Genitive	= Nominative	= Nominative	moją, twoją <i>mą, twą</i>
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	moim, twoim <i>mym, twym</i>		moim, twoim <i>mym, twym</i>	moją, twoją <i>mą, twą</i>
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	moim, twoim <i>mym, twym</i>		moim, twoim <i>mym, twym</i>	mojej, twojej <i>mej, twej</i>

Formy napisane kursywą to formy rzadsze.

Zaimki dzierżawcze – liczba pojedyncza

POSSESSIVE PRONOUNS – SINGULAR FORM

	Masculine		Neuter	Feminine
	animate	inanimate		
Nominative Mianownik (kto? co?)	nasz, wasz		nasze, wasze	nasza, wasza
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	naszego, waszego		naszego, waszego	naszej, waszej
Dative Celownik (komu? czemu?)	naszemu, waszemu		naszemu, waszemu	naszej, waszej
Accusative Biernik (kogo? co?)	= Genitive	= Nominative	= Nominative	naszą, waszą
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	naszym, waszym		naszym, waszym	naszą, waszą
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	naszym, waszym		naszym, waszym	naszej, waszej

Zaimki dzierzawcze – liczba mnoga

POSSESSIVE PRONOUNS – PLURAL FORM

	Masculine		Neuter	Feminine
	personal	impersonal		
Nominative Mianownik (kto? co?)	moi, twoi	moje, twoje		
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	moich, twoich <i>mych, twych</i>			
Dative Celownik (komu? czemu?)	moim, twoim <i>mym, twym</i>			
Accusative Biernik (kogo? co?)	= Genitive	= Nominative		
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	moimi, twoimi <i>mymi, twymi</i>			
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	moich, twoich <i>mych, twych</i>			

Zaimki dzierżawcze – liczba mnoga

POSSESSIVE PRONOUNS – PLURAL FORM

	Masculine		Neuter	Feminine
	personal	impersonal		
Nominative Mianownik (kto? co?)	nasi, wasi	nasze, wasze		
Genitive Dopełniacz (kogo? czego?)	naszych, waszych			
Dative Celownik (komu? czemu?)	naszym, waszym			
Accusative Biernik (kogo? co?)	= Genitive	= Nominative		
Instrumental Narzędnik (kim? czym?)	naszymi, waszymi			
Locative Miejscownik (o kim? o czym?)	naszych, waszych			

Koniugacja – czas teraźniejszy

CONJUGATION – THE PRESENT TENSE

I	II		III	
-ę, -esz	-ę, -isz	-ę, -ysz after: sz, rz, ż, cz	-m, -sz	
pisać	robić	uczyć się	czytać	rozumieć wiedzieć, jeść, umieć
ja piszę	robię	uczę się	czytam	rozumiem
ty piszesz	robisz	uczysz się	czytasz	rozumiesz
on, ona, ono, pan, pani pisze	robi	uczy się	czyta	rozumie
my piszemy	robimy	uczymy się	czytamy	rozumiemy
wy piszecie	robicie	uczycie się	czytacie	rozumiecie
oni, one, państwo piszą	robią	uczą się	czytają	rozumieją

telefon-owa-ć

studi-owa-ć

↓

uj + -ę

-esz

studiować

ja studiuje my studiujemy

ty studiujesz wy studiujecie

on studiuje oni studiują

Koniugacja – czas przyszły CONJUGATION – THE FUTURE TENSE

Imperfective verbs

	BYĆ (FUTURE FORM) + INFINITIVE	or BYĆ (FUTURE FORM) + 3 PERSON SINGULAR, 3 PERSON PLURAL PAST TENSE		
	Masculine, Feminine, Neuter	Masculine	Feminine	Neuter
ja	będę pisać	będę pisał	będę pisała	
ty	będziesz pisać	będziesz pisał	będziesz pisała	
on, ona, ono	będzie pisać	będzie pisał	będzie pisała	będzie pisało
my	będziemy pisać	M. personal	M. impersonal feminine, neuter	
		będziemy pisali	będziemy pisały	
wy	będziecie pisać	będziecie pisali	będziecie pisały	
oni, one	będą pisać	będą pisali	będą pisały	

Perfective verbs

ja	napisz-ę	zrobi-ę	przeczyta-m	zrozumie-m
ty	napisz-esz	zrob-isz	przeczyta-sz	zrozumie-sz
on, ona, ono	napisz-e	zrob-i	przeczyta	zrozumie
my	napisz-emy	zrob-imy	przeczyta-my	zrozumie-my
wy	napisz-ecie	zrob-icie	przeczyta-cie	zrozumie-cie
oni, one	napisz-ą	zrobi-ą	przeczyta-j-ą	zrozumie-j-ą

Koniugacja – czas przeszły CONJUGATION – THE PAST TENSE

być

	Masculine	Feminine	Neuter
ja	byłem	byłam	
ty	byłeś	byłaś	
on	był	ona była	ono było
	M. personal	M. impersonal feminine, neuter	
my	byliśmy	byłyśmy	
wy	byliście	byłyście	
oni	byli	one były	

rozumieć

	Masculine	Feminine	Neuter
ja	rozumiałem	rozumiałam	
ty	rozumiałeś	rozumiałaś	
on	rozumiał	ona rozumiała	ono rozumiało
	M. personal	M. impersonal feminine, neuter	
my	rozumieliśmy	rozumiałyśmy	
wy	rozumieliście	rozumiałyście	
oni	rozumieli	one rozumiały	

zamknąć

	Masculine	Feminine	Neuter
ja	zamknąłem	zamknęłam	
ty	zamknąłeś	zamknęłaś	
on	zamknął	ona zamknęła	ono zamknęło
	M. personal	M. impersonal feminine, neuter	
my	zamknęliśmy	zamknęłyśmy	
wy	zamknęliście	zamknęłyście	
oni	zamknęli	one zamknęły	

Tłumaczenie dialogów na język angielski

1. Good Morning! How Are You?

191

My name is...

- Mr Kowalski – Good morning.
Ms Nowak – Good morning.
Mr Kowalski – My name is Piotr Kowalski.
Ms Nowak – Nice to meet you, I'm Anna Nowak.

- Mr Kowalski – Piotr Kowalski.
Ms Nowak – Anna Nowak, pleased to meet you.

- Mr Kowalski – Excuse me, is your name Kwiatkowski?
Mr Rolski – No, my name is Rolski. His name is Kwiatkowski.

- Tomek – Hi, my name's Tomek.
Ela – Hi, I'm Ela.

How are you?

- Mr Nowicki – Good evening!
Mr Rolski – Good evening! How are you?
Mr Nowicki – I'm fine, thanks. Mr Rolski, I would like to introduce you to my wife Ewa.
Mr Rolski – How do you do.
Mrs Nowicka – How do you do.

- Piotr – Hi, Tom! What's up?
Tom – Not much. How about you?
Piotr – Can't complain.

2. What is this? / Who is this?

- Basia – What's this?!
Ewa – It's my handbag.
Basia – Oh, is it?
Ewa – Yes, it's my new handbag.
Basia – ?

- Ms Danuta – Do you know who this is?
Ms Iwona – No, I don't. Who is this?
Ms Danuta – This is a well-known Polish politician – Lech Wałęsa.

3. At the Newsagent's

- Assistant – Can I help you?
 Customer – Yes, could I have a 2 zł 60 gr bus ticket and that black notebook, please?
 Assistant – Yes, anything else?
 Customer – How much is a phone card?
 Assistant – The 15 units' phone card costs 9 zł 20 gr.
 Customer – I'll take the card, a packet of „Sobieskie” cigarettes and a box of matches.
 Oh, do you have *Gazeta Wyborcza*?
 Assistant – I'm afraid we've sold out. Anything else?
 Customer – No, thanks, that's all. How much is that?
 Assistant – 13 zł 90 gr.

4. What Are You Doing Here?

In the Library of the University of Silesia

- Andrzej – Mariusz?!
 Mariusz – Andrzej?!
 Andrzej – Hi, Mariusz! Long time no see! What're you doing here?
 Mariusz – Me? Studying, like you.
 Andrzej – What're you studying?
 Mariusz – Philosophy. I'm reading Kant right now. And what about you?
 Andrzej – I'm studying history and...
 Librarian – Silence please!
 Andrzej – Mariusz, we can't talk in here. Let's go out.
 Mariusz – I can't! I've got an exam tomorrow. I haven't learned anything yet.
 Andrzej – Don't worry. You've got the whole night.

5. Who Is He?

- Mr Brown – Excuse me, may I come in?
 Secretary – Yes, please.
 Mr Brown – Good morning. I'd like to sign up for a crash course in Polish.
 Secretary – Please take a seat.
 Mr Brown – Thank you.
 Secretary – What's your name?
 Mr Brown – John Brown.
 Secretary – Are you English?

Mr Brown – No, I'm not. I'm American.

Secretary – Where do you live?

Mr Brown – Excuse me? I don't understand, could you say that again?

Secretary – What's your address? Please give me your address.

Mr Brown – My address! Now I understand. Katowice, Spokojna Street 9, Flat 8.

Secretary – Do you have a telephone?

Mr Brown – Yes, I do. I have a mobile phone.

Secretary – What is your telephone number?

Mr Brown – 0502439876.

Secretary – OK, that's all. The course starts tomorrow morning. Room 35.

Mr Brown – Thank you. Bye!

Secretary – Bye!

6. Personal Questionnaire

- First name(s):

- Tomasz

- Family name:

- Nowak

- Address:

- Kraków, M. Skłodowskiej-Curie St 18, Flat 25

- Age:

- 43

- Occupation:

- Doctor

- Marital status:

- Married

- Spouse's occupation:

- Teacher

- Children:

- Two: son and daughter

- Interests:

- Politics, sport

7. What Time Is It?

Mr A – Excuse me, what time is it?

Mr B – I'm afraid I don't know. I don't have a watch.

Mr A – Excuse me, what time is it?

Ms C – I think it's ten to five, but I'm not sure. My watch is slow.

Mr A – Thank you.

Mr A – Excuse me, what time is it?

Mr D – I think it's ten past five, but I'm not sure. My watch is a bit fast.

Mr A – Thank you.

Mr A – Excuse me, what time is it?

Mr E – It's five o'clock.

Mr A – Is your watch right?

Mr E – Of course it is. I bought a new battery at four o'clock.

8. Calling a Cab

RT – Good morning, this is Radio Taxi.

Anna – Good morning, I'd like to hire a cab.

RT – Could you give me your address, please?

Anna – Wiśniowa Street 12, Flat 5.

RT – Could you give me your telephone number?

Anna – 25-71-36-8.

RT – Thank you. Please wait a minute, I'll call you back and check the number.

Anna – OK.

Anna – Anna Nowak speaking.

RT – Hello, this is Radio Taxi, is this 25-71-36-8?

Anna – Yes, it is.

RT – The cab is coming.

Anna – Thank you.

In a Taxi

Taxi Driver – Good morning.

Anna – Good morning. Can you take me to Korfantego Street?

Taxi Driver – Good morning. Where would you like to get?

Mr Nowak – Good morning. To the Andromeda cinema, please.

Piotr – How much is it to Chorzów?

Taxi Driver – 25 zł.

9. Asking for Directions

In the Street

Mr A – Excuse me, how can I get to the Rialto cinema?

Mr B – Go straight ahead until you get to Świętego Jana Street, then turn right. The cinema will be on your right.

Mr A – Is it far from here?

Mr B – No, it's very close. Less than 10 minutes' walk.

Mr A – Thank you.

Mr B – You're welcome.

Ms A – Excuse me, is there a Pizza Hut near here?

Ms B – Yes, there is one next to the Katowice hotel. You have to walk down Korfantego Avenue until you reach the monument and then turn right.

Mr A – Excuse me, can you tell me the way to Chorzów?

Mr B – You can take tram 11 or bus 7.

Mr A – And where do they leave from?

Mr B – The tram stop is in the city centre, in the main square. The bus stop is next to the theatre.

On the Tram

Ms A – Excuse me, I'd like to get to Wolności Street. Could you tell me where to get off? At the next stop?

Ms B – No, it's not the next one, you should get off at the third stop, in front of the Teatr Rozrywki.

10. Telephone Conversation

Zofia Malinowska – Hello, Zofia Malinowska speaking.

Piotr Nowak – Good morning. Piotr Nowak here. May I speak to Ewa?

Zofia Malinowska – I'm afraid Ewa is still at work. Can I take a message?

Piotr Nowak – No, thanks. I'll call back later. Bye.

Zofia Malinowska – Bye.

Zofia Malinowska – Hello, Zofia Malinowska speaking.

Piotr Nowak – Good afternoon. Piotr Nowak here. Is Ewa home yet?

Zofia Malinowska – Yes, hang on, please.

Zofia Malinowska – Ewa, it's for you.

- Ewa Malinowska – Hello, Ewa Malinowska speaking.
 Piotr Nowak – Hi, it's Piotr.
 Ewa Malinowska – Hi, Piotr, how are you?
 Piotr Nowak – Ewa! Where were you on Monday evening? Did you forget? I waited for you for an hour!
 Ewa Malinowska – Oh dear, I completely forgot. I was at my friend's. I'm so sorry.

11. At the Post Office

- Mr X – Good morning, can I have a postcard and one stamp?
 Post Office Worker – That's 2 zł 25 gr.
 Mr X – Thank you.
- Mr Y – How much is it to send a letter abroad, to Germany?
 POW – Let me weigh your letter... – 2 zł 10 gr for a normal letter and 2 zł 60 gr for a priority one.
- Mr Y – I'd like a stamp for a priority letter and four large envelopes, please.
 POW – That's 3 zł 20 gr.
- Ms A – I'd like to send a parcel to France.
 POW – Please fill in the parcel form and I'll weigh your parcel.
- Ms B – I'd like to cash a cheque.
 POW – Can I see your ID card?
 Ms B – Here you are.
 POW – Thank you... Please sign and write today's date here.

12. At the Grocer's

- Customer – Morning!
 Assistant – Morning! Can I help you?
 Customer – Just a minute. I'm looking for my shopping list. Oh, here it is! Could I have 250 grams of hard cheese, four rolls and two yoghurts?
 Assistant – Here you are. Anything else?
 Customer – Yes, how much is a packet of Jacobs coffee?
 Assistant – 9 zł.
 Customer – That's too expensive... I'll take one packet of Tchibo coffee and a packet of scented tea.

- Assistant – Here you are. Anything else?
 Customer – Half a packet of butter and a bottle of mineral water.
 Assistant – Do you want fizzy or still?
 Customer – Fizzy, please. How much is Tyskie beer?
 Assistant – 2 zł 70 gr a bottle and 2 zł 40 gr a can.
 Customer – I'd like four cans and a litre of milk. Thank you, that's all. How much is that?
 Assistant – That's 42 zł 66 gr.
 Customer – Here you are. Thank you. Bye.

13. In the Restaurant

- Marek – Excuse me!
 Waiter – Yes, sir?
 Marek – Could I have a menu?
 Waiter – Here you are. Would you like something to drink?
 Marek – Yes, three Tyskie beers, please.
- Fryderyk – Can I have a menu?
 Waiter – Here you are.
- Waiter – Would you like to order now?
 Fryderyk – Yes, I'll have tomato soup with rice and Chinese-style chicken with chips on the side.
 Ludwik – Beetroot soup and pork cutlet with potatoes for me.
 Pierre – I'd like Chinese-style chicken and carrot with peas, please.
 Waiter – Would you like some dessert?
 Ludwik – Yes, two chocolate sundaes and two pieces of layer cake, please.
 Waiter – Anything else?
 Ludwik – No, thank you.
- Waiter – Who ordered the Chinese-style chicken with chips on the side?
 Fryderyk – Me!
- Pierre – Enjoy your meal!
 Fryderyk – Enjoy your meal!
- Ludwik – Do you like it?
 Pierre – Yes, the chicken is delicious. And how's your beetroot soup?
 Ludwik – So-so.
 Pierre – Why?
 Ludwik – It's cold.

- Fryderyk – Can we have the bill, please?
 Waiter – Do you wish to pay separately?
 Ludwik – No, we can pay together.
 Waiter – Here is your bill and your change.
 Ludwik – Thank you. Keep the change.
 Waiter – Thank you, sir.

14. Talking About the Weather

- Ewa – Hi!
 Piotr – Hi, what's up?
 Ewa – I want to go to Zakopane on Saturday but I don't know what the weather will be like.
 Do you have any idea?
 Piotr – The radio forecast said it would be sunny and hot in the south.
 Ewa – I hope so. And what about you? What are your plans for the weekend?
 Piotr – I'm going to take a rest. I'm going to stay in bed and watch TV for the whole weekend.
 Ewa – You know what? That's a very good idea.

15. At the Railway Station

At the Railway Information Desk

- Passenger – Excuse me, what time is the next train to Wrocław?
 Information Desk – Fast or local?
 Passenger – Fast, please.
 Information Desk – Hold on, let me check... At 11.36 there is an InterCity train to Berlin which calls at Wrocław. And the next fast train is at 1.50 p.m.
 Passenger – What time does the InterCity arrive in Wrocław?
 Information Desk – At 1.56 p.m.
 Passenger – Thank you very much.
- Passenger – Excuse me, which platform does the Zakopane train depart from?
 Information Desk – Platform 1.
 Passenger – Thank you.
- Passenger – Excuse me, how can I get to Wodzisław Śląski?
 Information Desk – You have to take a fast train to Rybnik and then change from the fast train to a local one.

At the Ticket Office

Passenger – May I have a (single / return) ticket for a fast train to Kraków, please?

Clerk – Adult or student?

Passenger – A student ticket, please. I've got a student ID card.

Clerk – That's 4.70. [zł]

On the Train

Mr Y – Excuse me, is this seat free?

Mr X – No, it isn't, but the one by the window is free.

Inspector – Good morning. Tickets please!

Ms X – Here is my ticket.

Inspector – This is a student ticket. Can I see your student ID card?

16. Where Is...?

Piotr – Where are my car keys?

Anna – They are on the shelf in the hall.

Piotr – I've already checked there. They are not there.

Anna – What about the shelf in the dining room?

Piotr – I'll check... No, I can't see them.

Anna – I know! They must be on the kitchen table!

Piotr – ...They are not! But they might be in your bag!

Anna – I didn't use the car yesterday, but I can check it. No, the keys are neither in the bag, nor under the bag, nor near it. You must have put them somewhere!

Piotr – But where? I have to find them quickly because I will be late for work a second time this week and I will be in trouble.

Anna – You're always leaving everything topsy-turvy, and then you're trying to find something in this mess at the last moment... Hold on, what's that thing in your pocket?

Piotr – In my pocket...? The car keys! Honey, you're great!

17. At the Health Centre**Registration**

Anna – I'd like to make an appointment to see the dentist, please.

Clerk – When would you like to come?

Anna – On Friday.

Clerk – What time?

Anna – At six o'clock.

Clerk – What's your name?

Anna – Nowicka.

Clerk – Thank you, that's all.

Peter – I'd like to see my GP.

Clerk – Do you have medical insurance?

Peter – Yes, I do.

Clerk – You are the third in line. Please wait. Your GP's office hours are from 9 a.m., room 4.

At the Surgery

Doctor – Next, please!

Peter – Good morning.

Doctor – Morning. Please take a seat. What can I do for you?

Peter – I have a headache, a sore throat, and a temperature. I have a bad cough and a runny nose, and I'm feeling very cold.

Doctor – Please open your mouth and put out your tongue... Strip down to the waist, please... Breathe deeply. Hold your breath. All right, you can get dressed.

Peter – Is it bad?

Doctor – No, you just have the flu. Here is your prescription. I've given you aspirin, some vitamin pills, a cough mixture and charcoal tablets.

Peter – How often am I supposed to take them?

Doctor – The aspirin and vitamin pills twice a day, and the cough mixture and charcoal only once. Now please go home and stay in bed for a while. Here is your certificate. That's all.

Peter – Thank you very much. Bye.

Doctor – Next, please!

18. Clothes

Agnieszka – Could you show me that dress over there?

Shop Assistant – The green one?

Agnieszka – Yes, do you have them in other colours as well?

S.A. – No, I'm afraid only the green ones are left at the moment.

Agnieszka – What a pity. I really like this cut. What a lovely blouse! I have to try it on. Excuse me, could I try on this blouse?

S.A. – Yes, of course. What size are you?

Agnieszka – 38.

S.A. – Here it is, and the fitting rooms are over there, next to the cashier.

In the Fitting Room

- Agnieszka – Do I look nice? Does the colour suit me?
 Basia – You look lovely! And the colour suits you very well.
 Agnieszka – But isn't it a bit too big?
 Basia – No, it is neither too big, nor too small. It's excellent. It fits you like a glove.
 Agnieszka – I think you're right. I'll have it!
- Agnieszka – I'd like to try on those black shoes, please.
 Shop Assistant – These?
 Agnieszka – No, those next to them, the high-heeled ones.
 S.A. – What's your size?
 Agnieszka – 39.
 S.A. – Please try them on, they're a size 39.
 Agnieszka – I'm afraid these shoes are too small. Do you have a bigger size?
 S.A. – No, we don't. That's the last pair.
 Agnieszka – What a pity. The shoes are really nice and cheap.

19. In the Hotel

- Receptionist – Hello, the Podróżnik Hotel. How can I help you?
 Mr Nowak – Good morning. I'd like to make a reservation for the next Friday and Saturday.
 Receptionist – Could you give me your name, please?
 Mr Nowak – Nowak.
 Receptionist – Thank you, that's all.
- Receptionist – Hello, the Podróżnik Hotel. How can I help you?
 Mr Kowal – Good morning. I'd like to make a reservation for 1st, 2nd and 3rd May.
 Receptionist – I'm afraid we're fully booked until May 5th.
 Mr Kowal – What a shame. Thank you.

At the Hotel Reception Desk

- Mr Malski – Good morning, do you have any vacancies?
 Receptionist – Yes, we do.
 Mr Malski – Could I have a single room, please?
 Receptionist – Starting when?
 Mr Malski – Starting today.
 Receptionist – For how long?
 Mr Malski – For two nights. Until Sunday.
 Receptionist – Would you like a room with a bath or one without?
 Mr Malski – How much is a room with a bath?

202 Receptionist – 250 zł, and 180 zł without a bath.

Mr Malski – With a bath, please.

Receptionist – Please fill in this form. Here are your keys. Room 543 is on the fifth floor.

Mr Malski – Excuse me, where is the lift?

Receptionist – It's on the right.

Mr Malski – Thank you very much.

Receptionist – Thank you. I hope you enjoy your stay.

20. Could you please...?

Ms A – Excuse me, could you possibly open that window for me? It's very hot in here.

Mr B – Yes, of course, madam.

Ms A – Thank you very much.

Ms A – Excuse me, could you please close the window now? It's a bit too cold in here.

Mr B – Of course, no problem.

Ms A – Thank you.

Ms A – Excuse me, can you give me that suitcase? I have to take out a book.

Mr B – Yes, sure... Here you are.

Ms A – Thank you.

Ms A – Excuse me, can you switch on the light? I can't see anything.

Mr B – Yes...

Ms A – Thank you.

Ms A – Excuse me, can you tell me the time? My watch is probably late.

Mr B – Nine o'clock.

Ms A – Thank you.

Ms A – Will you please put out your cigarette? This is a non-smoking compartment.

Mr B – ...

Ms A – Excuse me! Where are you going...? Please come back! Why did you get so angry?
I was so polite...

Tłumaczenie dialogów na język niemiecki

Ich heiße...

Herr Kowalski – Guten Tag.

Frau Nowak – Guten Tag.

Herr Kowalski – Ich heiße Piotr Kowalski.

Frau Nowak – Angenehm, Anna Nowak.

Herr Kowalski – Piotr Kowalski.

Frau Nowak – Anna Nowak. Angenehm.

Herr Kowalski – Entschuldigen Sie, heißen Sie Kwiatkowski?

Herr Rolski – Nein, ich heiße Rolski. Er heißt Kwiatkowski.

Tomek – Hallo, ich heiße Tomek. (Ich bin Tomek. / Mein Vorname ist Tomek.)

Ela – Hallo! Ich bin Ela.

Was gibt es Neues?

Herr Nowicki – Guten Abend.

Herr Rolski – Guten Abend. Was gibt es Neues?

Herr Nowicki – Danke, es ist alles beim Alten. Ich möchte Ihnen meine Frau, Ewa, vorstellen.

Herr Rolski – Es freut mich Sie kennen zu lernen. Rolski.

Frau Nowicka – Angenehm. Ewa Nowicka.

Piotr – Hallo Tomek. Wie geht's?

Tomek – Alles OK., und bei Dir?

Piotr – Alles beim Alten.

2. Was ist das? / Wer ist das?

Basia – Was ist das?

Ewa – Das hier? Meine Handtasche.

Basia – Das ist deine Handtasche?

Ewa – Ja. Das ist meine neue Handtasche.

Basia – ?

Frau Danuta – Weißt du, wer das ist?

Frau Iwona – Nein, weiß ich nicht.

Frau Danuta – Das ist der bekannte polnische Politiker – Lech Wałęsa.

3. Am Kiosk

- Verkäuferin – Bitte?
 Käufer – Einen Busfahrchein zu zwei sechzig und dieses schwarze Notizheft bitte.
 Verkäuferin – Noch etwas? (/Kommt noch was dazu?)
 Käufer – Wie viel kostet eine Telefonkarte?
 Verkäuferin – Eine Telefonkarte mit 15 Sprechereinheiten kostet neun Zloty zwanzig (9,20 Zł).
 Käufer – Geben Sie mir bitte eine Telefonkarte, eine Schachtel „Sobieskie“ und Streichhölzer. Ach so, haben Sie die „Gazeta Wyborcza“?
 Verkäuferin – Die gibt es leider nicht. Ist das schon alles?
 Käufer – Ja, das war's. Was bekommen Sie?
 Verkäuferin – Dreizehn Zloty neunzig.

4. Was studierst du?

In der Bibliothek der Schlesischen Universität

- Andrzej – Mariusz?!
 Mariusz – Andrzej?!
 Andrzej – Grüß dich Mariusz!!! ... Was machst du denn hier?!
 Mariusz – Was ich mache? Ich studiere, so wie du.
 Andrzej – Was studierst du denn?
 Mariusz – Philosophie. Ich lese gerade Kant. Und was studierst du?
 Andrzej – Ich studiere Geschichte und...
 Bibliothekarin – Ich bitte um Ruhe!
 Andrzej – Mariusz, hier können wir uns nicht unterhalten. Lass uns rausgehen.
 Mariusz – Ich kann nicht. Morgen habe ich eine Prüfung! Und kann noch nichts!
 Andrzej – Macht nichts. Du hast noch die ganze Nacht.

5. Wer ist er?

- Herr Brown – Verzeihung, darf ich hereinkommen?
 Sekretärin – Bitte!
 Herr Brown – Guten Tag. Ich möchte mich zu einem Polnisch-Intensivkurs anmelden.
 Sekretärin – Setzen Sie sich bitte.
 Herr Brown – Danke.
 Sekretärin – Wie heißen Sie denn?
 Herr Brown – John Brown.

- Sekretärin – Sind Sie Engländer?
- Herr Brown – Nein, kein Engländer, ich bin Amerikaner.
- Sekretärin – Wo wohnen Sie?
- Herr Brown – Entschuldigung, ich verstehe nicht. Wiederholen Sie bitte noch mal.
- Sekretärin – Sagen Sie mir bitte Ihre Adresse.
- Herr Brown – Adresse! – jetzt verstehe ich – Katowice, Spokojna-Straße 9/8.
- Sekretärin – Haben Sie ein Telefon?
- Herr Brown – Ja, ein Handy.
- Sekretärin – Wie ist Ihre Telefonnummer?
- Herr Brown – 05439876
- Sekretärin – Danke, das war schon alles. Der Sprachkurs beginnt morgen früh. Raum Nummer 35.
- Herr Brown – Danke. Auf Wiedersehen.
- Sekretärin – Auf Wiedersehen.

6. Umfrage

- Vorname:
- Tomasz
- Familienname:
- Nowak
- Adresse:
- Kraków, M. Skłodowska-Curie-Straße 18/25.
- Alter:
- 43 Jahre.
- Beruf:
- Arzt
- Familienstand:
- Verheiratet.
- Beruf der Ehefrau:
- Lehrerin.
- Kinder:
- Zwei: ein Sohn und eine Tochter.
- Interessengebiete:
- Politik, Sport.

7. Wie spät ist es?

- Herr A – Entschuldigung, wie spät ist es?
- Herr B – Ich weiß es leider nicht. Ich habe keine Uhr.

Herr A – Verzeihung, wie spät ist es?

Frau C – Vielleicht zehn vor fünf, aber ich bin mir da nicht sicher. Meine Uhr geht ein wenig nach.

Herr A – Danke.

Herr A – Entschuldigung, wie spät ist es?

Herr D – Vielleicht zehn nach fünf, aber ich bin mir da nicht sicher. Meine Uhr geht ein wenig vor.

Herr A – Danke.

Herr A – Entschuldigen Sie, wie spät ist es?

Herr E – Es ist genau fünf Uhr.

Herr A – Geht Ihre Uhr richtig?

Herr E – Selbstverständlich, um vier Uhr habe ich eine neue Batterie gekauft.

8. Der Taxiruf

RT – Guten Tag, hier RadioTaxi.

Anna – Guten Tag, ich möchte ein Taxi bestellen.

RT – Ihre Adresse bitte.

Anna – Wiśniowa-Straße 12, Wohnung 5 (12/5).

RT – Ihre Telefonnummer bitte.

Anna – 25-71-36-8

RT – Danke. Bitte warten Sie einen Augenblick auf den Rückruf. (/Bitte warten Sie einen Moment, ich rufe zurück und überprüfe die Bestellung.)

Anna – Gut.

Anna – Anna Nowak am Apparat!

RT – Hallo, hier RadioTaxi, ist da der Anschluss 25-71-36-8?

Anna – Ja.

RT – Das Taxi kommt schon. (/ist schon unterwegs.)

Anna – Danke.

Im Taxi

Taxifahrer – Guten Tag.

Anna – Guten Tag. In die Korfanty-Straße bitte.

Taxifahrer – Guten Tag. Wohin fahren wir?

Herr Nowak – Guten Tag. Zum Kino Andromeda bitte.

Piotr – Was kostet die Fahrt nach Chorzów?

Taxifahrer – 25 Zł.

Auf der Straße

Herr A – Entschuldigen Sie, wie komme ich zum Kino Rialto?

Herr B – Gehen Sie geradeaus bis zur Straße Świętego Jana, dann müssen Sie nach rechts abbiegen. Das Kino ist auf der rechten Seite.

Herr A – Ist es weit?

Herr B – Nein, das ist ganz nah. Höchstens 10 Minuten.

Herr A – Danke.

Herr B – Bitte.

Herr A – Entschuldigen Sie, wo ist hier der Pizza Hut?

Herr B – Der Pizza Hut ist neben dem Hotel Katowice. Sie gehen am besten die Korfanty-Allee geradeaus und vor dem Denkmal gehen Sie nach rechts.

Herr A – Verzeihung, wie komme ich nach Chorzów?

Herr B – Sie können mit der Straßenbahn Nummer 11 fahren, oder in den Bus Nummer 7 steigen.

Herr A – Und wo befindet sich die Haltestelle nach Chorzów?

Herr B – Die Straßenbahnhaltestelle ist im Zentrum, am Markt. Die Bushaltestelle ist neben dem Theater.

In der Straßenbahn

Frau A – Ich möchte zur Wolności-Straße. Wo muss ich aussteigen? Bei der nächsten Haltestelle?

Frau B – Nein, nicht bei der nächsten, bei der dritten Haltestelle vor dem Teatr Rozrywki.

10. Das Telefongespräch

Zofia Malinowska – Zofia Malinowska, ja bitte?

Piotr Nowak – Guten Tag. Piotr Nowak am Apparat. Kann ich Ewa sprechen?

Zofia Malinowska – Ewa arbeitet noch. Kann ich ihr etwas ausrichten?

Piotr Nowak – Nein, danke. Ich rufe später noch mal an. Auf Wiederhören!

Zofia Malinowska – Auf Wiedersehen!

Zofia Malinowska – Zofia Malinowska, ja bitte?

Piotr Nowak – Guten Tag. Hier spricht Piotr Nowak. Ist Ewa schon da?

Zofia Malinowska – Ja. Moment bitte.

210 Zofia Malinowska – Ewa, Telefon!

Ewa Malinowska – Ewa Malinowska, ja bitte?

Piotr Nowak – Hallo Ewa, hier ist Piotr.

Ewa Malinowska – Grüß dich Piotr, wie geht es dir? Was gibt es Neues?

Piotr Nowak – Ewa, wo warst du Montag Abend? Hast du vergessen? Ich habe eine Stunde gewartet.

Ewa Malinowska – Oh! Hab's total vergessen. Entschuldige, ich war bei einer Freundin. Das tut mir sehr Leid!

11. Auf der Post

Herr X – Guten Tag! Bitte eine Ansichtskarte und eine Briefmarke.

Beamtin – 2,25 Zl.

Herr X – Danke!

Herr Y – Wie viel kostet eine Briefmarke für einen Brief ins Ausland, nach Deutschland?

Beamtin – Geben Sie mir bitte den Brief, ich wiege ihn, normal 2,10 Zl, Luftpost 2,60 Zl.

Herr Y – Bitte eine Briefmarke – Luftpost und 4 große Briefumschläge.

Beamtin – Zusammen 3,20 Zl.

Frau A – Ich möchte ein Packet nach Frankreich abschicken.

Beamtin – Füllen Sie bitte ein Postanweisungsformular aus. Ich wiege das Päckchen.

Frau B – Ich möchte einen Scheck einlösen.

Beamtin – Ihren Personalausweis bitte.

Frau B – Bitte schön.

Beamtin – Danke. ... Tragen Sie bitte hier das heutige Datum ein und unterschreiben Sie.

12. Im Lebensmittelladen

Kunde – Guten Tag!

Verkäuferin – Guten Tag! Sie wünschen?

Kunde – Einen Augenblick bitte, ich suche noch meine Einkaufsliste. Hier ist sie! 250g Schnittkäse, vier Brötchen und 2 Joghurt bitte.

Verkäuferin – Kommt noch etwas dazu?

Kunde – Wie viel kostet der Jacobs-Kaffee?

Verkäuferin – 9 Zl.

Kunde – Zu teuer. Geben Sie mir bitte ein Päckchen Tschibo-Kaffee und Früchtetee.

- Verkäuferin – Was darf es noch sein?
 Kunde – Eine halbe Butter und Mineralwasser.
 Verkäuferin – Mit oder ohne Kohlensäure?
 Kunde – Mit Kohlensäure. Wie teuer ist das Tyskie-Bier?
 Verkäuferin – Flaschenbier 2,70 Zl, Büchsenbier 2,40 Zl.
 Kunde – Ja, dann geben sie mir vier Büchsen Bier und ein Liter Milch. Danke. Das ist alles. Wie viel zahle ich?
 Verkäuferin – Zusammen 42,66 Zl.
 Kunde – Danke. Auf Wiedersehen.

13. Im Restaurant

- Marek – Herr Ober!
 Kellner – Ja bitte?
 Marek – Kann ich die Speisekarte haben?
 Kellner – Bitte sehr. Möchten Sie etwas trinken?
 Marek – Ja. Drei Bier, „Tyskie“.
 Fryderyk – Die Speisekarte bitte.
 Kellner – Bitte.
 Kellner – Was darf ich Ihnen bringen?
 Fryderyk – Bringen Sie mir bitte eine Tomatensuppe mit Reis, Hühnchen chinesischer Art und Pommes.
 Ludwik – Für mich roten Borschtsch, ein Kotelett und Kartoffeln.
 Pierre – Und für mich bitte Hühnchen chinesischer Art und Mischgemüse.
 Kellner – Was darf ich als Nachspeise servieren?
 Ludwik – Zwei mal Schokoladeneis und Torte.
 Kellner – Ist das alles?
 Ludwik – Ja, danke.
 Kellner – Für wen ist das Hühnchen chinesischer Art und Pommes?
 Fryderyk – Für mich!
 Pierre – Guten Appetit!
 Fryderyk – Guten Appetit!
 Ludwik – Wie schmeckt es?
 Pierre – Das Hühnchen ist sehr lecker. Und dein Borschtsch?
 Ludwik – Nicht besonders.
 Pierre – Wieso?
 Ludwik – Er ist kalt.

Fryderyk – Die Rechnung bitte!

Kellner – Zusammen oder getrennt?

Fryderyk – Zusammen.

Kellner – Hier, bitte sehr, ist Ihre Rechnung und Ihr Restgeld.

Ludwik – Danke. Der Rest ist für Sie.

Kellner – Ich danke Ihnen.

14. Über das Wetter

Ewa – Hallo!

Piotr – Grüß dich! Was gibt es Neues?

Ewa – Am Sonnabend will ich nach Zakopane fahren, weiß aber nicht, wie das Wetter sein wird. Weißt du es vielleicht?

Piotr – Im Radio haben sie gesagt, dass im Süden die Sonne scheinen und es sehr warm sein wird.

Ewa – Will ich hoffen. Und du? Was hast du am Wochenende vor?

Piotr – Ich werde mich ausruhen, werde das ganze Wochenende im Bett liegen und fernsehen.

Ewa – Weißt du, das ist eine sehr gute Idee.

15. Am Bahnhof

Am Informationsschalter

Passagier – Entschuldigung, wann fährt der nächste Zug nach Wrocław?

Inf. – Schnellzug oder Regionalzug?

Passagier – Schnellzug.

Inf. – Einen Moment bitte, ich schaue nach... 11.36 Uhr geht der Intercity nach Berlin über Wrocław. Der Schnellzug fährt erst um 13.50 Uhr.

Passagier – Wann kommt der Intercity in Wrocław an?

Inf. – 13.56 Uhr.

Passagier – Vielen Dank.

Passagier – Verzeihung, von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach Zakopane?

Inf. – Vom Bahnsteig 1.

Passagier – Danke!

Passagier – Entschuldigung, wie komme ich nach Wodzisław Śląski?

Inf. – Sie müssen den Schnellzug nach Rybnik nehmen und dort in den Regionalzug nach Wodzisław Śląski umsteigen.

Am Fahrkartenschalter

Passagier – Bitte eine Fahrkarte für den Schnellzug nach Kraków.

Kas. – Mit oder ohne Ermäßigung?

Passagier – Nein, Ermäßigt. Ich habe einen Studentenausweis.

Kas. – Bitte schön. 4,70. [Zl]

Im Zug

Herr Y – Entschuldigen Sie, ist dieser Platz frei?

Herr X – Nein besetzt, aber der Fensterplatz dort ist frei.

Schaffner – Guten Tag, halten Sie bitte die Fahrkarte zur Kontrolle bereit.

Frau X – Hier bitte schön ist meine Fahrkarte.

Schaffner – Sie haben eine ermäßigte Fahrkarte. Ihren Ausweis bitte! (Ihre Bahncard bitte!)

16. Wo ist...?

Piotr – Wo ist mein Autoschlüssel?

Anna – Auf dem Schränkchen im Flur.

Piotr – Habe ich schon geguckt. Dort ist er nicht.

Anna – Vielleicht ist er auf dem Regal im großen Zimmer?

Piotr – Ich schau nach. ... Nicht da!

Anna – Ah, ich weiß! Er liegt bestimmt auf dem Küchentisch!

Piotr – ... Dort ist er auch nicht! Ob er vielleicht in deiner Handtasche ist?

Anna – Ich bin gestern nicht mit dem Auto gefahren, aber nachschauen kann ich ja. ... Der Schlüssel ist weder in der Handtasche noch unter oder neben ihr. Ganz bestimmt hast du ihn irgendwo!

Piotr – Aber wo? Ich muss sie schnell finden, da ich ansonsten zu spät zur Arbeit komme, das wäre das zweite Mal in dieser Woche, ich würde große Probleme bekommen.

Anna – Warum machst du eigentlich immer so ein Chaos, und suchst dann alles Mögliche im letzten Augenblick? ... Piotr, was hast du da in deiner Hosentasche?

Piotr – In der Hosentasche? ... Meinen Schlüssel!!! Liebling, du bist großartig!!

17. Beim Arzt**In der Aufnahme**

Anna – Ich möchte einen Zahnarzttermin.

Aufnahmepersonal – Für welchen Tag?

Anna – Freitag.

Aufnahmepersonal – Welche Uhrzeit?

Anna – Sechs Uhr.

Aufnahmepersonal – Wie heißen Sie?

Anna – Nowicka.

Aufnahmepersonal – Danke, das ist schon alles.

Piotr – Ich möchte mich für einen Besuch beim Allgemeinarzt anmelden.

Aufnahmepersonal – Sind Sie versichert?

Piotr – Ja, bin ich.

Aufnahmepersonal – Sie sind der Dritte. Warten Sie bitte. Der Herr Doktor empfängt ab 9.00 Uhr im Sprechzimmer Nummer 4.

Beim Arzt

Arzt – Der Nächste, bitte!

Peter – Guten Tag!

Arzt – Guten Tag! Setzen Sie sich bitte. Was fehlt Ihnen denn?

Peter – Ich habe Kopf- und Halsschmerzen. Ich habe Fieber, Husten, Schnupfen und mir ist sehr kalt.

Arzt – Machen Sie bitte den Mund auf, und sagen Sie aaaa... Machen Sie sich frei... Atmen Sie, halten Sie den Atem an. Gut, Sie können sich anziehen.

Peter – Was hab ich denn?

Arzt – Sie haben eine Grippe. Hier ist Ihr Rezept. Ich habe Ihnen Aspirin, Vitamine, einen und Kalzium verschrieben.

Peter – Wie häufig muss ich die Medikamente einnehmen?

Arzt – Das Aspirin und die Vitamine 2 × täglich, den Hustensaft und das Kalkpräparat 1 ×. Und jetzt gehen Sie bitte nach Hause und legen sich ins Bett. Hier ist Ihre Krankenschreibung. Das war's schon.

Peter – Vielen Dank und Auf Wiedersehen!

Arzt – Der Nächste, bitte!

18. Die Kleidung

Agnieszka – Kann ich dieses Kleid mal sehen?

Verkäuferin – Dieses grüne?

Agnieszka – Ja. Gibt es das auch noch in anderen Farben?

Verkäuferin – Nein, zur Zeit haben wir sie nur in Grün.

Agnieszka – Schade. Der Schnitt gefällt mir. Wau, die Bluse ist ja schön! Die muss ich sofort anprobieren. Entschuldigen Sie, kann ich diese Bluse mal anprobieren?

Verkäuferin – Selbstverständlich. Welche Größe?

Agnieszka – 38

Verkäuferin – Hier bitte die Bluse und dort neben der Kasse ist die Anprobekabine.

In der Anprobekabine

- Agnieszka – Und, wie sehe ich aus? Steht mir die Farbe?
 Basia – Du siehst hübsch aus! Diese Farbe steht dir sehr gut.
 Agnieszka – Ist mir die Bluse aber nicht ein bisschen zu groß?
 Basia – Nein, sie ist weder zu groß noch zu klein. Es ist genau deine Größe und sitzt wunderbar.
 Agnieszka – Ich glaub, du hast Recht. Ich nehme sie!
 Agnieszka – Ich möchte diese schwarzen Schuhe anprobieren.
 Verkäuferin – Diese?
 Agnieszka – Nein, nicht diese. Die daneben mit den hohen Absätzen.
 Verkäuferin – Welche Größe brauchen Sie denn?
 Agnieszka – 39
 Verkäuferin – Das ist die 39, probieren Sie bitte.
 Agnieszka – Leider sind diese Schuhe zu klein. Haben Sie sie eine Nummer größer?
 Verkäuferin – Habe ich nicht. Das hier ist das letzte Paar.
 Agnieszka – Wie schade! Diese Schuhe sind sehr schön und billig.

19. Im Hotel

- Empfangsdame – Hallo! Hotel Podróżnik. Rezeption. Sie wünschen?
 Herr Nowak – Guten Tag. Ich möchte für den kommenden Freitag und Sonnabend ein Zimmer reservieren.
 Empfangsdame – Auf welchen Namen?
 Herr Nowak – Nowak.
 Empfangsdame – Das war's. Danke.
 Empfangsdame – Ja bitte? Hotel Podróżnik. Rezeption.
 Herr Kowal – Guten Tag. Ich möchte ein Zimmer reservieren für die Zeit vom 1. bis zum 3. Mai.
 Empfangsdame – Es tut mir Leid, aber bis zum 5. Mai haben wir kein freies Zimmer mehr.
 Herr Kowal – Schade! Danke.

An der Rezeption

- Herr Malski – Guten Tag! Haben Sie noch ein Zimmer frei?
 Empfangsdame – Ja.
 Herr Malski – Ich möchte ein Einbettzimmer.
 Empfangsdame – Für wann?
 Herr Malski – Ab heute.
 Empfangsdame – Für wie lange?

- 216 Herr Malski – Für zwei Nächte. Bis Sonntag.
Empfangsdame – Möchten Sie ein Zimmer mit oder ohne Bad?
Herr Malski – Wie viel kostet ein Zimmer mit Bad?
Empfangsdame – 250 Zl, ohne Bad 180 Zl.
Herr Malski – Ein Zimmer mit Bad, bitte.
Empfangsdame – Füllen Sie bitte dieses Formular aus, und das hier ist der Zimmerschlüssel.
Das Zimmer 543 befindet sich in der fünften Etage.
Herr Malski – Verzeihung, wo ist der Fahrstuhl?
Empfangsdame – Hier rechts.
Empfangsdame – Vielen Dank.
Herr Malski – Ich danke und wünsche einen angenehmen Aufenthalt.

20. Würden Sie, könnten Sie bitte...?

- Frau A – Verzeihung, könnten Sie das Fenster öffnen? Hier ist es sehr heiß.
Herr B – Selbstverständlich. Ich mache schon auf.
Frau A – Danke.
- Frau A – Entschuldigen Sie, könnten Sie bitte das Fenster schließen? Hier ist es ein bisschen zu kalt.
Herr B – Ja, gern.
Frau A – Danke.
- Frau A – Entschuldigen Sie, können Sie mir bitte diesen Koffer reichen? Ich muss ein Buch herausholen.
Herr B – Ja. ... Bitte.
Frau A – Danke.
- Frau A – Verzeihung, können Sie mal das Licht einschalten. Ich kann nichts sehen.
Herr B – Ja.
Frau A – Danke.
- Frau A – Entschuldigung, könnten Sie mir sagen, wie spät es ist? Ich glaube, meine Uhr geht nach.
Herr B – Neun Uhr.
Frau A – Danke.
- Frau A – Machen Sie bitte die Zigarette aus. Hier darf man nicht rauchen.
Herr B – ...
Frau A – Entschuldigen Sie! Hallo! Wo wollen Sie hin? Kommen Sie zurück! Sind Sie wütend geworden? Warum? Ich war doch sehr höflich.

Tłumaczenie dialogów na język rosyjski

Меня зовут...

Ковальский – Здравствуйте.

Новак – Добрый день.

Ковальский – Меня зовут Пётр Ковальский.

Новак – Очень приятно, Анна Новак.

Ковальский – Пётр Ковальский.

Новак – Анна Новак, очень приятно.

Ковальский – Извините, Ваша фамилия Квятковский?

Рольский – Нет, моя фамилия Рольский. Квятковский – это его фамилия.

Томек – Привет, меня зовут Томек.

Эля – Привет. Я – Эля.

Как дела?

Новицкий – Добрый вечер.

Рольский – Добрый вечер. Как дела?

Новицкий – Спасибо, всё хорошо. Хочу вам представить: моя жена Эва.

Рольский – Приятно познакомиться. Рольский.

Новицкая – Эва Новицкая. Очень приятно.

Пётр – Привет, Томек! Как дела?

Томек – Ничего особенного, а у тебя?

Пётр – Всё по-старому.

2. Что это? / Кто это?

Бася – Что это?

Эва – Это? Моя сумочка.

Бася – Это твоя сумочка???

Эва – Да. Это моя новая сумочка.

Бася – ?

Данута – Ты знаешь, кто это?

Ивона – Нет, не знаю. А кто это?

Данута – Это известный польский политик Лех Валенса.

3. В киоске

- Продавец – Слушаю Вас?
 Клиент – Дайте, пожалуйста, билет на автобус за два шестьдесят и этот черный блокнот.
 Продавец – Что-то ещё?
 Клиент – Сколько стоит телефонная карточка?
 Продавец – Карточка на 15 импульсов стоит девять злотых и двадцать грошей.
 Клиент – Дайте, пожалуйста, телефонную карточку, «Собеские» и спички. Ах да, есть ли «Газета выборча»?
 Продавец – К сожалению, нет. Это всё?
 Клиент – Да, всё. Сколько с меня?
 Продавец – Тринадцать злотых девяносто грошей.

4. Что ты здесь делаешь?

В библиотеке Силезкого университета

- Анджей – Мариуш?!
 Мариуш – Анджей?!
 Анджей – Привет Мариуш!!! ... Что ты здесь делаешь?
 Мариуш – Что я делаю? Учусь, как и ты.
 Анджей – Где ты учишься?
 Мариуш – На философии. Вот читаю Канта. А ты?
 Анджей – А я на истории и ...
 Библиотекарь – Пожалуйста, тише!
 Анджей – Мариуш, тут нельзя разговаривать. Давай выйдем.
 Мариуш – Но я не могу, у меня завтра экзамен! А я ещё ничего не знаю.
 Анджей – Не страшно. Впереди целая ночь.

5. Кто он?

- Мр. Браун – Извините, можно войти?
 Секретарь – Пожалуйста.
 Мр. Браун – Здравствуйте. Я хотел бы записаться на интенсивные курсы польского языка.
 Секретарь – Садитесь, пожалуйста.
 Мр. Браун – Спасибо.
 Секретарь – Как вас зовут?
 Мр. Браун – Джон Браун.

- Секретарь – Вы англичанин?
 Mr. Браун – Нет, не англичанин, я американец.
 Секретарь – Где вы живёте?
 Mr. Браун – Извините, я не понимаю. Повторите, пожалуйста.
 Секретарь – Какой ваш адрес? Назвите ваш адрес.
 Mr. Браун – Ах, адрес! Теперь понимаю. Катовице, улица Спокойная 9/8.
 Секретарь – У вас есть телефон?
 Mr. Браун – Да, есть мобильный.
 Секретарь – Ваш номер?
 Mr. Браун – 0502439876.
 Секретарь – Спасибо. Это всё. Курс начнется завтра утром. Кабинет номер 35.
 Mr. Браун – Спасибо. До свидания.
 Секретарь – До свидания.

6. Анкета

- Имя:
- Томаш.
- Фамилия:
- Новак.
- Адрес:
- Краков, улица Марии Склодовской-Кюри 18/25.
- Возраст:
- 43 года.
- Профессия:
- Врач.
- Семейное положение:
- Женат.
- Профессия жены:
- Учительница.
- Дети:
- Двое: сын и дочь.
- Интересы:
- Политика, спорт.

7. Который час? / В котором часу?

- A – Извините, который час?
- B – К сожалению, не знаю. У меня нет часов.

250 А – Извините, который час?
С – Кажется, без десяти пять, но я не уверена. Мои часы опаздывают.
А – Спасибо.

А – Извините, который час?
D – Кажется, десять минут шестого, но я не уверен. Мои часы немного спешат.
А – Спасибо.

А – Извините, который час?
E – Ровно пять.
А – Ваши часы идут хорошо?
E – Конечно, в четыре часа я купил новую батарейку.

8. Заказ такси

RT – Здравствуйте, Радиотакси, слушаю вас.
Анна – Здравствуйте, я хочу заказать такси.
RT – Ваш адрес?
Анна – Улица Вишневая 12, квартира 5.
RT – Ваш номер телефона?
Анна – 25-71-36-8.
RT – Спасибо, подождите, пожалуйста, я сейчас вам перезвоню и проверю заказ.
Анна – Хорошо.

Анна – Слушаю?
RT – Ало, Радиотакси, это номер 25-71-36-8?
Анна – Да.
RT – Такси уже едет.
Анна – Спасибо.

В такси

Водитель такси – Здравствуйте.
Анна – Здравствуйте. Пожалуйста, улица Корфантого.

Водитель такси – Здравствуйте. Куда едем?
Новак – Здравствуйте. К кинотеатру «Андромеда», пожалуйста.

Пётр – До Хожова сколько будет стоить?
Водитель такси – 25 зл.

На улице

А – Извините, как дойти до кинотеатра «Риальто»?

В – Идите прямо до улицы Святого Яна, потом поверните направо. Кинотеатр по правой стороне.

А – А это далеко?

В – Нет, это очень близко. Каких-то 10 мин.

А – Спасибо.

Б – Пожалуйста.

А – Извините, где находится «Пицца Хат»?

В – «Пицца Хат» возле гостиницы «Катовице». Лучше всего идти прямо по аллее Корфантого и перед памятником повернуть направо.

А – Извините, как доехать до Хожова?

В – Вы можете ехать на трамвае номер 11 или на автобусе номер 7.

А – А где остановка до Хожова?

В – Трамвайная остановка в центре, на Рынковой площади. Автобусная – возле театра.

В трамвае

А – Мне надо доехать на улицу Вольности. Где мне выйти? На следующей остановке?

В – Нет, не на следующей, а на третьей остановке, перед Театром Розрывки.

10. Телефонный разговор

Софья Малиновская – Алло, Софья Малиновская, слушаю вас.

Пётр Новак – Здравствуйте. Говорит Пётр Новак. Попросите Эву к телефону.

Софья Малиновская – Эва ещё на работе. Что ей передать?

Пётр Новак – Спасибо, ничего. Я позвоню позже. До свидания.

Софья Малиновская – До свидания.

Софья Малиновская – Софья Малиновская, слушаю вас.

Пётр Новак – Здравствуйте. Это Пётр Новак. Эва уже дома?

Софья Малиновская – Да. Минутку.

Софья Малиновская – Эва! Тебя к телефону.

Эва Малиновская – Слушаю вас.

- Пётр Новак – Привет, это Пётр.
 Эва Малиновская – Привет, Пётр, как дела? Что нового?
 Пётр Новак – Эва! Где ты была в понедельник вечером? Забыла? Я ждал целый час!
 Эва Малиновская – О боже! Я совсем забыла! Извини, я была у подруги. Мне так неудобно!

11. На почте

- X – Здравствуйте. Дайте, пожалуйста, открытку и одну марку.
 Работница почтамта – 2 злотых 25 грошей.
 X – Спасибо.
 Y – Сколько стоит марка на письмо за границу, в Германию?
 Работница почтамта – Дайте, пожалуйста, письмо, я его взвешу... простое 2 злотых 10 грошей, приоритетное 2 злотых 60 грошей.
 Y – Дайте, пожалуйста, марку на приоритетное письмо и четыре больших конверта.
 Работница почтамта – За всё 3 злотых 20 грошей.
 A – Я хотела б выслать посылку во Францию.
 Работница почтамта – Заполните, пожалуйста, бланк. Я взвешу посылку.
 B – Я хотела б реализовать чек.
 Работница почтамта – Дайте, пожалуйста, ваш паспорт.
 B – Пожалуйста.
 Работница почтамта – Спасибо... Напишите, пожалуйста, сегодняшнюю дату и подпишитесь.

12. В продовольственном магазине

- Клиент – Здравствуйте.
 Продавец – Здравствуйте. Слушаю вас.
 Клиент – Минуточку, я ишу список покупок. О, есть! Дайте, пожалуйста, 250 гр сыра, четыре булки и два йогурта.
 Продавец – Что ещё?
 Клиент – Сколько стоит кофе «Якобс»?
 Продавец – 9,00 зл.
 Клиент – Дороговато... Дайте, пожалуйста, упаковку кофе «Чибо» и фруктовый чай.

- Продавец – Что еще?
 Клиент – Полпачки масла и минеральную воду.
 Продавец – Газированную или негазированную?
 Клиент – Газированную. Сколько стоит пиво «Тыске»?
 Продавец – В стеклянной бутылке 2,70 зл, в жестяной 2,40.
 Клиент – Тогда дайте, пожалуйста, четыре пива в жестяных бутылках и литр молока.
 Спасибо. Это, кажется, всё.
 Продавец – Вместе 42 злотых и 66 грошей.
 Клиент – Спасибо. До свидания.

13. В ресторане

- Марек – Извините!
 Официант – Да?
 Марек – Принесите меню.
 Официант – Пожалуйста. Что будете пить?
 Марек – Три пива «Тыске».
- Фридерик – Принесите, пожалуйста, меню.
 Официант – Пожалуйста.
- Официант – Что принести?
 Фридерик – Принесите томатный суп с рисом, курицу по-китайски и картофель фри.
 Людвик – Мне свекольник и отбивную с картошкой.
 Пьер – А мне курицу по-китайски и морковку с горошком.
 Официант – А что на десерт?
 Людвик – Две порции шоколадного мороженого и торт.
 Официант – Это все?
 Людвик – Да, спасибо.
- Официант – Кому курицу по-китайски?
 Фридерик – Мне!
- Пьер – Приятного аппетита!
 Фридерик – Приятного аппетита!
- Людвик – Вкусно?
 Пьер – Курица очень вкусная. А твой свекольник?
 Людвик – Не очень.
 Пьер – Почему?
 Людвик – Холодный.

- Фридерик – Принесите, пожалуйста, счет.
 Официант – Общий или каждому отдельно?
 Фридерик – Общий.
 Официант – Пожалуйста – счет и сдача.
 Людвик – Спасибо. Сдачи не надо.
 Официант – Спасибо.

14. Погода и календарь

- Эва – Привет!
 Пётр – Привет! Как дела?
 Эва – В субботу я хочу поехать в Закопане, но не знаю, какая будет погода. Может, ты не знаешь?
 Пётр – По радио передали, что на юге будет светить солнце и будет очень тепло.
 Эва – Надеюсь. А ты чем планируешь заниматься в выходные?
 Пётр – Буду отдыхать! Все выходные буду лежать в постели и смотреть телевизор.
 Эва – Знаешь, это очень хорошая мысль.

15. На вокзале

В справочном бюро

- Пассажир – Извините, когда следующий поезд до Вроцлава?
 Справочное бюро – Скорый или пассажирский?
 Пассажир – Скорый.
 Справочное бюро – Подождите минутку, я проверю... В 11.36 поезд класса *Интерсити* до Берлина через Вроцлав. Пассажирский только в 13.50.
 Пассажир – Когда поезд *Интерсити* прибудет во Вроцлав?
 Справочное бюро – В 13.56.
 Пассажир – Большое спасибо.
 Пассажир – Извините, с какого перрона отправляется поезд до Закопаного?
 Справочное бюро – С первого.
 Пассажир – Спасибо.
 Пассажир – Извините, как доехать до Владислава Шльонского?
 Справочное бюро – Надо доехать скорым до Рыбника и там пересесть на пассажирский поезд до Владислава.

В билетной кассе

Пассажир – Дайте, пожалуйста, билет на скорый поезд до Кракова.

Кассир – Полный?

Пассажир – Нет, льготный. По студенческому билету.

Кассир – Пожалуйста, 4,70. [зл.]

В поезде

У – Извините, это место свободно?

Х – Нет, занято, зато это свободно.

Кондуктор – Здравствуйте, предъявите, пожалуйста, билеты.

Х – Пожалуйста, это мой билет.

Кондуктор – У вас льготный билет. Покажите, пожалуйста, ваше удостоверение.

16. Где это...

Пётр – Где мои ключи от машины?

Анна – На тумбочке в коридоре.

Пётр – Я уже проверял. Их там нет!

Анна – Может, на полке в большой комнате?

Пётр – Сейчас посмотрю... Их нет!

Анна – Знаю! Они наверно лежат в кухне на столе!

Пётр – ... Здесь их тоже нет! А может, в твоей сумочке?

Анна – Вчера я не ездила на машине, но могу проверить. ... Ключей нет ни в сумочке, ни под сумочкой, ни возле сумочки. Они наверно где-то у тебя!

Пётр – Но где? Я должен их быстро найти, иначе опоздаю на работу, второй раз на этой недели, и у меня будут серьёзные проблемы.

Анна – Почему ты всегда делаешь такой беспорядок, а потом всё ищешь в последний момент? ... Пётр, а что у тебя в кармане?

Пётр – В кармане? ... Мои ключи!!! Любимая, ты великолепна!!!

17. У врача

В регистратуре

Анна – Я хочу записаться на прием к стоматологу.

Регистратор – На какой день?

- Анна – На пятницу.
 Регистратор – В котором часу?
 Анна – В шесть.
 Регистратор – Ваша фамилия?
 Анна – Новицкая.
 Регистратор – Спасибо, это всё.

 Петер – Зарегистрируйте меня на прием к терапевту.
 Регистратор – Вы застрахованы?
 Петер – Да. Я застрахован.
 Регистратор – Вы третий в очереди. Ждите, пожалуйста. Врач принимает с 9.00 в кабинете номер 4.

У врача

- Врач – Пожалуйста, следующий!
 Петер – Здравствуйте.
 Врач – Здравствуйте. Садитесь, пожалуйста. На что жалуетесь?
 Петер – У меня болит голова, горло. У меня температура, кашель, насморк и мне очень холодно.
 Врач – Откройте, пожалуйста, рот и скажите: «Аааа» ... Разденьтесь... Дышите, не дышите. Хорошо, можете одеваться.
 Петер – Что со мной?
 Врач – У вас грипп. Вот рецепт. Я выписал вам аспирин, витамины, сироп и кальций.
 Петер – Как часто я должен принимать лекарства?
 Врач – Аспирин и витамины два раза в день, сироп и кальций раз в день. А сейчас идите, пожалуйста, домой и ложитесь в кровать. Вот больничный. Это всё.
 Петер – Большое спасибо, до свидания.
 Врач – Пожалуйста, следующий!

18. Одежда

- Агнешка – Покажите, пожалуйста, это платье.
 Продавец – Зелёное?
 Агнешка – Да. А другого цвета есть?
 Продавец – Нет, сейчас только зелёного.
 Агнешка – Жаль. Этот фасон мне нравится. Ах, какая красивая блузка! Я сейчас же должна её примерить! Скажите, можно примерить эту блузку?
 Продавец – Конечно. Какой размер?
 Агнешка – 38.
 Продавец – Пожалуйста, вот блузка, а примерочная там, возле кассы.

В примерочной

- Агнешка – И как я выгляжу? К лицу мне этот цвет?
 Бася – Выглядишь красиво! Тебе очень хорошо в этом цвете.
 Агнешка – А эта блузка не великовата?
 Бася – Нет, не великовата и не маловата. В сам раз на тебя и прекрасно лежит.
 Агнешка – Знаешь, кажется ты права. Беру её!
- Агнешка – Я хотела б примерить эти черные туфли.
 Продавец – Эти?
 Агнешка – Нет, не эти. Рядом, на высоких каблуках.
 Продавец – Какой размер?
 Агнешка – 39.
 Продавец – Меряйте, пожалуйста, это размер 39.
 Агнешка – К сожалению, они малы. Есть ли больший размер?
 Продавец – Нет. Это последняя пара.
 Агнешка – Как жаль! Эти туфли очень красивые и дешевые.

19. В гостинице

- Администратор – Алло, администрация гостиницы «Путешественник». Слушаю вас.
 Новак – Здравствуйте. Я хочу забронировать комнату на ближайшую пятницу и субботу.
 Администратор – На какую фамилию?
 Новак – Новак.
 Администратор – Хорошо, спасибо.
- Администратор – Алло, администрация гостиницы «Путешественник». Слушаю вас.
 Коваль – Здравствуйте. Я хочу забронировать комнату с первого по третье мая.
 Администратор – К сожалению, до пятого мая у нас нет свободных комнат.
 Коваль – Очень жаль. Спасибо.

В администрации

- Мальский – Здравствуйте, есть свободные комнаты?
 Администратор – Да.
 Мальский – Я хочу снять одноместный номер.
 Администратор – С какого числа?
 Мальский – С сегодняшнего.
 Администратор – На сколько суток?
 Мальский – На двое. До воскресения.

- Администратор – Вам комнату с ванной или без?
Мальский – Сколько стоит комната с ванной?
Администратор – 250 злотых, без ванны 180 злотых.
Мальский – Пожалуйста, с ванной.
Администратор – Заполните, пожалуйста, бланк, а это ключ от комнаты. Комната 543 находится на пятом этаже.
Мальский – Извините, где лифт?
Администратор – Здесь, направо.
Мальский – Большое спасибо.
Администратор – Спасибо, желаю приятно провести время.

20. Не могли б ли вы...?

А – Извините, не могли б ли вы открыть окно? Здесь очень жарко.

В – Конечно. Уже открываю.

А – Спасибо.

А – Извините, не могли б ли вы закрыть окно? Здесь немного холодно.

В – Да, пожалуйста.

А – Спасибо.

А – Извините, не могли б ли вы подать мне чемодан? Мне надо вынуть книгу.

В – Да ... Пожалуйста.

А – Спасибо.

А – Извините, не могли б ли вы зажечь свет? Я ничего не вижу.

В – Да.

А – Спасибо.

А – Не могли б ли вы сказать, который час. Кажется, мои часы спешат.

В – Девять.

А – Спасибо.

А – Потушите, пожалуйста, сигарету. Здесь нельзя курить.

В – ...

А – Извините! Извините! Куда вы идете? Возвращайтесь! Вы разнервничались? Почему? Ведь я была очень вежлива.

Klucz do ćwiczeń

Ćwiczenie 1

- a.
1. Tak, wiem. Ona nazywa się Maria Skłodowska-Curie.
 2. Tak, wiem. Ona nazywa się Eliza Orzeszkowa.
 3. Tak, wiem. On nazywa się Henryk Sienkiewicz.
 4. Tak, wiem. On nazywa się Józef Piłsudski.
- b.
1. Tak, wiem. On ma na imię Adam (Małysz).
 2. Tak, wiem. Ona ma na imię Irena (Szewińska).
 3. Tak, wiem. Ona ma na imię Edyta (Górniak).
 4. Tak, wiem. On ma na imię Janusz (Gajos).

Ćwiczenie 2

- a.
Nazywam się Anna Starzykowska.
Mam na imię Anna.
- b.
Jak pani / pan się nazywa?
- c.
Jak pani / pan ma na imię?
- d.
Moja nauczycielka nazywa się Jolanta Nowak.
Mój nauczyciel nazywa się Piotr Kowalski.
Moja nauczycielka ma na imię Jolanta.
Mój nauczyciel ma na imię Piotr.

Ćwiczenie 3

- a.
- Pan Romek – Dobry wieczór.
Pani Jola – Dobry wieczór.
Pan Romek – Co u pani słyhać?
Pani Jola – Wszystko w porządku. A u pana?
Pan Romek – Nieźle.
- b.
- Adam – Cześć Piotr.
Piotr – Cześć.
Adam – Jak leci?
Piotr – Jako tako. A u ciebie?
Adam – Dobrze.
- c.
- Adam – Cześć Tomek.
Tomek – Cześć.
Adam – Jak się masz?
Tomek – Świetnie. A ty?
Adam – Dziękuję. Dobrze.

290 Ćwiczenie 5

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. – Nazywam się Dalibor Dobiaś. | – Miło mi, Cecylia Sanchez. |
| 2. – Smacznego. | – Dziękuję. |
| 3. – Która godzina? | – Nie wiem. |
| 4. – Przepraszam. | – Proszę. |
| 5. – Co u pana słyhać? | – Dziękuję. Wszystko w porządku. |
| 6. – Jak się masz? | – Świetnie. |
| 7. – Gdzie jest toaleta? | – Tam. |
| 8. – Czy to miejsce jest wolne? | – Niestety, zajęte. |

Ćwiczenie 6

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Dobry wieczór. | Dobry wieczór. |
| 2. Kto to jest? | To jest Ewa Nowak. |
| 3. Hau, hau? | Nie rozumiem. |
| 4. Zapali pan? | Dziękuję, nie palę. |
| 5. Czy to miejsce jest wolne? | Niestety, zajęte. |
| 6. Smacznego. | Dziękuję, nawzajem. |
| 7. Wszystkiego najlepszego. | Dziękuję bardzo. |
| 8. Nazywam się Piotr Kowalski. | Miło mi. |
| 9. Aaaaaa psik! | Na zdrowie! |
| 10. Na zdrowie. | Na zdrowie. |
| 11. Co u pana słyhać? | Dziękuję, wszystko w porządku. |
| 12. Jak się masz? | Świetnie. |
| 13. Gdzie jest toaleta? | Tam. |
| 14. Która godzina? | Nie wiem. |
| 15. Przepraszam. | Proszę. |

2. Co to jest? / Kto to jest?

Ćwiczenie 1

1. klasa; 2. tablica; 3. krzesło; 4. śniadanie; 5. kubek; 6. torba; 7. komputer; 8. słownik; 9. książka; 10. zeszyt; 11. długopis; 12. pióro; 13. biurko; 14. okno; 15. chusteczka; 16. parasol; 17. gąbka; 18. kreda; 19. mapa; 20. zegarek.

Ćwiczenie 2

- masculine: długopis; zeszyt; komputer; parasol; kubek; zegarek; słownik
feminine: chusteczka; torba; tablica; mapa; książka; klasa; kreda; gąbka
neuter: okno; krzesło; śniadanie; pióro; biurko

Ćwiczenie 3

- | | | |
|--------------------------|------------------------|----------------------------|
| 1. Czy to jest długopis? | Tak, to jest długopis. | Nie, to nie jest długopis. |
| 2. Czy to jest tablica? | Tak, to jest tablica. | Nie, to nie jest tablica. |
| 3. Czy to jest gąbka? | Tak, to jest gąbka. | Nie, to nie jest gąbka. |
| 4. Czy to jest torba? | Tak, to jest torba. | Nie, to nie jest torba. |
| 5. Czy to jest mapa? | Tak, to jest mapa. | Nie, to nie jest mapa. |

6. Czy to jest słownik?
7. Czy to jest okno?
8. Czy to jest kubek?
9. Czy to jest krzesło?
10. Czy to jest śniadanie?
11. Czy to jest książka?
12. Czy to jest komputer?
13. Czy to jest parasol?

Tak, to jest słownik.
 Tak, to jest okno.
 Tak, to jest kubek.
 Tak, to jest krzesło.
 Tak, to jest śniadanie.
 Tak, to jest książka.
 Tak, to jest komputer.
 Tak, to jest parasol.

Nie, to nie jest słownik.
 Nie, to nie jest okno.
 Nie, to nie jest kubek.
 Nie, to nie jest krzesło.
 Nie, to nie jest śniadanie.
 Nie, to nie jest książka.
 Nie, to nie jest komputer.
 Nie, to nie jest parasol.

Ćwiczenie 4

- Jaki jest ten długopis?
 Jaki jest ten parasol?
 Jaki jest ten kubek?
 Jaka jest ta kreda?
 Jaka jest ta gąbka?
 Jaka jest ta torba?
 Jakie jest to okno?
 Jakie jest to krzesło?
 Jakie jest to pióro?

Ten długopis jest czerwony.
 Ten parasol jest czerwony.
 Ten kubek jest żółty.
 Ta kreda jest biała.
 Ta gąbka jest pomarańczowa.
 Ta torba jest brązowa.
 To okno jest duże.
 To krzesło jest niebieskie.
 To pióro jest czerwone.

Ćwiczenie 5

- Czy ten komputer jest nowy?
 Czy ten zeszyt jest mały?
 Czy ten słownik jest dobry?
 Czy ten długopis jest niebieski?
 Czy ten parasol jest ładny?
 Czy ten kubek jest duży?
 Czy ta torba jest ładna?
 Czy ta książka jest nowa?
 Czy ta mapa jest duża?
 Czy ta chusteczka jest biała?
 Czy to pióro jest niebieskie?
 Czy to krzesło jest brązowe?

Tak, ten komputer jest nowy.
 Tak, ten zeszyt jest mały.
 Tak, ten słownik jest dobry.
 Tak, ten długopis jest niebieski.
 Tak, ten parasol jest ładny.
 Tak, ten kubek jest duży.
 Tak, ta torba jest ładna.
 Tak, ta książka jest nowa.
 Tak, ta mapa jest duża.
 Tak, ta chusteczka jest biała.
 Tak, to pióro jest niebieskie.
 Tak, to krzesło jest brązowe.

Nie, ten komputer nie jest nowy.
 Nie, ten zeszyt nie jest mały.
 Nie, ten słownik nie jest dobry.
 Nie, ten długopis nie jest niebieski.
 Nie, ten parasol nie jest ładny.
 Nie, ten kubek nie jest duży.
 Nie, ta torba nie jest ładna.
 Nie, ta książka nie jest nowa.
 Nie, ta mapa nie jest duża.
 Nie, ta chusteczka nie jest biała.
 Nie, to pióro nie jest niebieskie.
 Nie, to krzesło nie jest brązowe.

Ćwiczenie 6

- Czyj jest ten czerwony długopis?
 Czyj jest ten żółty kubek?
 Czyj jest ten czerwony parasol?
 Czyja jest ta brązowa torba?
 Czyja jest ta biała kreda?
 Czyja jest ta czerwona książka?
 Czyje jest to niebieskie pióro?
 Czyje jest to nowe okno?
 Czyje jest to ładne krzesło?

Mój. To jest mój długopis.
 Mój. To jest mój kubek.
 Mój. To jest mój parasol.
 Moja. To jest moja torba.
 Moja. To jest moja kreda.
 Moja. To jest moja książka.
 Moje. To jest moje pióro.
 Moje. To jest moje okno.
 Moje. To jest moje krzesło.

Ćwiczenie 7

- Czy to jest twój długopis?
 Czy to jest twój kubek?

Tak, to jest mój długopis.
 Tak, to jest mój kubek.

Nie, to nie jest mój długopis.
 Nie, to nie jest mój kubek.

Czy to jest twój parasol?	Tak, to jest mój parasol.	Nie, to nie jest mój parasol.
Czy to jest twoja torba?	Tak, to jest moja torba.	Nie, to nie jest moja torba.
Czy to jest twoja gąbka?	Tak, to jest moja gąbka.	Nie, to nie jest moja gąbka.
Czy to jest twoja kreda?	Tak, to jest moja kreda.	Nie, to nie jest moja kreda.
Czy to jest twoje pióro?	Tak, to jest moje pióro.	Nie, to nie jest moje pióro.
Czy to jest twoje śniadanie?	Tak, to jest moje śniadanie.	Nie, to nie jest moje śniadanie.
Czy to jest twoje krzesło?	Tak, to jest moje krzesło.	Nie, to nie jest moje krzesło.

Ćwiczenie 8

- To jest słynny polski aktor – Gustaw Holoubek.
- To jest znakomity polski pisarz – Stanisław Lem.
- To jest popularna francuska aktorka – Brigitte Bardot.
- To jest słynny niemiecki pisarz – Günter Grass.
- To jest słynna polska reżyser – Agnieszka Holland.
- To jest znakomity czeski prezydent – Vaclav Havel.
- To jest słynna polska poetka – Wisława Szymborska.
- To jest znakomity polski polityk – Lech Wałęsa.
- To jest popularny amerykański piosenkarz – Elvis Presley.
- To jest słynny polski kompozytor – Krzysztof Penderecki.
- To jest znakomita amerykańska aktorka – Marylin Monroe.
- To jest dobry rosyjski polityk – Michaił Gorbaczow.
- To jest znakomity włoski śpiewak – Luciano Pavarotti.
- To jest znakomita francuska aktorka – Catherine Deneuve.
- To jest popularny francuski aktor – Gérard Depardieu.
- To jest popularna niemiecka modelka – Claudia Schiffer.
- To jest znakomity polski reżyser – Kazimierz Kutz.
- To jest popularna polska piosenkarka – Maryla Rodowicz.
- To jest słynny polski reżyser – Roman Polański.
- To jest znakomity amerykański reżyser – Steven Spielberg.
- To jest słynna amerykańska piosenkarka – Tina Turner.
- To jest dobra polska aktorka – Krystyna Janda.
- To jest słynny amerykański prezydent – Bill Clinton.
- To jest znakomity polski kompozytor – Wojciech Kilar.
- To jest znakomity polski poeta – Czesław Miłosz.
- To jest słynny polski kompozytor – Zbigniew Preisner.
- To jest popularna czeska piosenkarka – Helena Vondračková.
- To jest znana włoska aktorka – Sophia Loren.
- To jest znakomity niemiecki prezydent – Helmut Kohl.
- To jest popularny angielski piosenkarz – Paul McCartney.

3. W kiosku

Ćwiczenie 1

- a.
Przepraszam, czy jest „Gazeta Wyborcza”?
- Tak, jest. Nie, nie ma.

Przepraszam, czy jest karta telefoniczna na 15 impulsów?	Tak, jest.	Nie, nie ma.
Przepraszam, czy jest mydło FA?	Tak, jest.	Nie, nie ma.
Przepraszam, czy jest krem NIVEA?	Tak, jest.	Nie, nie ma.
Przepraszam, czy jest pasta do zębów?	Tak, jest.	Nie, nie ma.
b.		
Przepraszam, czy są papierosy?	Tak, są.	Nie, nie ma.
Przepraszam, czy są zapalki?	Tak, są.	Nie, nie ma.
Przepraszam, czy są bilety autobusowe?	Tak, są.	Nie, nie ma.
Przepraszam, czy są widokówki?	Tak, są.	Nie, nie ma.
Przepraszam, czy są baterie?	Tak, są.	Nie, nie ma.

c.

- Przepraszam, ile kosztuje „Gazeta Wyborcza”?
„Gazeta Wyborcza” kosztuje jeden złoty i osiemdziesiąt groszy.
- Przepraszam, ile kosztują sobieskie?
Sobieskie kosztują cztery złote i osiemdziesiąt groszy.
- Przepraszam, ile kosztuje „Dziennik Zachodni”?
„Dziennik Zachodni” kosztuje jeden złoty i pięćdziesiąt groszy.
- Przepraszam, ile kosztuje karta telefoniczna na 15 impulsów?
Karta telefoniczna na 15 impulsów kosztuje dziewięć złotych i dwadzieścia groszy.
- Przepraszam, ile kosztuje szczoteczka do zębów?
Szczoteczka do zębów kosztuje pięć złotych.
- Przepraszam, ile kosztuje ten grzebień?
Ten grzebień kosztuje trzy złote.
- Przepraszam, ile kosztuje bilet tramwajowy?
Bilet tramwajowy kosztuje dwa złote i trzydzieści groszy.
- Przepraszam, ile kosztuje, ta widokówka?
Widokówka kosztuje dziewięćdziesiąt groszy.
- Przepraszam, ile kosztuje tamten notes?
Notes kosztuje dwa złote.
- Przepraszam, ile kosztują chusteczki higieniczne?
Chusteczki higieniczne kosztują pięćdziesiąt groszy.
- Przepraszam, ile kosztują zapalki?
Zapalki kosztują dwadzieścia groszy.

Ćwiczenie 2

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> pasta do zębów – 7,99 zł papierosy – 4,60 zł karta telefoniczna na 15 impulsów – 9,20 zł niebieski długopis – 2,50 zł dezodorant – 5,33 zł proszek do prania – 20,00 zł |
|--|

RAZEM \cong 50 zł

Ćwiczenie 3

W kiosku można kupić: bilet tramwajowy; gazetę; proszek do prania; bilet autobusowy; grzebień; notes; długopis; lusterko.

294 Ćwiczenie 4

a.

Poproszę „Gazetę Wyborczą”; długopis; notes; grzebień; szczoteczkę do zębów; kalendarz; mydło; zeszyt; dezodorant; jeden bilet tramwajowy; pastę do zębów; maszynkę do golenia; widokówkę; baterię.

b.

Poproszę ten niebieski notes; ten żółty grzebień; ten zielony zeszyt; ten czerwony długopis; ten brązowy kalendarz.

Poproszę tę pomarańczową szczotkę; tę kolorową widokówkę.

Poproszę to nowe czasopismo; to srebrne lustro, to czarne pióro.

Ćwiczenie 5

– Czy jest pasta do zębów?

– Tak.

– Poproszę pastę do zębów, zapalki, bilet autobusowy i papierosy.

– Coś jeszcze?

– To wszystko. Ile płacę?

– 8,90.

Ćwiczenie 6

Sprzedawczyni – Słucham?

Klient – Poproszę bilet autobusowy i ten żółty notes.

Sprzedawczyni – Coś jeszcze?

Klient – Ile kosztuje pasta do zębów?

Sprzedawczyni – 7,99 zł.

Klient – Poproszę pastę do zębów.

Sprzedawczyni – Czy to już wszystko?

Klient – Tak. Ile płacę?

Sprzedawczyni – Osiem złotych i dwadzieścia pięć groszy (8,25 zł).

4. Co tutaj robisz?

Ćwiczenie 1

1. On pisze; 2. On telefonuje; 3. On kupuje; 4. On otwiera; 5. On rozumie; 6. On czyta; 7. On uczy się; 8. On ogląda; 9. On mówi; 10. On siedzi; 11. On wychodzi; 12. On gotuje; 13. On pali; 14. On gra.

Ćwiczenie 2

a.

Kupować: kupuję; kupujesz; kupuje; kupujemy; kupujecie; kupują.

Palić: palę; palisz; pali; palimy; palicie; palą.

Uczyć się: uczę się; uczysz się; uczy się; uczy się; uczy się; uczy się; uczy się; uczy się; uczy się.

Otwierać: otwieram; otwierasz; otwiera; otwieramy; otwieracie; otwierają.

b.

Telefonować: telefonuję; telefonujesz; telefonuje; telefonujemy; telefonujecie; telefonują.

Siedzieć: siedzę; siedzisz; siedzi; siedzimy; siedzicie; siedzą.

Mówić: mówię; mówisz; mówi; mówimy; mówicie; mówią.

Oglądać: oglądam; oglądasz; oglądamy; oglądacie; oglądają.

c.

Gotować: gotuję, gotujesz; gotuje; gotujemy; gotujecie; gotują.

Wychodzić: wychodzę; wychodzisz; wychodzi; wychodzimy; wychodzicie; wychodzą.

Grać: gram; grasz; gra; gramy; gracie; grają.

Umieć: wiem; umiesz; umie; umiemy; umiecie; umieją.

d.

Prosić: proszę; prosisz; prosi; prosimy; prosicie; proszą.

Rozumieć: rozumiem; rozumie; rozumiemy; rozumiecie; rozumieją.

Mieć: mam; masz; ma; mamy; macie; mają.

Wiedzieć: wiem; wiesz; wie; wiemy; wiecie; wiedzą.

Ćwiczenie 3

- | | |
|---------------------|---|
| - Cześć, masz czas? | - Nie, teraz nie mam czasu. Właśnie piszę list. |
| - Cześć, masz czas? | - Nie, teraz nie mam czasu. Właśnie gram w brydża. |
| - Cześć, masz czas? | - Nie, teraz nie mam czasu. Właśnie gotuję obiad. |
| - Cześć, masz czas? | - Nie, teraz nie mam czasu. Właśnie robię zadanie domowe. |
| - Cześć, masz czas? | - Nie, teraz nie mam czasu. Właśnie oglądam film. |
| - Cześć, masz czas? | - Nie, teraz nie mam czasu. Właśnie mam zebranie. |
| - Cześć, masz czas? | - Nie, teraz nie mam czasu. Właśnie czytam książkę. |
| - Cześć, masz czas? | - Nie, teraz nie mam czasu. Właśnie robię zakupy. |

Ćwiczenie 4

- | | |
|---|--|
| 1. Czy lubisz pływać? | |
| Tak, lubię pływać. Bardzo lubię pływać. | Nie, nie lubię pływać. Nie umiem pływać. |
| 2. Czy lubisz biegać? | |
| Tak, lubię biegać. Bardzo lubię biegać. | Nie, nie lubię biegać. |
| 3. Czy lubisz spacerować? | |
| Tak, lubię spacerować. Bardzo lubię spacerować. | Nie, nie lubię spacerować. |
| 4. Czy lubisz tańczyć? | |
| Tak, lubię tańczyć. Bardzo lubię tańczyć. | Nie, nie lubię tańczyć. Nie umiem tańczyć. |
| 5. Czy lubisz grać w karty? | |
| Tak, lubię grać w karty. Bardzo lubię grać w karty. | Nie, nie lubię grać w karty. Nie umiem grać w karty. |
| 6. Czy lubisz śpiewać? | |
| Tak, lubię śpiewać. Bardzo lubię śpiewać. | Nie, nie lubię śpiewać. Nie umiem śpiewać. |
| 7. Czy lubisz uczyć się? | |
| Tak, lubię uczyć się. Bardzo lubię uczyć się. | Nie, nie lubię uczyć się. |
| 8. Czy lubisz pracować? | |
| Tak, lubię pracować. Bardzo lubię pracować. | Nie, nie lubię pracować. |
| 9. Czy lubisz gotować? | |
| Tak, lubię gotować. Bardzo lubię gotować. | Nie, nie lubię gotować. Nie umiem gotować. |
| 10. Czy lubisz podróżować? | |
| Tak, lubię podróżować. Bardzo lubię podróżować. | Nie, nie lubię podróżować. |

Ćwiczenie 5

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Jak często gotujesz obiad? | |
| - Czasami gotuję obiad. | - Nigdy nie gotuję obiadu. |

2. Jak często robisz zakupy?
– Od czasu do czasu robię zakupy. – Nigdy nie robię zakupów.
3. Jak często podróżujesz?
– Co tydzień podróżuję. – Nigdy nie podróżuję.
4. Jak często uczysz się języka polskiego?
– Bardzo rzadko uczę się języka polskiego. – Nigdy nie uczę się języka polskiego.
5. Jak często oglądasz telewizję?
– Bardzo często oglądam telewizję. – Nigdy nie oglądam telewizji.
6. Jak często czytasz książki?
– Często czytam książki. – Nigdy nie czytam książek.

Ćwiczenie 6

On jeździ na deskorolce. Oni teraz jadą samochodem. On teraz łowi ryby. Oni teraz tańczą. On teraz gra na gitarze. On teraz jeździ na rowerze. Oni teraz jadą pociągiem. On teraz leci balonem.

5. Kim on jest?

Ćwiczenie 1

imię: Aleksander; nazwisko: Starzykowski; adres: • ulica: Spokojna • dom: 2 • mieszkanie: 5 • miasto: Rybnik • kod: 41-200; telefon komórkowy: 0607802021; telefon stacjonarny: 457 44 21; faks: 23 67 65; e-mail: olek@onet.pl

Ćwiczenie 2

Oni mówią po hiszpańsku.
Oni mówią po angielsku.
Oni mówią po czesku.
Oni mówią po włosku.
Oni mówią po polsku.
Oni mówią po rosyjsku.
Oni mówią po niemiecku.

Ćwiczenie 3

a.
Paul McCartney jest Anglikiem.
Bill Clinton jest Amerykaninem.
Luciano Pavarotti jest Włochem.
Lech Wałęsa jest Polakiem.
Helmut Kohl jest Niemcem.
Michail Gorbaczow jest Rosjaninem.
Vaclav Havel jest Czechem.

b.
Marilyn Monroe jest Amerykanką.
Claudia Schiffer jest Niemką.

Diana jest Angielką.
Wisława Szymborska jest Polką.
Sophia Loren jest Włoszką.
Helena Vondračkova jest Czeszką.

Ćwiczenie 4

a.

1. Oni są Polakami.
2. Oni są Niemcami.
3. Oni są Amerykanami.

b.

1. One są Amerykankami.
2. One są Polkami.
3. One są Angielkami.

c.

1. Oni są Polakami.
2. Oni są Niemcami.
3. Oni są Amerykanami.

Ćwiczenie 5

Jan Paweł II jest Polakiem.

Ćwiczenie 6

Tak, Brigitte Bardot mieszka we Francji. Ona jest Francuzką i mówi po francusku.
Tak, Paul McCartney mieszka w Anglii. On jest Anglikiem i mówi po angielsku.
Tak, Wisława Szymborska mieszka w Polsce. Ona jest Polką i mówi po polsku.
Tak, Helmut Kohl mieszka w Niemczech. On jest Niemcem i mówi po niemiecku.
Tak, Vaclav Havel mieszka w Czechach. On jest Czechem i mówi po czesku.

Ćwiczenie 7

1. Mieszkam w Polsce.
2. Jestem Polakiem / Polką.
3. Mówię po polsku.

6. Ankieta

Ćwiczenie 1

Franciszek – to dziadek, ojciec, teść; Anna – to babcia, mama i teściowa; Urszula – to córka, wnuczka i siostra; Marek – to syn, wnuk i brat; Ewa – to żona, mama i synowa; Jan – to mąż, tata i syn.

	Franciszek	Anna	Jan	Ewa	Marek	Urszula
Franciszek		F. to mąż Anny	F. to ojciec Jana	F. to teść Ewy	F. to dziadek Marka	F. to dziadek Urszuli
Anna	A. to żona Franciszka		A. to matka Jana	A. to synowa Ewy	A. to babcia Marka	A. to babcia Urszuli
Jan	J. to syn Franciszka	J. to syn Anny		J. to mąż Ewy	J. to ojciec Marka	J. to ojciec Urszuli
Ewa	E. to synowa Franciszka	E. to synowa Anny	E. to żona Jana		E. to matka Marka	E. to matka Urszuli
Marek	M. to wnuk Franciszka	M. to wnuk Anny	M. to syn Jana	M. to syn Ewy		M. to brat Urszuli
Urszula	U. to wnuczka Franciszka	U. to wnuczka Anny	U. to córka Jana	U. to córka Ewy	U. to siostra Marka	

Ćwiczenie 3

a.		
Czy masz brata?	Tak, mam brata.	Nie, nie mam brata.
Jak ma na imię twój brat?	Mój brat ma na imię Zbyszek.	
Ile on ma lat?	On ma 23 lata.	
Czy masz syna?	Tak, mam syna.	Nie, nie mam syna.
Jak ma na imię twój syn?	Mój syn ma na imię Adam.	
Ile on ma lat?	On ma 25 lat.	
Czy masz męża?	Tak, mam męża.	Nie, nie mam męża.
Jak ma na imię twój mąż?	Mój mąż ma na imię Piotr.	
Ile on ma lat?	On ma 30 lat.	
Czy masz dziadka?	Tak, mam dziadka.	Nie, nie mam dziadka.
Jak ma na imię twój dziadek?	Mój dziadek ma na imię Jan.	
Ile on ma lat?	On ma 70 lat.	
b.		
Czy masz siostrę?	Tak, mam siostrę.	Nie, nie mam siostry.
Jak ma na imię twoja siostra?	Moja siostra ma na imię Ewa.	
Ile ona ma lat?	Ona ma 28 lat.	
Czy masz żonę?	Tak, mam żonę.	Nie, nie mam żony.
Jak ma na imię twoja żona?	Moja żona ma na imię Kasia.	
Ile ona ma lat?	Ona ma 20 lat.	
Czy masz córkę?	Tak, mam córkę.	Nie, nie mam córki.
Jak ma na imię twoja córka?	Moja córka ma na imię Zosia.	
Ile ona ma lat?	Ona ma 4 lata.	
Czy masz babcie?	Tak, mam babcie.	Nie, nie mam babci.
Jak ma na imię twoja babcia?	Moja babcia ma na imię Katarzyna.	
Ile ona ma lat?	Ona ma 82 lata.	

Ćwiczenie 4

a.

1. Bill Clinton jest prezydentem.
2. Andrzej Wajda jest reżyserem.
3. Elvis Presley jest piosenkarzem.
4. Luciano Pavarotti jest śpiewakiem.
5. Czesław Miłosz jest poetą.
6. Krzysztof Penderecki jest kompozytorem.
7. Gérard Depardeiu jest aktorem.

b.

1. Wisława Szymborska jest poetką.
2. Krystyna Janda jest aktorką.
3. Agnieszka Holland jest reżyserem.
4. Tina Turner jest piosenkarką.
5. Claudia Schiffer jest modelką.

c.

1. On jest kelnerem.
2. Ona jest nauczycielką.
3. On jest policjantem.
4. Ona jest sprzedawczynią.
5. Ona jest fryzjerką.
6. Ona jest sekretarką.
7. On jest dentystą.
8. On jest lekarzem.

d.

Jestem nauczycielem, dyrektorem...

Ćwiczenie 5

Oni są królami.

Ćwiczenie 6

Interesuję się: polityką, sportem, kinem, literaturą, muzyką, teatrem, fizyką, geografią, modą, historią, fotografią, matematyką.

Ćwiczenie 7

a.

Lubię Kazimierza Kutza, Krzysztofa Kieślowskiego, Romana Polańskiego, Andrzeja Wajdę.

b.

Często słucham Fryderyka Chopina, Wojciecha Kilara, Krzysztofa Pendereckiego, Mikołaja Góreckiego.

c.

Lubię czytać Adama Mickiewicza, Czesława Miłosza, Henryka Sienkiewicza, Juliusza Słowackiego, Andrzeja Szczypiorskiego.

d.

Lubię Tadeusza Kantora, Henryka Tomaszewskiego, Wojciecha Bogusławskiego, Jerzego Grotowskiego.

e.

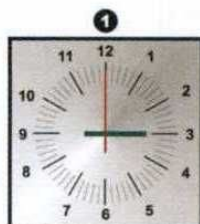
Lubię Juliusza Kossaka, Stanisława Wyspiańskiego, Jacka Malczewskiego, Jerzego Dudę Gracza.

300 Ćwiczenie 8

Nazywam się Kowalska; mam na imię Alicja; Katowice, ulica Jagiellońska 13/4; mam 25 lat; jestem nauczycielką; jestem zamężna; mój mąż jest lekarzem; mam jedno dziecko, mam córkę; interesuję się literaturą, modą i sportem.

7. Która jest godzina?

Ćwiczenie 1



trzecia



wpół do drugiej



wpół do jedenastej



za dwadzieścia siedem
siódma



za siedem dwunasta



za dziesięć piąta



dwadzieścia po ósmej



piętnaście po trzeciej



osiem po ósmej

Ćwiczenie 2

1. pięć po siódmej / siódma pięć; 2. dwanaście po dwunastej / dwunasta dwanaście; 3. wpół do drugiej / pierwsza trzydzieści; 4. za dwadzieścia dziesiąta / dziewiąta czterdzieści; 5. za pięć siódma / szósta pięćdziesiąt pięć; 6. ósma / dwudziesta; 7. za dwadzieścia pięć szósta / piąta trzydzieści pięć; 8. jedenaście po czwartej / czwarta jedenaście; 9. wpół do czwartej / trzecia trzydzieści.

Ćwiczenie 3

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.	21.	22.	23.	24.
E	Y	D	K	O	Z	R	M	B	G	T	I	N	S	H	A	J	L	U	Ł	F	C	W	P

Ćwiczenie 4

W Sydney jest dwudziesta druga (dziesiąta wieczorem).

W Tokio jest dwudziesta pierwsza (dziewiąta wieczorem).

W Bankoku jest dziewiętnasta (siódma wieczorem).

W Moskwie jest piętnasta (trzecia po południu).

W Buenos Aires jest dziewiąta rano.

W Nowym Jorku jest siódma rano.

W Meksyku jest szósta rano.

Na Alasce jest trzecia rano.

Ćwiczenie 5

W Berlinie jest piąta dwadzieścia trzy.

W Tel Awiwie jest szósta dwadzieścia trzy.

W Moskwie jest siódma dwadzieścia trzy.

Ćwiczenie 6

Film dokumentalny *Defilada* jest o dziewiątej czterdzieści pięć.

Film *Człowiek z żelaza* jest o dwudziestej dziesięć.

Magazyn motoryzacyjny jest o osiemnastej dwadzieścia pięć.

Program publicystyczny *Nocne rozmowy* jest o dwudziestej trzeciej.

Klan jest o piętnastej dziesięć.

Wieczorynka jest o dziewiętnastej.

Prognoza pogody jest o dziewiętnastej pięćdziesiąt pięć.

Ćwiczenie 7

Spektakl *Tango* jest o osiemnastej trzydzieści / o wpół do siódmej wieczorem.

Ćwiczenie 8

6.30 – Pani Kowalska jeszcze śpi. Pan Kowalski wstaje. Pan Kowalski wstaje o szóstej trzydzieści.

7.10 – Pan Kowalski myje zęby. Pani Kowalska robi makijaż.

7.25 – Pani Kowalska robi śniadanie. Pan Kowalski je śniadanie.

7.45 – Państwo Kowalscy idą do pracy. Pan Kowalski jedzie samochodem do banku. Pani Kowalska idzie do szpitala.

16.00 – Państwo Kowalscy robią zakupy.

17.20 – Państwo Kowalscy jedzą obiad.

19.30 – Państwo Kowalscy idą do kina ze znajomymi.

21.00 – Państwo Kowalscy mają gości. Pan Kowalski podaje wino. Pani Kowalska rozmawia przez telefon.

22.45 – Państwo Kowalscy idą spać.

8. Zamawianie taksówki**Ćwiczenie 1**

ja jadę my jedziemy

ty jedziesz wy jedziecie

on, ona, ono jedzie oni jadą

ja idę my idziemy

ty idziesz wy idziecie

on, ona, ono idzie oni idą

Ćwiczenie 2

A – Dzień dobry. Chciałabym / chciałbym zamówić taksówkę na drugą piętnaście.

A – Dzień dobry. Chciałabym / chciałbym zamówić taksówkę na piątą trzydzieści.

A – Dzień dobry. Chciałabym / chciałbym zamówić taksówkę na ósmą.

A – Dzień dobry. Chciałabym / chciałbym zamówić taksówkę na dziesiątą dwadzieścia.

A – Dzień dobry. Chciałabym / chciałbym zamówić taksówkę na dwunastą piętnaście.

A – Dzień dobry. Chciałabym / chciałbym zamówić taksówkę na szóstą czterdzieści pięć.

302 Ćwiczenie 3

Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę na lotnisko.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę na Stare Miasto.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę na dworzec.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę na ulicę Floriańską.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę na plac Wyszyńskiego.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę na uniwersytet.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę do Teatru Starego.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę do Biblioteki Jagiellońskiej.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę do rynku.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę do kina Kosmos.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę do hotelu Warszawa.
Taksówkarz – Dzień dobry.	Anna – Dzień dobry. Poproszę do restauracji Wierzynek.

Ćwiczenie 4

Pan X – Ile kosztuje kurs na lotnisko?	Taksówkarz – 50 zł.
Pan X – Ile kosztuje kurs do kina Rialto?	Taksówkarz – 23 zł.
Pan X – Ile kosztuje kurs na dworzec?	Taksówkarz – 43 zł.
Pan X – Ile kosztuje kurs na plac Sejmu Śląskiego?	Taksówkarz – 10 zł.
Pan X – Ile kosztuje kurs na uniwersytet?	Taksówkarz – 15 zł.
Pan X – Ile kosztuje kurs do Biblioteki Śląskiej?	Taksówkarz – 23 zł.
Pan X – Ile kosztuje kurs do Teatru Starego?	Taksówkarz – 83 zł.
Pan X – Ile kosztuje kurs do hotelu Warszawa?	Taksówkarz – 73 zł.

Ćwiczenie 5

RT – Dzień dobry, tu RadioTaxi.	A – Dzień dobry chciałbym zamówić taksówkę.
RT – Proszę podać adres.	A – Ulica Tęczowa 10.
RT – Proszę podać numer telefonu.	A – 4568910.
RT – Dziękuję, proszę poczekać zaraz oddzwonię i sprawdzę zgłoszenie.	A – Dobrze.
RT – Halo, Radio Taxi, czy to numer 4568910?	A – Tak.
RT – Taksówka już jedzie.	

Ćwiczenie 6

- a.
Do pracy jeżdżę tramwajem, samochodem, metrem; chodzę pieszo.
- b.
Za granicę najczęściej podróżuję samolotem, autobusem, statkiem, pociągiem.
- c.
Na krótkie wycieczki najczęściej jeżdżę rowerem, samochodem, autobusem; chodzę pieszo.

Ćwiczenie 7

1. On jedzie samochodem, pociągiem, na rowerze (rowerem), na deskorolce.
2. On leci balonem, na lotni.
3. On płynie na desce surfingowej.

Ćwiczenie 1

a.

- Jak dojechać na pocztę? – Jak dojechać na dworzec autobusowy?
- Jak dojechać na przystanek tramwajowy? – Jak dojechać na uniwersytet?
- Jak dojechać na plac Sejmu Śląskiego? – Jak dojechać na stację kolejową?
- Jak dojechać na ulicę Mickiewicza?

b.

- Jak dojechać do kina Kosmos? – Jak dojechać do teatru?
- Jak dojechać do opery? – Jak dojechać do sklepu?
- Jak dojechać do rynku? – Jak dojechać do banku?
- Jak dojechać do księgarni? – Jak dojechać do biblioteki?
- Jak dojechać do hotelu Warszawa? – Jak dojechać do klubu Metro?
- Jak dojechać do kawiarni Motto?

Ćwiczenie 2

Jak dojechać do Katowic; Gliwic; Kielc; Myślenic; Wadowic; Siekierok; Suwałk.

Ćwiczenie 3

- | | |
|-------------------------|--|
| Gdzie jest sklep? | Sklep jest przed hotelem.
Sklep jest za restauracją. |
| Gdzie jest teatr? | Teatr jest obok kina. |
| Gdzie jest szpital? | Szpital jest za uniwersytetem i za bankiem. |
| Gdzie jest biblioteka? | Biblioteka jest przed szkołą.
Biblioteka jest przed basenem. |
| Gdzie jest szkoła? | Szkoła jest za biblioteką.
Szkoła jest obok poczty.
Szkoła jest przed uniwersytetem.
Szkoła jest między basenem i pocztą. |
| Gdzie jest restauracja? | Restauracja jest za kinem.
Restauracja jest przed sklepem.
Restauracja jest obok kościoła. |
| Gdzie jest kino? | Kino jest obok teatru.
Kino jest przed restauracją. |
| Gdzie jest poczta? | Poczta jest między kantorem a szkołą.
Poczta jest obok szkoły.
Poczta jest przed bankiem. |
| Gdzie jest uniwersytet? | Uniwersytet jest obok banku.
Uniwersytet jest przed szpitalem. |

Ćwiczenie 4

- Przepraszam, jak dojechać do hotelu?
Proszę iść prosto ulicą Słowackiego, potem na skrzyżowaniu skręcić w prawo i iść prosto. Za biblioteką skręcić w lewo i już jest hotel.
- Przepraszam, jak dojechać do kina?
Proszę iść prosto do ulicy Mickiewicza i potem skręcić w lewo.

3. Przepraszam, jak dojść do banku?
Proszę iść prosto i potem skrócić w prawo. Bank jest za kantorem.
4. Przepraszam, jak dojść do kościoła?
Proszę iść prosto 5 minut, potem skrócić w lewo. Iść ulicą Spokojną prosto. Najpierw będzie szpital, a za szpitalem kościół.
5. Przepraszam, jak dojść do sklepu?
Proszę iść cały czas prosto.
6. Przepraszam, jak dojść do kawiarni?
Proszę iść prosto ulicą Juliusza, potem skrócić w lewo. Kawiarnia jest obok restauracji.

Ćwiczenie 5

- Przepraszam, jak dojechać do Pałacu Kultury?
- Może pan jechać autobusem numer pięć.
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na trzecim przystanku.
- Przepraszam, jak dojechać do Teatru Wielkiego?
- Może pan jechać tramwajem numer sześć.
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na następnym.
- Przepraszam, jak dojechać do Pałacu Namiestnikowskiego?
- Może pan jechać autobusem numer osiem.
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na piątym.
- Przepraszam, jak dojechać do Zamku Królewskiego?
- Może pan jechać autobusem numer piętnaście.
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na drugim.
- Przepraszam, jak dojechać do Biblioteki Śląskiej?
- Może pan jechać autobusem numer pięć.
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na czwartym.
- Przepraszam, jak dojechać do Spodka?
- Może pan jechać tramwajem numer sześć.
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na trzecim.
- Przepraszam, jak dojechać do Muzeum Śląskiego?
- Może pan jechać autobusem numer sześćdziesiąt jeden.
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na drugim.
- Przepraszam, jak dojechać do kościoła Mariackiego?
- Może pan jechać autobusem numer dwadzieścia.
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na trzecim.
- Przepraszam, jak dojechać do Sukiennic?
- Może pan jechać autobusem numer pięć.

- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na trzecim.
- Przepraszam, jak dojechać do zamku na Wawelu?
- Może pan jechać tramwajem numer osiem.
- Na którym przystanku muszę wysiąść?
- Na czwartym.

10. Rozmowa telefoniczna

Ćwiczenie 1

a.

- Agnieszko! Gdzie byłaś w poniedziałek rano? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałam. Byłam na uniwersytecie / w szkole.
- Agnieszko! Gdzie byłaś we wtorek przed południem? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałam. Byłam w kinie / na poczcie.
- Agnieszko! Gdzie byłaś w środę po południu? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałam. Byłam w sklepie / w bibliotece.
- Agnieszko! Gdzie byłaś w czwartek wieczorem? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałam. Byłam na dyskotecę / w restauracji.
- Agnieszko! Gdzie byłaś w piątek w nocy? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałam. Byłam u koleżanki / u babci.
- Agnieszko! Gdzie byłaś w sobotę rano? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałam. Byłam w pracy / u kolegi.
- Agnieszko! Gdzie byłaś w niedzielę wieczorem? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałam. Byłam na basenie / w teatrze.

b.

- Mariusz, gdzie byłeś wczoraj wieczorem? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałem. Byłem w kinie / w restauracji.
- Mariusz, gdzie byłeś w czwartek rano? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałem. Byłem w szkole / w sklepie.
- Mariusz, gdzie byłeś w piątek w nocy? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałem. Byłem u kolegi / u babci.
- Mariusz, gdzie byłeś dzisiaj po południu? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałem. Byłem na uniwersytecie / w bibliotece.
- Mariusz, gdzie byłeś w czwartek przed południem? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałem. Byłem na poczcie / w pracy.
- Mariusz, gdzie byłeś w sobotę wieczorem? Byliśmy umówieni.
- Och! Przepraszam. Tak mi przykro, zupełnie zapomniałem. Byłem na dyskotecę / u koleżanki.

- Gdzie byliście w środę wieczorem?
- Byliście na dyskotecę / w restauracji.
- Gdzie byliście wczoraj rano?
- Byliście w pracy / w szkole.
- Gdzie byliście w niedzielę przed południem?
- Byliście w kinie / u kolegi.
- Gdzie byliście w sobotę w nocy?
- Byliście u babci / na dyskotecę.

Ćwiczenie 2

1. Ona wczoraj kupowała prezenty; 2. Ona wczoraj piła sok; 3. Ona wczoraj brała prysznic; 4. On wczoraj malował pokój; 5. Ona wczoraj oglądała telewizję; 6. On wczoraj czytał książkę; 7. On wczoraj gotował obiad; 8. On wczoraj mył samochód.

Ćwiczenie 3

1. Ona wczoraj kupiła prezenty; 2. Ona wczoraj wypiła sok; 3. Ona wczoraj wzięła prysznic; 4. On wczoraj pomalował pokój; 5. Ona wczoraj obejrzała telewizję; 6. On wczoraj przeczytał książkę; 7. On wczoraj ugotował obiad; 8. On wczoraj umył samochód.

Ćwiczenie 4

- | | |
|--|------------------------|
| - Jak długo on kupował wczoraj prezenty? | - Cały dzień. |
| - Jak długo ona gotowała wczoraj obiad? | - Godzinę. |
| - Jak długo oni myli wczoraj samochód? | - Od piątej do ósmej. |
| - Jak długo on brał prysznic? | - Pół godziny. |
| - Jak długo one piły wczoraj kawę? | - Dwie godziny. |
| - Jak długo czytałeś wczoraj książkę? | - Cały dzień. |
| - Jak długo oni malowali wczoraj pokój? | - Od rana do wieczora. |
| - Jak długo oglądaliście wczoraj film? | - Całą noc. |
| - Jak długo robiliście wczoraj zakupy? | - Sześć godzin. |

Ćwiczenie 5

- | | |
|---|---|
| - O której godzinie on kupił wczoraj prezenty? | - O piątej. |
| - O której godzinie ona ugotowała wczoraj obiad? | - O drugiej / o czternastej. |
| - O której godzinie oni umyli wczoraj samochód? | - O dwunastej. |
| - O której godzinie on wziął prysznic? | - O dziewiątej wieczorem / o dwudziestej pierwszej. |
| - O której godzinie one wypity wczoraj kawę? | - O wpół do szóstej. |
| - O której godzinie przeczytałeś wczoraj książkę? | - O dwudziestej czwartej / o północy. |
| - O której godzinie oni pomalowali wczoraj pokój? | - O siódmej wieczorem / o dziewiętnastej. |
| - O której godzinie obejrzelście wczoraj film? | - O dziesiątej wieczorem / o dwudziestej drugiej. |
| - O której godzinie zrobiliście wczoraj zakupy? | - O ósmej. |

Ćwiczenie 6

- a.
Co robiłeś / robiłaś wczoraj rano? Uczylem się / uczyłam się polskiego; myłem/ myłam zęby.

Co robiłeś / robiłaś wczoraj po południu?

Gotowałem / gotowałam obiad; oglądałem / oglądałam film.

Co robiłeś / robiłaś wczoraj wieczorem?

Mylem / myłam samochód; rozmawiałem / rozmawiałam z kolegą.

b.

Co zrobiłeś / zrobiłaś wczoraj rano?

Wypilem / wypiliśmy herbatę; umyłem / umyłam zęby.

Co zrobiłeś / zrobiłaś wczoraj po południu?

Przeczytałem / przeczytałam książkę; wziąłem / wzięłam prysznic.

Co zrobiłeś / zrobiłaś wczoraj wieczorem?

Obejrzałem / obejrzałam film; umyłem / umyłam samochód.

Ćwiczenie 7

1. On wczoraj jeździł na deskorolce.
2. On wczoraj jechał samochodem.
3. On wczoraj łowił ryby.
4. Oni wczoraj tańczyli.
5. On wczoraj grał na gitarze.
6. On wczoraj jeździł na rowerze.
7. Oni wczoraj jechali pociągiem.

11. Na poczeko

Ćwiczenie 1

Na poczeko można: wysłać list; nadać telegram; zrealizować czek; zapłacić rachunek (za telefon / prąd / gaz); wypłacić / wpłacić pieniądze; zamówić rozmowę telefoniczną; wysłać paczkę; wysłać przekaz pieniężny (na 200 zł).

Ćwiczenie 2

a.

- Dzień dobry, poproszę znaczek na list krajowy.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na list za granicę.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na list polecony.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na list priorytetowy.

b.

- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Portugalii.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Francji.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Danii.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Holandii.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Belgii.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Rosji.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Grecji.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Ameryki.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Argentyny.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Czech.
- Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Włoch.

- 308 – Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Bułgarii.
– Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Macedonii.
– Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Niemiec.
– Dzień dobry, poproszę znaczek na kartkę do Jugosławii.

Ćwiczenie 3

Poproszę dwie koperty; dwa znaczki; dwie karty telefoniczne; dwie widokówki; dwa druki na paczkę.

Ćwiczenie 4

grzebień; radio; spodnie; dom; głowa; zupa; bilet; syrop.

Ćwiczenie 5

koperta – koperty	telefon – telefony
przesyłka – przesyłki	budka telefoniczna – budki telefoniczne
okienko pocztowe – okienka pocztowe	waga – wagi
list polecony – listy polecone	listonosz – listonosze
faks – faksy	telegram – telegramy
blankiet – blankiety	adres – adresy
paczka – paczki	kod pocztowy – kody pocztowe
widokówka – widokówki	przekaz pocztowy – przekazy pocztowe
urzędnicza – urzędniczki	czek – czeki
skrzynka pocztowa – skrzynki pocztowe	
opłata – opłaty	

Ćwiczenie 7

Pan X – Poproszę 5 znaczków na list krajowy.

Urzędnicza – 8,20 zł.

Pan Y – Chciałabym wysłać list do Poznania?

Urzędnicza – Proszę podać list, zważę ... – 2,70 zł.

Pan Z – Chciałbym wysłać paczkę do Niemiec.

Urzędnicza – Proszę wypełnić przekaz. Ja zważę paczkę.

Ćwiczenie 8

1. Wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego Nowego Roku życzą Iwona i Darek.

2. Serdeczne pozdrowienia z Warszawy przesyła Agnieszka.

3. Z okazji urodzin wszystkiego najlepszego – zdrowia, szczęścia, pomyślności życzy Barbara.

4. Radosnych, pogodnych Świąt Wielkanocnych życzy Ola.

12. W sklepie spożywczym

Ćwiczenie 1

Piotr kupił: nutellę; coca-colę; piwo „Tyskie”; sok grejpfrutowy; rybę; chleb; jogurt; ketchup; czekoladę; banana; jabłko; ser; masło.

Tomek kupił: ryż; cukierki; piwo EB; sok grejpfrutowy; kielbasę; ziemniaki; herbatę; szynkę; jabłko; wodę mineralną; kawę.

Ćwiczenie 2

- | | | |
|------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| - Czy jest żółty ser? | - Tak, jest żółty ser. | - Nie, nie ma żółtego sera. |
| - Czy jest świeży chleb? | - Tak, jest świeży chleb. | - Nie, nie ma świeżego chleba. |
| - Czy jest ciemne piwo? | - Tak, jest ciemne piwo. | - Nie, nie ma ciemnego piwa. |
| - Czy jest sok pomarańczowy? | - Tak, jest sok pomarańczowy. | - Nie, nie ma soku pomarańczowego. |
| - Czy jest biała czekolada? | - Tak, jest biała czekolada. | - Nie, nie ma białej czekolady. |
| - Czy jest czerwone wino? | - Tak, jest czerwone wino. | - Nie, nie ma czerwonego wina. |
| - Czy jest zielona herbata? | - Tak, jest zielona herbata. | - Nie, nie ma zielonej herbaty. |

Ćwiczenie 3

4 czekolady; 2 cytryny; 3 bułki; 2 cebule; 4 brzoskwinie; 4 jogurty; 2 chleby; 3 ananasy; 2 soki; 3 śledzie; 2 ciastka; 22 jajka; 4 piwa.

Ćwiczenie 4

- | | | |
|---------------------|----------------------|---------------------------|
| - Czy są banany? | - Tak, są banany. | - Nie, nie ma bananów. |
| - Czy są cytryny? | - Tak, są cytryny. | - Nie, nie ma cytryn. |
| - Czy są jabłka? | - Tak, są jabłka. | - Nie, nie ma jabłek. |
| - Czy są bułki? | - Tak, są bułki. | - Nie, nie ma bułek. |
| - Czy są pomidory? | - Tak, są pomidory. | - Nie, nie ma pomidorów. |
| - Czy są gruszki? | - Tak, są gruszki. | - Nie, nie ma gruszek. |
| - Czy są ogórki? | - Tak, są ogórki. | - Nie, nie ma ogórków. |
| - Czy są ryby? | - Tak, są ryby. | - Nie, nie ma ryb. |
| - Czy są jajka? | - Tak, są jajka. | - Nie, nie ma jajek. |
| - Czy są ziemniaki? | - Tak, są ziemniaki. | - Nie, nie ma ziemniaków. |
| - Czy są kurczaki? | - Tak, są kurczaki. | - Nie, nie ma kurczaków. |

Ćwiczenie 5

a.

puszka piwa; kawałek sera; plasterek szynki; butelka soku; kostka masła; pudełko herbaty; słoik dżemu.

b.

puszka ananasów; kilogram ziemniaków; paczka ciastek; 12 jajek; puszka ryb; 8 bułek; 5 bananów.

Ćwiczenie 6

Lista zakupów: ciastka; szynka; bułki; ser; czerwone wino; sok pomarańczowy; banany; pomarańcze; paczka kawy; piwo.

Ćwiczenie 7

- Dzień dobry. Słucham?
- Poproszę pół kilo sera, 12 jajek i kostkę masła.
- Co jeszcze?
- Paczkę kawy i 4 puszki piwa.
- Podać coś jeszcze?
- Dziękuję. Ile płacę?
- Razem 44,00 złote i 50 groszy.

Ćwiczenie 8

1. Warzywa: pomidory, ziemniaki, kapusta, ogórki.
2. Owoce: pomarańcze, banany, cytryny, jabłka.
3. Napoje: kawa, herbata, woda mineralna, sok, piwo.

4. Nabiał: masło, mleko, jajka, ser, jogurt.

5. Pieczywo: bułki, chleb.

13. W restauracji

Ćwiczenie 1

a.

Chce mi się pić. Mam ochotę na kawę.

Chce mi się pić. Mam ochotę na herbatę z cytryną.

Chce mi się pić. Mam ochotę na wodę mineralną.

Chce mi się pić. Mam ochotę na sok pomarańczowy.

Chce mi się pić. Mam ochotę na czerwone wino.

Chce mi się pić. Mam ochotę na koniak.

Chce mi się pić. Mam ochotę na zimny szampan.

Chce mi się pić. Mam ochotę na piwo.

Chce mi się pić. Mam ochotę na żubrówkę.

Chce mi się pić. Mam ochotę na cappucino.

Chce mi się pić. Mam ochotę na coca-colę.

b.

Jestem głodny / głodna. Mam ochotę na sałatkę.

Jestem głodny / głodna. Mam ochotę na zupę pomidorową.

Jestem głodny / głodna. Mam ochotę na kurczaka po chińsku.

Jestem głodny / głodna. Mam ochotę na sałatkę owocową.

Jestem głodny / głodna. Mam ochotę na pizzę z szynką.

Jestem głodny / głodna. Mam ochotę na frytki.

Jestem głodny / głodna. Mam ochotę na kotlet schabowy.

Jestem głodny / głodna. Mam ochotę na rosół z makaronem.

Jestem głodny / głodna. Mam ochotę na ryż z sosem.

Jestem głodny / głodna. Mam ochotę na gołąbki.

Ćwiczenie 2

a.

Przepraszam, czy może mi pan / pani podać nóż?

Przepraszam, czy może mi pan podać widelec?

Przepraszam, czy może mi pan podać otwieracz do butelek?

Przepraszam, czy może mi pan podać talerz?

Przepraszam, czy może mi pan podać łyżeczkę?

Przepraszam, czy może mi pan podać spodek?

Przepraszam, czy może mi pan podać kieliszek?

Przepraszam, czy może mi pan podać filiżankę?

Przepraszam, czy może mi pan podać kubek?

Przepraszam, czy może mi pan podać szklankę?

Przepraszam, czy może mi pan podać menu?

Przepraszam, czy może mi pan podać serwetkę?

- b.
 Podaj mi wino.
 Podaj mi cukier.
 Podaj mi sól.
 Podaj mi pieprz.
 Podaj mi oliwę.

Ćwiczenie 3

- a.
- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| - Ta zupa jest zimna. | - Ta zupa jest za zimna. |
| - Ten rosół jest słony. | - Ten rosół jest za słony. |
| - Ta herbata jest gorąca. | - Ta herbata jest za gorąca. |
| - To wino jest słodkie. | - To wino jest za słodkie. |
| - Ta sałatka jest kwaśna. | - Ta sałatka jest za kwaśna. |
| - Ta pizza jest mała. | - Ta pizza jest za mała. |
| - Ta porcja jest duża. | - Ta porcja jest za duża. |
| - To mięso jest tłuste. | - To mięso jest za tłuste. |

- b.
- Kelner, ta zupa jest za zimna!
 - Kelner, ta kawa jest za zimna!
 - Kelner, ten szampan jest za ciepły!
 - Kelner, to mięso jest za tłuste!
 - Kelner, ten sos jest za słony!

Ćwiczenie 4

Jak smakuje barszcz?	Jest dobry.	Nie za bardzo.	Dlaczego?	Jest bez smaku.
Jak smakuje rosół?	Jest znakomity.	Nie za bardzo.	Dlaczego?	Jest niedobry.
Jak smakuje kurczak?	Jest świetny.	Nie za bardzo.	Dlaczego?	Jest taki sobie.
Jak smakuje deser?	Jest smaczny.	Nie za bardzo.	Dlaczego?	Jest okropny.
Jak smakuje ciasto?	Jest dobre.	Nie za bardzo.	Dlaczego?	Jest niedobre.

Ćwiczenie 5

- a.
 Co zwykle jesz na śniadanie?
 Na śniadanie zwykle jem chleb z serem i szynką.
- b.
 Co zwykle jesz na obiad?
 Na obiad zwykle jem kurczaka, ziemniaki i sałatkę.
- c.
 Co zwykle jesz na kolację?
 Na kolację zwykle jem jajko, chleb, ser i kielbasę.

Ćwiczenie 6

- Klient – Poproszę kartę.
 Kelner – Proszę, oto menu.
 Klient – Co podać?
 Kelner – Co podać?
 Klient – Poproszę rosół z makaronem i kurczaka po chińsku.
 Kelner – Czy podać coś do picia?
 Klient – Tak, wodę mineralną.

312 Kelner – Coś na deser?
Klient – Poproszę lody.

Ćwiczenie 7

1. barszcz z uszkami; 2. makowiec; 3. karp smażony; 4. babka; 5. żurek; 6. biała kielbasa; 7. mazurek; 8. jajka; 9. pasztet; 10. kaczka.

14. Pogoda i kalendarz

Ćwiczenie 1

1. wiosna; 2. zima; 3. jesień; 4. lato.

Ćwiczenie 2

Wiosna – marzec, kwiecień, maj, czerwiec

Lato – czerwiec, lipiec, sierpień, wrzesień

Jesień – wrzesień, październik, listopad, grudzień

Zima – grudzień, styczeń, luty, marzec

Ćwiczenie 3

Zimą jest zimno, pada śnieg, jest mróz.

Wiosną pada deszcz, jest ciepło, wieje wiatr.

Latem jest gorąco, świeci słońce.

Jesienią pada deszcz, jest mgła, wieje wiatr, jest zmienna pogoda.

Ćwiczenie 4

Lubię lato, ponieważ uwielbiam, kiedy świeci słońce i jest gorąco.

Ćwiczenie 5

a.
Jeśli w niedzielę będzie padać deszcz, będę oglądać telewizję; będę czytać książkę; będę telefonować do mamy.

b.
Jeśli w niedzielę będzie ładna pogoda, będę jeść śniadanie w ogrodzie; będę spacerować w parku; będę czytać książkę w parku.

Ćwiczenie 6

Latem można pływać; opalać się; grać w tenisa; jeździć na rowerze.

Zimą można jeździć na nartach; jeździć na łyżwach; robić bałwana.

Ćwiczenie 7

a.
Na południu Polski będzie świecić słońce.

Na północy Polski będzie mgła.

Na wschodzie Polski będą burze.

Na zachodzie Polski będzie wiać wiatr.

W centrum Polski będzie padać deszcz.

- b.
 Na południu Polski będzie pochmurno.
 Na północy Polski będzie padać śnieg.
 Na wschodzie Polski będzie padać deszcz.
 Na zachodzie Polski będą przelotne opady.
 W centrum Polski będzie wiać wiatr.

Ćwiczenie 8

- Kalendarzowe lato zaczyna się dwudziestego czwartego czerwca.
 Kalendarzowe lato kończy się dwudziestego trzeciego września.
 Kalendarzowa jesień zaczyna się dwudziestego trzeciego września.
 Kalendarzowa jesień kończy się dwudziestego drugiego grudnia.
 Kalendarzowa zima zaczyna się dwudziestego drugiego grudnia.
 Kalendarzowa zima kończy się dwudziestego pierwszego marca.
 Kalendarzowa wiosna zaczyna się dwudziestego pierwszego marca.
 Kalendarzowa wiosna kończy się dwudziestego czwartego czerwca.

Ćwiczenie 9

- Drugiego stycznia, we wtorek idzie do pracy.
 Dwunastego lutego, w poniedziałek jedzie na delegację do Warszawy.
 Dwudziestego piątego marca, w sobotę idzie na urodziny do babci.
 Dziewiętnastego kwietnia, w czwartek idzie do dentysty.
 Trzydziestego maja, w środę idzie na mecz piłki nożnej z synem.
 Ósmego czerwca, w piątek ma zebranie.
 Dwudziestego drugiego lipca, w niedzielę zaczyna urlop.
 Dziewiątego sierpnia, w czwartek jedzie do Francji.
 Osiemnastego września, we wtorek kończy urlop.
 Dziesiątego października, w środę ma gości.
 Dziewiętnastego listopada, w poniedziałek gra ze znajomymi w brydża.
 Piętnastego grudnia, w sobotę ćwiczy na siłowni.

Ćwiczenie 10

- Dwudziestego ósmego stycznia, w poniedziałek pojedę na narty.
 Dziesiątego marca, w niedzielę pójdę do kina.
 Jedenastego maja, w sobotę wybiorę się na basen.
 Trzydziestego lipca, we wtorek wyjadę na wczasy.
 Dwunastego sierpnia, w poniedziałek wrócę z urlopu.
 Piątego listopada, we wtorek spotkam się z przyjacielem.

15. Na dworcu

Ćwiczenie 1

1. O której godzinie przyjeżdża pociąg.
2. O której godzinie odjeżdża pociąg.
3. Jaki pociąg jedzie do (Zakopanego, Wisły, Gdyni...)

4. Jaka jest trasa pociągu.
5. Z którego peronu jedzie pociąg.
6. Informacje dodatkowe (czy jest wagon restauracyjny).

Ćwiczenie 2

- a.
 - Pociąg do Zakopanego odjeżdża o siódmej.
 - Pociąg do Wisły odjeżdża o siódmej dwanaście.
 - Pociąg do Gdyni odjeżdża o jedenastej.
 - Pociąg do Krakowa odjeżdża o jedenastej piętnaście.
 - Pociąg do Berlina odjeżdża o jedenastej trzydzieści sześć.
 - Pociąg do Frankfurtu odjeżdża o czternastej pięćdziesiąt.
- b.
 - Pociąg przyjeżdża do Zakopanego o jedenastej dwadzieścia trzy.
 - Pociąg przyjeżdża do Wisły o dziewiątej trzydzieści.
 - Pociąg przyjeżdża do Gdyni o osiemnastej dziewiętnaście.
 - Pociąg przyjeżdża do Krakowa o dwunastej czterdzieści dwa.
 - Pociąg przyjeżdża do Berlina o dziewiętnastej jeden.
 - Pociąg przyjeżdża do Frankfurtu o szóstej osiem.
- c.
 - Do Zakopanego jedzie pociąg pospieszny.
 - Do Wisły jedzie pociąg osobowy.
 - Do Gdyni jedzie pociąg ekspresowy.
 - Do Krakowa jedzie pociąg pospieszny.
 - Do Berlina jedzie pociąg InterCity.
 - Do Frankfurtu jedzie pociąg pospieszny.
- d.
 - z pierwszego peronu.
 - z drugiego peronu.
 - z czwartego peronu.
 - z czwartego peronu.
 - z drugiego peronu.
 - z drugiego peronu.

Ćwiczenie 3

- a.
 - Poproszę bilet wycieczkowy na pociąg osobowy do Krakowa i z powrotem.
 - Poproszę bilet na ekspres do Poznania i z powrotem.
 - Poproszę bilet ulgowy na pociąg InterCity do Warszawy i z powrotem.
 - Poproszę bilet na pospieszny do Katowic i z powrotem.
- b.
 - Poproszę bilet na InterCity do Wiednia, na dzisiaj, na dziewiątą, pierwsza klasa, przedział dla niepalących.
 - Poproszę bilet na EuroCity do Berlina, na jutro, na piętnastą dwadzieścia, druga klasa, przedział dla niepalących.
 - Poproszę bilet na pociąg do Pragi, na poniedziałek, na siedemnastą trzydzieści, pierwsza klasa, przedział dla palących.
 - Poproszę bilet na pospieszny do Gdańska, na wtorek, na szóstą dwadzieścia pięć, druga klasa, przedział dla palących.

- Poproszę bilet na ekspres do Warszawy, na środę, na trzynastą pięćdziesiąt, druga klasa, przedział dla niepalących.
- Poproszę bilet na pociąg do Katowic, na niedzielę, na dwudziestą drugą czterdzieści pięć, druga klasa, przedział dla niepalących.

Ćwiczenie 4

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Gdzie oni jadą? | Oni jadą do Katowic. |
| 2. Czym oni jadą? | Oni jadą pociągiem InterCity. |
| 3. O której godzinie jest pociąg? | O 9.40. |
| 4. Jaki bilet oni mają? | Oni mają bilet normalny. |
| 5. Ile kosztuje jeden bilet? | Bilet kosztuje 50,69 zł. |
| 6. Ile kosztuje jedna miejscówka? | Miejscówka kosztuje 17 zł. |
| 7. Jakie miejsca oni mają? | |
| • numer miejsca | 45, 46. |
| • numer wagonu | 358. |
| • klasa | druga |
| • przedział | dla niepalących |

Oni mają miejsca 45, 46 i siedzą w wagonie numer 358, w drugiej klasie, w przedziale dla niepalących.

Ćwiczenie 5

- | | | |
|---|-----------------|-------------|
| - Przepraszam, z którego peronu jedzie pociąg do Wisły? | - Z trzeciego. | - Dziękuję. |
| - Przepraszam, z którego peronu jedzie pociąg do Wodzisławia? | - Z pierwszego. | - Dziękuję. |
| - Przepraszam, z którego peronu jedzie pociąg do Krakowa? | - Z czwartego. | - Dziękuję. |
| - Przepraszam, z którego peronu jedzie pociąg do Wrocławia? | - Z piątego. | - Dziękuję. |
| - Przepraszam, z którego peronu jedzie pociąg do Gdańska? | - Z szóstego. | - Dziękuję. |

Ćwiczenie 6

- Z Bielska-Białej do Częstochowy są 133 kilometry.
- Z Bielska-Białej do Gdańska jest 614 kilometrów.
- Z Bielska-Białej do Katowic jest 58 kilometrów.
- Z Bielska-Białej do Krakowa jest 86 kilometrów.
- Z Bielska-Białej do Lublina są 362 kilometry.
- Z Bielska-Białej do Łodzi są 254 kilometry.
- Z Bielska-Białej do Poznania jest 387 kilometrów.
- Z Bielska-Białej do Szczecina są 603 kilometry.
- Z Bielska-Białej do Warszawy jest 355 kilometrów.
- Z Bielska-Białej do Wrocławia jest 230 kilometrów.
- Z Bielska-Białej do Zakopanego jest 125 kilometrów.
- Z Bielska-Białej do Zgorzelca jest 389 kilometrów.

16. Gdzie jest...?

Ćwiczenie 1

Kubek jest:

1. na szafie; 2. na stole; 3. pod stołem; 4. pod książką; 5. w pudełku; 6. za szafą; 7. pod szafą; 8. między książkami; 9. na książce (na słowniku); 10. na telewizorze; 11. obok telewizora; 12. w szufladzie.

316 Ćwiczenie 2

1. Pod stołem stoi telewizor.
2. Na ścianie wisi obraz.
3. W wazonie jest kwiatek.
4. Na fotelu leży książka.
5. Na stole leży zegarek i ciastko.
6. Na lampie jest szalik.
7. W szafie jest grzebień, jabłko i cytryna.
8. Za szafą jest mapa.
9. Na oknie jest kubek.
10. Na podłodze leżą nożyczki.
11. Na strychu jest konik i nietoperz.
12. W piwnicy jest rower, kość, dżem i ziemniaki.

Ćwiczenie 3

1. Kwiatek jest w wazonie.
2. Jabłko jest w szafie. Jabłko jest obok cytryny.
3. Obraz wisi na ścianie. Obraz wisi między oknem a szafą.
4. Szalik jest na lampie.
5. Torba jest na szafie.
6. Wazon jest na podłodze (na dywanie).
7. Dżem jest w piwnicy (na półce).
8. Kubek jest na oknie.
9. Antena jest na telewizorze.
10. Czapka jest na krześle.
11. Zegarek jest na stole.
12. Ziemniaki są w koszu (w piwnicy).
13. Łyżka jest w kubku.
14. Okno jest w pokoju.
15. Książka jest na fotelu.
16. Rower jest w piwnicy.
17. Pasek jest na spodniach (na szafie).

Ćwiczenie 4

Na środku pokoju stoi mały stolik. Obok stolika stoją dwa fotele i kanapa. Blisko kanapy stoi regał na książki. Pod oknem stoi tapczan. Przy ścianie stoi duża szafa. Przy szafie stoi biurko. Przy biurku stoi krzesło. W kuchni przy ścianie stoi stół kuchenny. Pod stołem stoją dwa taborety. Nad stołem wiszą szafki kuchenne. Naprzeciw stołu stoi kuchenka gazowa. Obok kuchenki stoi kredens. Blisko kredensu stoi lodówka.

17. U lekarza

Ćwiczenie 1

- A – Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz? B – Tak, boli mnie głowa.
A – Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz? B – Tak, boli mnie noga.

- | | |
|--|-----------------------------|
| A – Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz? | B – Tak, boli mnie brzuch. |
| A – Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz? | B – Tak, boli mnie palec. |
| A – Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz? | B – Tak, boli mnie gardło. |
| A – Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz? | B – Tak, boli mnie żołądek. |
| A – Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz? | B – Tak, boli mnie serce. |
| A – Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz? | B – Tak, boli mnie ząb. |
| A – Nie wyglądasz dzisiaj dobrze. Źle się czujesz? | B – Tak, boli mnie ucho. |

Ćwiczenie 2

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A – Dlaczego nie byłeś w szkole? | B – Byłem chory. Miałem grypę / zawroty głowy. |
| A – Dlaczego nie byłeś na lekcji? | B – Byłem chory. Miałem anginę / katar. |
| A – Dlaczego nie byłeś na wycieczce? | B – Byłem chory. Miałem zapalenie płuc / kaszel. |
| A – Dlaczego nie byłeś u babci? | B – Byłem chory. Miałem ospę / temperaturę. |
| A – Dlaczego nie byłeś w restauracji? | B – Byłem chory. Miałem zapalenie oskrzeli / temperaturę. |

Ćwiczenie 3

- a.
- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Nie mogę spać. |
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Nie mogę jeść. |
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Nie mogę chodzić. |
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Nie mogę oddychać. |
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Nie mogę mówić. |
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Nie mogę ruszać głową. |
- b.
- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Jest mi zimno. |
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Jest mi duszno. |
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Jest mi gorąco. |
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Jest mi niedobrze. |
| Lekarz – Co pani dolega? | Pani X – Jest mi słabo. |

Ćwiczenie 4

W aptece możemy kupić: aspirynę; syrop na kaszel; tabletki od bólu głowy; witaminę C; plaster; maść; antybiotyki; tabletki do ssania; termometr; wodę utlenioną; krople żołądkowe; leki homeopatyczne; krople do nosa; zioła.

Ćwiczenie 5

trzydzieści osiem pięć; trzydzieści dziewięć trzy; czterdzieści; czterdzieści jeden; trzydzieści dziewięć siedem; czterdzieści i osiem; trzydzieści osiem.

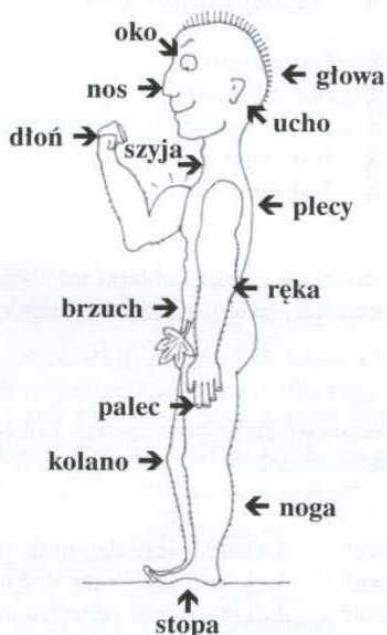
Ćwiczenie 6

- | | |
|---------------------------------------|---|
| Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa? | Lekarz – Raz dziennie, przed jedzeniem. |
| Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa? | Lekarz – Dwa razy dziennie, po jedzeniu. |
| Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa? | Lekarz – Trzy razy dziennie, po jedzeniu. |
| Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa? | Lekarz – Co godzinę, przed jedzeniem. |
| Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa? | Lekarz – Co dwie godziny, po jedzeniu. |
| Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa? | Lekarz – Co trzy godziny, podczas jedzenia. |
| Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa? | Lekarz – Co pięć godzin, po jedzeniu. |
| Piotr – Jak mam zażywać te lekarstwa? | Lekarz – Co osiem godzin, przed jedzeniem. |

318 Ćwiczenie 7

- Piotr – Chciałbym zapisać się do okulisty.
Rejestratorka – Czy ma pan ubezpieczenie?
Piotr – Tak, jestem ubezpieczony.
Rejestratorka – Jest pan trzeci. Proszę czekać. Pan doktor przyjmuje od 13.00 pod 4 (czwórka).
- Lekarz – Następny proszę!
Piotr – Dzień dobry.
Lekarz – Dzień dobry, proszę siadać. Co panu dolega?
Piotr – Boli mnie gardło, mam kaszel i temperaturę.
Lekarz – Proszę otworzyć usta i powiedzieć „aaaa” ... Proszę się rozebrać... Oddychać, nie oddychać. Dobrze, może się pan ubrać.
Piotr – Co mi dolega?
Lekarz – Ma pan anginę. Tu jest recepta na lekarstwa. Przepisałem panu antybiotyki, witaminy i tabletki do ssania.
Piotr – Jak mam zażywać lekarstwa?
Lekarz – Antybiotyki trzy razy dziennie, witaminy dwa razy dziennie, tabletki do ssania co dwie godziny. A teraz proszę iść do domu i położyć się do łóżka.
Piotr – Dziękuję. Do widzenia.

Ćwiczenie 8



Ćwiczenie 1

1. Ona ma na sobie: sukienkę, kurtkę, beret, apaszkę, buty.
2. Ona ma na sobie: kapelusz, bluzkę, krótkie spodenki, klapki.
3. On ma na sobie: marynarkę, krawat, koszulę.
4. Ona ma na sobie: golf, kamizelkę, spódnicę, buty.
5. Ona ma na sobie: płaszcz, szalik, kozaki, czapkę, rękawiczki, spodnie w paski.

Ćwiczenie 2

- a.
Jakie ubrania lubisz nosić?
Lubię nosić krótką spódniczkę, sweter, kurtkę i długą sukienkę.
- b.
Co nosisz latem?
Latem noszę krótkie spodenki, spódniczkę, sukienkę i bluzkę.
Co nosisz zimą?
Zimą noszę płaszcz, kurtkę, szalik, spodnie.
- c.
Jakie kolory ci pasują?
Pasuje mi: niebieski, czerwony i zielony.

Ćwiczenie 3

- | | |
|---------------------|---|
| Jaki jest sweter? | Sweter jest gruby / ciepły / wełniany / stary / nowy. |
| Jakie są buty? | Buty są duże / stare / zniszczone. |
| Jaka jest spódnica? | Spódnica jest długa / ładna / elegancka. |
| Jaki jest pasek? | Pasek jest szeroki / skórzany / modny / wąski. |
| Jaka jest bluzka? | Bluzka jest kolorowa / cienka / nowa. |

Ćwiczenie 4

- K – Chciałabym przymierzyć ten czarny sweter i tę białą bluzkę.
S – Jaki rozmiar?
K – 38.
- K – Chciałabym przymierzyć tę niebieską sukienkę w kwiaty.
S – Jaki rozmiar?
K – 36.
- K – Chciałabym przymierzyć tę spódnicę w kratkę.
S – Jaki rozmiar?
K – 38.
- K – Chciałabym przymierzyć tę bluzkę w kropki.
S – Jaki rozmiar?
K – 44.
- K – Chciałabym przymierzyć te granatowe spodnie.
S – Jaki rozmiar?
K – 46.

320 K – Chciałabym przymierzyć ten brązowy żakiet.

S – Jaki rozmiar?

K – 36.

K – Chciałabym przymierzyć tę bluzkę z krótkim rękawem.

S – Jaki rozmiar?

K – 38.

K – Chciałabym przymierzyć ten zielony golf.

S – Jaki rozmiar?

K – 36.

K – Chciałabym przymierzyć tę koszulę w paski.

S – Jaki rozmiar?

K – 42.

Ćwiczenie 5

K – Chciałabym przymierzyć te brązowe buty.

S – Jaki rozmiar?

K – 37.

K – Chciałabym przymierzyć te skórzane sandały.

S – Jaki rozmiar?

K – 36.

K – Chciałabym przymierzyć te czarne kozaki.

S – Jaki rozmiar?

K – 40.

K – Chciałabym przymierzyć te ciepłe papucze.

S – Jaki rozmiar?

K – 37.

K – Chciałabym przymierzyć te czarne buty na wysokich obcasach.

S – Jaki rozmiar?

K – 38.

Ćwiczenie 6

Obwód klatki piersiowej: 90 cm; obwód pasa: 66 cm; obwód bioder: 92 cm; wzrost: 162 cm.

Ćwiczenie 7

Bardzo ładnie dzisiaj wyglądasz; Ślicznie dzisiaj wyglądasz; Świetnie dzisiaj wyglądasz; Znakomicie dzisiaj wyglądasz; Elegancko dzisiaj wyglądasz.

Ćwiczenie 8

1. strój łowicki – Mazowsze; 2. strój kurpiowski – Kurpie; 3. strój górnośląski – Górny Śląsk; 4. strój górali podhalańskich – Podhale; 5. strój krakowski – Małopolska.

19. W hotelu

Ćwiczenie 1

Hotel Podróżnik oferuje: saunę; bar; basen; restaurację; solarium; korty tenisowe; pole golfowe; nocny klub; najlepszą obsługę; miłą atmosferę; duży parking; garaże; wygodne pokoje; luksusowe apartamenty.

Ćwiczenie 2

– Dzień dobry, chciałbym zarezerwować pokój na poniedziałek; na wtorek; na środę; na czwartek; na piątek; na sobotę; na niedzielę.

Ćwiczenie 3

- Na trzy dni. Od piątku do niedzieli.
- Na trzy dni. Od poniedziałku do środy.
- Na trzy dni. Od wtorku do czwartku.
- Na trzy dni. Od środy do piątku.
- Na trzy dni. Od czwartku do soboty.

Ćwiczenie 4

- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój jednoosobowy z łazienką i telewizorem.
- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój dwuosobowy bez łazienki.
- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój trzyosobowy z widokiem na morze.
- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój czterosobowy z klimatyzacją.
- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój jednoosobowy z wanną.
- Dzień dobry, chciałbym wynająć pokój jednoosobowy z prysznicem.

Ćwiczenie 5

Pan Barciak – Dzień dobry, czy są wolne pokoje?

Recepcjonistka – Tak.

Pan Barciak – Chciałbym wynająć pokój.

Recepcjonistka – Od kiedy?

Pan Barciak – Od piątku.

Recepcjonistka – Na jak długo?

Pan Barciak – Na pięć dni.

Recepcjonistka – Chce pan pokój z łazienką czy bez łazienki?

Pan Barciak – Z łazienką.

Recepcjonistka – Proszę wypełnić ten formularz, a tu jest klucz do pokoju. Pokój 243 znajduje się na drugim piętrze.

Pan Barciak – Dziękuję bardzo.

Recepcjonistka – Dziękuję i życzę miłego pobytu.

20. Czy może pan...?

Ćwiczenie 1

a.

Proszę wejść.

Proszę usiąść.

Proszę powiedzieć, co panu dolega.

Proszę się rozebrać.

Proszę oddychać.

Proszę nie oddychać.

Proszę otworzyć usta.

Proszę powiedzieć „aaaa”.

Proszę ubrać się.

Proszę zażywać te lekarstwa i leżeć cały czas w łóżku.

b.

Proszę wejść do klasy.

Proszę zamknąć drzwi.

Proszę zetrzeć tablicę.

Proszę usiąść.

Proszę nie rozmawiać.

Proszę wyjąć książkę i zeszyt.

Proszę otworzyć książkę na stronie dwudziestej ósmej.

Proszę czytać cicho.

Ćwiczenie 2

Pawle, tu jest bardzo ciemno, czy możesz zapalić światło?

Jutro jadę do Warszawy. Czy możesz sprawdzić, o której godzinie jest pociąg?

Zapomniałem długopisu, czy możesz pożyczyć mi długopis?

Ta zupa nie jest wcale słona. Czy może mi pan podać sól?

Nie mam zegarka. Czy może mi pani powiedzieć, która jest godzina?

Nie umiem zrobić tego ćwiczenia, czy możesz mi pomóc?

Miesiąc temu pożyczyłem ci 100 złotych. Czy możesz mi je teraz oddać?

Ćwiczenie 3

lekarz: proszę nie oddychać; policjant: proszę pokazać prawo jazdy; dentysta: proszę otworzyć szeroko usta; kasjerka w banku: proszę podać numer konta; konduktor: proszę pokazać bilet i legitymację studencką; nauczycielka: proszę zetrzeć tablicę; urzędniczka na poczcie: proszę wypełnić ten przekaz; dyrektor: proszę zrobić kopię tych dokumentów.

Ćwiczenie 4

Czy mógłbyś umyć talerze?

Czy mogłaby mi pani zrobić herbatę?

1. Czy mógłbyś wyrzucić śmieci?

2. Czy mógłbyś pożyczyć mi 100 złotych?

3. Czy mogłabyś wyłączyć telewizor?

4. Czy mogłaby pani zrobić mi kawę?

5. Czy moglibyście mi pomóc?

6. Czy mógłby pan podać mi serwetkę?
7. Czy moglibyście ściszyć radio?
8. Czy mógłbyś wyłączyć komputer?
9. Czy mógłby pan naprawić mi szybko samochód?
10. Czy mogłaby pani dać mi zwolnienie lekarskie?

Ćwiczenie 5

Czy możesz zamknąć drzwi? – Zamknij drzwi!; Czy mógłbyś otworzyć okno? – Otwórz okno!; Czy możesz zgasić światło? – Zgaś światło!; Czy mogłabyś podlać kwiatki? – Podleż kwiatki!; Czy możesz kupić chleb i bułki? – Kup chleb i bułki!; Czy możesz zapytać, o której godzinie odjeżdża nasz pociąg? – Zapytaj, o której godzinie odjeżdża nasz pociąg!; Czy mógłbyś zrobić zakupy? – Zrób zakupy!; Czy mógłbyś umyć talerze? – Umyj talerze!; Czy możesz poczekać na mnie? – Zaczekaj na mnie!; Czy możesz włączyć komputer? – Włącz komputer!; Czy możesz podać mi te gazety? – Podaj mi te gazety!; Czy możesz zadzwonić do mnie wieczorem? – Zadzwon do mnie wieczorem!

Projekt okładki: *Danuta Hazuk, Barbara Serafin, Grzegorz Dąbrowski, Ewa Lubszczyk*

Zdjęcia (s. 86–88, 137): *Barbara Serafin, Zbigniew Serafin*

Rysunki: *Ewa Lubszczyk*

Grafika komputerowa: *Danuta Hazuk*

Tłumaczenie angielskie: *Alina Mitek*

Tłumaczenie niemieckie: *Brigitte Schniggenfittig*

Tłumaczenie francuskie: *Małgorzata Twardoń*

Tłumaczenie hiszpańskie: *Monika Ciesielkiewicz*

Tłumaczenie rosyjskie: *Halina Czuba*

Tłumaczenie włoskie: *Justyna Korniej*

Tłumaczenie duńskie: *Mirosława Z. Lauridsen*

Redakcja: *Olga Nowak, Barbara Malska*

Redakcja techniczna: *Barbara Arenhövel*

Korektor: *Mirosława Żłobińska*

Do nagrania dialogów głosów swych użyli: *Olga Gębarowska, Filip Herma, Filip Jacobson, Tomasz Jopek, Aleksandra Kolarz, Agnieszka Kondrat, Matylda Sęk, Małgorzata Stepien, Jakub Ziobron*

Copyright © 2008 by

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego

Wszelkie prawa zastrzeżone

ISSN 1644-0552

ISBN 978-83-226-1683-3

Wydawca

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego

ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice

www.wydawnictwo.us.edu.pl

e-mail: wydawus@us.edu.pl

Wydanie V. Ark. druk. 27,0. Ark. wyd. 26,0. Papier offset. kl. III, 100 g

Cena kompletu (książka + CD) 55 zł

Druk i oprawa: Czerny Marian. Firma Prywatna GREG

Zakład Poligraficzny, ul. Wrocławska 10, 41-100 Gliwice

Tłoczenie płyty: „ART-MUSIC” Spółka Jawna St. Chromiński,

K. Łozowski, ul. Karola Miarki 58, 58-500 Jelenia Góra

Przeznaczona dla cudzoziemców rozpoczynających naukę języka polskiego książka *Miło mi panią poznać. Język polski w sytuacjach komunikacyjnych* koncentruje się przede wszystkim na ukazaniu języka potocznego, codziennego, używanego w typowych sytuacjach komunikacyjnych.

Podręcznik zawiera dwadzieścia „modelowych” dialogów zorganizowanych wokół konkretnych sytuacji życiowych, jak np. powitania, zakupy, zamawianie taksówki czy wizyta u lekarza. Tematom poszczególnych lekcji podporządkowany jest materiał gramatyczny wraz z różnego rodzaju ćwiczeniami utrwalającymi. Podstawowa wiedza gramatyczna o języku polskim została zebrana i uporządkowana w zamieszczonych na końcu książki tabelach gramatycznych. *Miło mi panią poznać...* zawiera także klucz do ćwiczeń umożliwiający studentowi samodzielną pracę z książką.

Niewątpliwą zaletą podręcznika jest również zbiór obcojęzycznych tłumaczeń dialogów zamieszczonych w kolejnych lekcjach. Książka zawiera tłumaczenia w siedmiu wersjach językowych: angielskiej, niemieckiej, francuskiej, hiszpańskiej, rosyjskiej, włoskiej i duńskiej.

O atrakcyjności podręcznika *Miło mi panią poznać...* stanowi wreszcie niezwykle bogaty i różnorodny materiał ikonograficzny, przybliżający zarówno elementy kultury polskiej (np. zabytki architektury polskiej, dzieła mistrzów malarstwa polskiego, regionalne stroje ludowe), jak i realia życia codziennego (druki pocztowe, bilety autobusowe, kolejowe itp.).

Podręcznik zawiera również płytę CD ze wszystkimi dialogami w wersji polskiej.



ISSN 1644-0552

ISBN 978-83-226-1683-3